

المملكة المغربية



عرض حول نشاط مقاولات التأمين وإعادة التأمين بالمغرب 2009

مديرية التأمينات والاحتياط الاجتماعي

مديرية التأمينات والاحتياط الاجتماعي

**الحي الإداري، الرباط-شالة
الرباط - المغرب**

الهاتف : 537-67-74-69 (212)

الفاكس : 537-67-74-70 / 537-67-75-44 (212)

البريد الإلكتروني : daps@daps.finances.gov.ma

فهرس

3	فهرس
5	تمهيد
6	تذكير للقراء
9	مقدمة عامة
15	الجزء الأول : بنية سوق التأمين بالمغرب
17	الباب الأول : سوق التأمين
21	الباب الثاني : الإطار التنظيمي والتكوين المهني
23	الجزء الثاني : عمليات التأمين
25	تأمينات الحياة والرسملة
31	عمليات التأمين غير تأمين الحياة
40	تأمين القرض عند التصدير
43	إعادة التأمين
53	الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين
61	الجزء الثالث : النشاط المالي لمقاولات التأمين
63	الأموال الذاتية والاحتياطيات التقنية
67	التوظيفات والمداخيل المالية
71	الجزء الرابع : صندوق ضمان حوادث السير والمكتب المركزي المغربي
73	صندوق ضمان حوادث السير
76	المكتب المركزي المغربي
83	ملاحق : لائحة الحسابات و الجداول الإحصائية

تمهيد

أنجز هذا العرض بناء على البيانات الإحصائية والحسابية الواجب إرسالها سنويا إلى وزارة الاقتصاد والمالية، مديرية التأمينات والاحتياط الاجتماعي، من طرف مقاولات التأمين وإعادة التأمين الخاضعة للقانون رقم 17.99 المتعلق بمدونة التأمينات الصادر بتنفيذه الظهير الشريف رقم 1.02.238 بتاريخ 25 من رجب 1423 (3 أكتوبر 2002)، ونصوصه التنظيمية.

يقدم هذا العرض عمليات التأمين وإعادة التأمين المنجزة سنة 2009 على شكل:

- تفسير للعمليات الخاصة بهذه السنة؛
- حسابات مجمعة (الحصيلة، حساب التكاليف والعائدات، ...)
- سلسلة من الجداول الإحصائية.

ويشمل هذا العرض أيضا نشاط المؤسسات التالية بالمغرب:

- 1- الشركة المركزية لإعادة التأمين التي يحدد نظامها الظهير الشريف المؤرخ بـ 23 شوال 1379 (20 أبريل 1960).
- 2- الشركة المغربية لتأمين الصادرات التي يحدد نظامها الظهير الشريف المؤرخ بـ 30 ربيع الأول 1394 (23 أبريل 1974).
- 3- الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين الذي يحدد نظامه الظهير الشريف المؤرخ بـ 24 ربيع الثاني 1379 (27 أكتوبر 1959).
- 4- صندوق ضمان حوادث السير الذي يحدد نظامه القانون رقم 17.99 المتعلق بمدونة التأمينات الصادر بتنفيذه الظهير الشريف رقم 1.02.238 بتاريخ 25 من رجب 1423 (3 أكتوبر 2002) والمرسوم رقم 2.03.50 الصادر في 20 من ربيع الأول 1424 (22 ماي 2003) بتطبيق القسم الثالث من الكتاب الثاني والقسم العاشر من الكتاب الثالث من القانون رقم 17.99 السالف الذكر.
- 5- المكتب المركزي المغربي لشركات التأمين الذي تحدد نظامه المعاهدة المبرمة بين المكاتب المركزية والتي تعرف بـ «معاهدة لندن».

تذكير للقراء

الأرقام المعروضة في الملحق هي إما بآلاف الدراهم أو بملايين الدراهم. وقد جاءت هذه الأرقام نتيجة عملية تجميع لمعطيات القطاع مما يفسر بعض الفروق الطفيفة التي قد توجد بين جدول وآخر.

أصناف عمليات التأمين :

تم تصنيف عمليات التأمين في الفصل 55 من قرار وزير المالية والخصوصية رقم 1548.05 الصادر في 6 رمضان 1426 (10 أكتوبر 2005) المتعلق بمقاولات التأمين وإعادة التأمين كما تم تغييره وتنظيمه (الجريدة الرسمية عدد 5383 - فاتح ذو الحجة 1426 (2 يناير 2006)).

المادة 55 : لغاية الإدلاء بالبيانات والتقارير والجدول والوثائق الأخرى، تصنف العمليات التي تقوم بها مقاولات التأمين وإعادة التأمين حسب الشعب (عدد واحد) والأصناف (عددان) والأصناف الفرعية (3 أعداد فما فوق) التالية:

2313 - العربات النفعية ذات وزن وحمولة 3,5 طن وأكثر؛	1- عمليات الحياة والرسملة :
2314 - العربات المخصصة للنقل العمومي للمسافرين؛	11 - التأمينات الفردية ؛
2315 - العربات ذات عجلتين أو ثلاثة؛	111 - في حالة الوفاة؛
2318 - عربات أخرى؛	112 - في حالة الحياة؛
232 - ضمانات أخرى غير المسؤولية المدنية؛	113 - المختلطة؛
24 - المسؤولية المدنية العامة؛	12 - التأمينات الشعبية؛
241 - المسؤولية المدنية الناجمة عن استعمال العربات النهرية والبحرية؛	121 - في حالة الوفاة؛
242 - المسؤولية المدنية الناجمة عن استعمال العربات الجوية؛	122 - في حالة الحياة؛
248 - مسؤوليات مدنية أخرى؛	123 - المختلطة؛
25 - الحريق والعوامل الطبيعية؛	13 - التأمينات الجماعية؛
251 - الحريق؛	131 - في حالة الوفاة؛
252 - العوامل الطبيعية؛	132 - في حالة الحياة؛
253 - الخسائر المالية؛	133 - المختلطة؛
26 - تأمينات الأخطار التقنية؛	14 - الرسملة؛
261 - جميع أخطار الأوراش؛	141 - الفردية؛
262 - جميع أخطار التركيب؛	142 - الجماعية؛
263 - تكسر الآلات؛	15 - العقود ذات رأس المال المتغير؛
264 - جميع الأخطار المعلوماتية؛	151 - التأمينات الفردية في حالة الوفاة؛
265 - الخسائر المالية؛	152 - التأمينات الفردية في حالة الحياة؛
266 - المسؤولية المدنية العشارية؛	153 - التأمينات الفردية المختلطة؛
27 - النقل؛	154 - التأمينات الشعبية؛
271 - هيكل السفينة؛	155 - التأمينات الجماعية في حالة الوفاة؛
272 - حمولات السفينة؛	156 - التأمينات الجماعية في حالة الحياة؛
273 - البضائع المنقولة عبر الطرق البرية؛	157 - التأمينات الجماعية المختلطة؛
274 - هيكل الطائرة؛	158 - الرسملة الفردية؛
28 - عمليات أخرى؛	159 - الرسملة الجماعية؛
281 - السرقة؛	18 - عمليات أخرى؛
282 - البرد أو الصقيع؛	181 - الزواج والولادة؛
283 - موت الماشية؛	182 - اقتناء عقارات بواسطة تكوين إيرادات عمرية؛
284 - تأمين المحصول الزراعي؛	188 - أخرى؛
285 - الحماية القانونية؛	
286 - الخسائر المالية؛	2 - عمليات التأمين غير تأمين الحياة:
288 - أخرى؛	21 - الحوادث الجسمانية والمرض والأمومة؛
29 - الإسعاف والقرض والكفالة؛	211 - الحوادث الفردية؛
291 - الإسعاف؛	212 - العجز؛
292 - القرض؛	213 - المرض والأمومة؛
293 - الكفالة؛	214 - الأشخاص المنقولون على متن عربات ذات محرك؛
	22 - حوادث الشغل والأمراض المهنية؛
3 - عمليات القبول في إعادة التأمين:	23 - العربات البرية ذات محرك؛
31 - عمليات القبول - تأمين الحياة؛	231 - المسؤولية المدنية؛
32 - عمليات القبول - غير تأمين الحياة.	2311 - العربات المخصصة للاستعمال الخصوصي (سياحة)؛
	2312 - العربات النفعية ذات وزن وحمولة أقل من 3,5 طن؛

تطور الأقساط الصادرة عن مقاولات التأمين بالمغرب

EVOLUTION DES PRIMES EMISES PAR LES ENTREPRISES D'ASSURANCES AU MAROC ⁽¹⁾

(En millions de dirhams)

(بملايين الدراهم)

Opérations d'assurances عقليات التأمين	تأمينات الحياة والرسملة	الحوادث الاجسامية والمرض والأمومة	حوادث الشغل والأمراض المهنية	العربات البرية ذات محرك	المسؤولية المدنية العامة	الحرق والعوامل الطبيعية	تأمينات الأخطار التقنية	هيكال السفينة	البضائع المنقولة	الطيران	مجموع النقل	السرقه	البرد أو الصقيع	الغرض	الإسعاف	عمليات أخرى	المجموع
Assurances vie et capitalisation	Accidents corporels - Maladie - maternité	Accidents du travail et maladies professionnelles	Véhicules terrestres à moteur	Responsabilité civile générale	Incendie et éléments naturels	Assurances des risques techniques	Maritime corps	Marchandises transportées	Aviation corps	Total Transport	Vol	Grêle ou gelée	Assurance crédit	Assistance	Autres	TOTAL	
Années	المسنوات	السنوات	السنوات	السنوات	السنوات	السنوات	السنوات	السنوات	السنوات	السنوات	السنوات	السنوات	السنوات	السنوات	السنوات	السنوات	السنوات
1989	677,38	330,13	403,42	1 746,43	57,88	240,28		155,59	153,94	35,45	344,98		0,29			67,15	3 867,94
1990	760,98	433,95	478,44	1 560,09	75,98	268,37		207,05	173,62	43,81	424,48		0,65			73,56	4 076,50
1991	950,70	483,62	546,37	1 719,86	77,50	307,47		236,68	191,74	51,73	480,15		1,10			72,97	4 639,74
1992	1 082,07	599,09	633,68	1 884,84	100,56	322,80		270,08	196,63	48,11	514,83		1,17		92,31	105,13	5 336,47
1993	1 300,56	666,36	682,43	2 170,34	135,91	356,13		285,27	191,39	71,38	548,04		1,65		110,33	104,23	6 075,97
1994	1 358,58	720,18	684,11	2 362,87	117,46	386,97		267,44	199,16	84,48	551,08		1,88		120,40	121,63	6 425,16
1995	1 471,17	781,71	683,68	2 762,04	114,92	385,17		252,23	210,07	73,69	535,99		1,33		148,73	104,05	6 988,78
1996	1 595,33	856,36	764,36	3 016,28	130,50	427,91		217,97	223,15	67,58	508,70		2,49		155,25	121,50	7 578,66
1997	1 875,05	960,14	805,29	3 154,19	139,27	437,55	101,62	191,51	225,77	57,65	474,93	22,00	2,95	3,11	164,84	69,13	8 210,05
1998	2 211,16	1 011,94	862,35	3 414,27	154,80	463,98	103,68	202,51	228,59	43,11	474,21	25,79	3,59	5,67	186,00	63,21	8 980,65
1999	2 645,20	1 052,00	864,72	3 504,92	168,63	458,68	78,85	201,37	216,45	34,52	452,34	25,96	3,69	9,11	206,11	63,83	9 534,04
2000	2 982,36	1 165,99	859,02	3 693,02	154,95	504,74	98,29	206,91	234,87	32,34	474,12	32,70	4,53	13,29	222,07	42,92	10 248,00
2001	3 100,74	1 204,43	847,25	3 905,07	165,59	557,96	105,05	211,54	255,13	103,45	570,12	43,22	2,13	15,68	235,27	38,81	10 791,32
2002	3 991,21	1 350,52	896,50	4 027,00	190,28	590,10	97,86	206,39	254,68	104,12	565,19	48,15	2,91	18,66	260,83	44,64	12 083,85
2003	3 455,48	1 424,21	1 432,03	4 072,16	204,99	629,54	102,22	213,45	261,16	111,58	586,19	52,70	3,40	23,81	296,11	50,45	12 333,29
2004	2 875,94	1 538,90	1 253,58	4 437,25	221,49	627,76	169,71	211,58	294,22	75,95	581,75	67,64	3,31	25,37	336,30	54,26	12 193,26
2005	3 259,37	1 750,25	1 222,64	4 655,20	230,41	689,64	158,34	199,75	341,62	85,05	626,42	55,84	4,15	26,05	373,16	51,29	13 102,75
2006	4 122,51	1 931,63	1 383,62	4 884,16	280,21	769,91	206,20	200,77	358,00	29,68	588,46	68,57	4,66	29,22	387,59	76,73	14 733,48
2007	5 863,93	2 228,26	1 476,89	5 427,91	343,35	799,78	234,53	189,21	452,03	40,92	682,16	75,05	4,53	38,41	415,28	79,67	17 669,73
2008	6 557,84	2 461,79	1 658,05	5 991,37	386,46	868,16	292,53	210,31	537,02	40,17	787,51	78,82	4,54	47,04	491,12	122,22	19 747,44
2009	6 643,42	2 623,65	1 831,00	6 593,46	424,29	941,86	264,56	229,61	386,75	91,91	708,28	85,54	6,07	53,09	583,14	55,97	20 814,34

⁽¹⁾ Primes émises en affaires directes au Maroc. Toutefois, les primes émises à partir de 1997 sont comptabilisées par déduction des provisions pour annulation des primes.

⁽¹⁾ الأقساط الصادرة عن العمليات المباشرة بالمغرب، فيما يخص أقساط سنة 1997 وما بعدها فإنها حسبت صافية من احتياطات إلغاء الأقساط.

مقدمة عامة

1- السوق العالمية للتأمين

انخفض حجم الأقساط الصادرة سنة 2009 بنسبة 1,1%، بالمعطيات المصححة تبعا للتضخم، بحيث استمرت الأزمة المالية العالمية في الحد من تطور الأقساط.

ونظرا لكون معظم العملات قد تراجعت قيمتها مقارنة مع الدولار الأمريكي سنة 2009، فقد شهد حجم الأقساط تراجعا بنسبة 3,65% مسجلا بذلك ما قدره 4066 مليار دولار مقابل 4220 مليار سنة 2008، منها 2332 مليار (57,3%) تخص عمليات تأمينات الحياة و1735 مليار (42,7%) تخص عمليات التأمين غير تأمينات الحياة.

ويبين الجدول التالي توزيع الأقساط العالمية الصادرة حسب القارات:

النسبة في السوق العالمية (%)	نسبة النمو المصححة تبعا للتضخم (%)	2009	2008 (*)	بملايين الدولارات
33,19	-6,1	1 349 495	1 450 407	أمريكا
30,46	-7,1	1 238 586	1 344 105	أمريكا الشمالية
2,73	5,7	110 910	106 302	أمريكا اللاتينية والكاريبي
39,61	1,8	1 610 620	1 703 713	أوروبا
37,53	2,6	1 525 953	1 605 623	أوروبا الغربية
2,08	-10,9	84 667	98 090	أوروبا الوسطى والشرقية
24,33	2,8	989 451	934 577	آسيا
17,19	-0,4	699 012	676 979	اليابان والاقتصاديات الآسيوية الصناعية الجديدة
6,44	12,1	261 887	229 068	آسيا الجنوبية
0,7	3,4	28 552	28 530	الشرق الأوسط وآسيا الوسطى
1,21	-11,1	49 287	52 829	إفريقيا
1,65	-9,6	67 241	78 543	بلدان المحيط
100	-1,1	4 066 095	4 220 070	المجموع
86,88	-1,8	3 532 716	3 706 806	البلدان الصناعية
13,12	3,5	533 379	513 265	الاقتصاديات الصاعدة

. تقرير سيكما رقم 2010/2 ص 31. (Swiss Re, Sigma)

(*) أرقام مراجعة

- سوق تأمينات الحياة وتأمينات غير تأمين الحياة

عرفت سنة 2009 على المستوى العالمي تراجع أقساط تأمينات الحياة بنسبة 4,4% مسجلة بذلك 2332 مليار دولار مقابل 2439 مليار سنة 2008. ولقد كان للأزمة المالية تأثير قوي على مستوى مبيعات منتوجات التأمين بوحدة الحساب خاصة في الأشهر الست الأولى مما أدى إلى انخفاض جديد للحجم الإجمالي للأقساط الصادرة في معظم الدول الصناعية.

غير أن بعض الأسواق الأوروبية الكبرى استطاعت أن تصمد بشكل أفضل اتجاه تداعيات الأزمة كإيطاليا وألمانيا وفرنسا حيث انتعشت مبيعات المنتوجات التقليدية لتأمينات الحياة المشمولة بالضمان. وينظر لهذه المنتوجات

على أنها جذابة خاصة مقارنة مع المنتوجات البنكية بالنظر لنسب الفائدة المنخفضة وضعف الثقة التي خيمت على الأسواق المالية.

بالنسبة لتأمينات غير تأمين الحياة عرفت سنة 2009 تراجعا طفيفا بلغ 2,6% مسجلة 1735 مليار دولار مقابل 1781 مليار سنة 2008. ويعزى ذلك إلى التراجع الذي شهدته الأقساط بكل من الولايات المتحدة (2,1%) وأوروبا الغربية (7,1%) رغم الارتفاع المسجل في باقي المناطق.

بملايين الدولارات	تأمينات غير تأمين الحياة	النسبة في السوق العالمية %	تأمينات الحياة	النسبة في السوق العالمية %
أمريكا	769 869	44,38	579 626	24,86
أمريكا الشمالية	702 584	40,51	536 001	22,99
أمريكا اللاتينية والكرايبي	67 285	3,88	43 625	1,87
أوروبا	657 105	37,88	953 515	40,9
أوروبا الغربية	590 433	34,04	935 520	40,12
أوروبا الوسطى والشرقية	66 672	3,84	17 995	0,77
آسيا	257 184	14,83	732 267	31,41
اليابان والاقتصاديات الآسيوية الصناعية الجديدة	160 946	9,28	538 067	23,08
آسيا الجنوبية	74 532	4,3	187 355	8,04
الشرق الأوسط وآسيا الوسطى	21 706	1,25	6 845	0,29
إفريقيا	16 723	0,96	32 564	1,4
بلدان المحيط	33 649	1,94	33 592	1,44
المجموع	1 734 529	100	2 331 566	100
البلدان الصناعية	1 485 759	85,66	2 046 957	87,79
الاقتصاديات الصاعدة	248 770	14,34	284 609	12,21

. تقرير سيكما رقم 2010/2 ص 31. (Swiss Re, Sigma)

2- السوق الإفريقية للتأمين

تراجعت أقساط تأمينات الحياة بإفريقيا سنة 2009 بنسبة 10,27% مسجلة بذلك مبلغ 32,56 مليار دولار مقابل 36,29 مليار سنة 2008. وتمثل جنوب إفريقيا أهم سوق بالمنطقة، بتسجيلها نسبة 88% من حجم أقساط تأمينات الحياة. وقد سجلت حصتا المغرب ومصر، السوق الثانية والثالثة بالمنطقة، على التوالي 2,53% و 2,16%.

وحسب المعطيات المتوفرة سجل قطاع تأمينات غير تأمين الحياة مبلغا قدره 16,72 مليار دولار. ويعود نصف حجم هذه الأقساط، أي ما يقدر بـ 8,22 مليار دولار، إلى جنوب إفريقيا. أما بالمغرب، ثاني سوق بالمنطقة، فقد سجلت أقساط تأمينات غير تأمين الحياة مبلغ 1,76 مليار دولار، وهو ما يمثل نسبة 10,51% من مجموع أقساط تأمينات غير تأمين الحياة المسجلة على مستوى القارة الأفريقية.

النسبة في السوق الإفریقیة (%)	النسبة في السوق العالمية (%)	الأقساط 2009	النسبة في السوق العالمية لتأمينات غير تأمين الحياة (%)	تأمينات غير تأمين الحياة (*)	النسبة في السوق العالمية لتأمينات الحياة (%)	تأمينات الحياة (*)	بملايين الدولارات
75,04	0,91	36988	0,47	8215	1,23	28773	جنوب إفريقيا
5,24	0,06	2583	0,1	1758	0,04	825	المغرب
3,18	0,04	1565	0,05	861	0,03	704	مصر
1,34	0,02	661	0,01	181	0,02	480	ناميبيا
0,92	0,01	451	0,01	154	0,01	297	جزر موريس
1,62	0,02	800	0,03	516	0,01	284	كينيا
1,89	0,02	934	0,05	787	0,01	147	نيجيريا
1,54	0,02	758	0,04	658	0	100	تونس
1,62	0,02	797	0,04	734	0	63	الجزائر
1,13	0,01	555	0,03	521	0	34	أنغولا
6,48	0,08	3196	0,13	2337	0,04	859	دول أخرى
100,00	1,21	49288	0,96	16722	1,4	32566	المجموع

. تقرير سيكما رقم 2010/2 ص 37/35/33 (Swiss Re, Sigma)

(*) أرقام تقديرية أو مراجعة.

وفي قراءة لمعطيات هذا الجدول يمكن استنتاج ما يلي:

- على المستوى العالمي، تراجع لحصّة الأقساط الصادرة عن القارة الإفريقية بانقلها إلى 1,21% هذه السنة مقابل 1,25% السنة الماضية؛ ويعزى ذلك إلى تراجع حصّة جنوب إفريقيا على مستوى السوق العالمية و التي مثلت هذه السنة 0,91% عوض 0,96% السنة الماضية.

- بالرغم من تراجع حجم الأقساط بجنوب إفريقيا (36987 مليون دولار سنة 2009 مقابل 40371 مليون سنة 2008) استمر هذا البلد في الهيمنة على السوق الإفريقية سواء تعلق الأمر بتأمينات الحياة (88,35%) أو بتأمينات غير تأمين الحياة (49,13%).

- عرف سوق التأمين بالمغرب هذه السنة نموا فيما يخص الأقساط المحصلة (2583 مليون دولار مقابل 2548 مليون سنة 2008) أي بارتفاع بلغت نسبته 1,37%، مما جعل المغرب يحتل الرتبة 53 عالميا في حين يأتي في المرتبة الثالثة على مستوى العالم العربي بعد كل من الإمارات العربية المتحدة والعربية السعودية.

3- نسبة النفاذ ومعدل إنفاق الفرد على التأمين

بلغ معدل النفاذ بالمغرب سنة 2009 ما يقارب 2,8% بالنسبة لمجموع الأقساط وهو ما يعادل نسبة 0,9% لتأمينات الحياة و 1,9% لتأمينات غير تأمين الحياة، مما جعل المغرب يتراجع إلى المرتبة 50 على المستوى العالمي بدلا من المرتبة 49 التي احتلها السنة الماضية في حين حافظ على المرتبة الثانية بعد لبنان على المستوى العربي.

فيما يخص معدل إنفاق الفرد على التأمين فقد بلغ هذه السنة 80,70 دولارا منها 25,8 دولارا في تأمينات الحياة و 55 دولارا في تأمينات غير تأمين الحياة، وبذلك يوجد المغرب في الرتبة 68 على المستوى العالمي ويصنف في الرتبة الثامنة بالعالم العربي بعد كل من الإمارات العربية المتحدة والبحرين وقطر والكويت ولبنان وعمان والعربية السعودية.

4 - قطاع التأمين بالمغرب

سجل مبلغ الأقساط الصادرة عن قطاع التأمين في إطار العمليات المباشرة سنة 2009 ما قدره 20,85 مليار درهم مقابل 19,75 مليار سنة 2008 أي بزيادة 5,59% مقارنة مع السنة المنصرمة. وبالرغم من أن صنف تأمينات الحياة لم يسجل سوى زيادة بنسبة 1,31% فقد استمر في احتلاله المكانة الأولى من مجموع الأقساط الصادرة وذلك بنسبة 31,86%.

وتقدر رؤوس الأموال الاجتماعية أو التأسيسية لمجموع مقاولات التأمين النشيطة ب 5,28 مليار درهم، كما قدرت الأموال الذاتية ب 25,212 مليار درهم مسجلة بذلك ارتفاعا بنسبة 10,05% مقارنة مع السنة الماضية. ويمثل مبلغ الأموال الذاتية 120,92% من مجموع الأقساط الصادرة مقابل 116,01% السنة الماضية.

وقد أسفرت سنة 2009 عن فائض يقدر ب 3,08 مليار درهم، موزع على الشكل الآتي:

- بلغ مجموع الربح الذي حصلت عليه 14 شركة للتأمين وإعادة التأمين ما قدره 3,14 مليار درهم؛
- وقدر مبلغ الخسارة لشركتين بما قيمته 0,06 مليار درهم.

وقد كونت مقاولات التأمين هذه السنة احتياطات تقنية بقيمة 90,74 مليار درهم بزيادة 6,58 مليار درهم، وهو ما يعادل زيادة بنسبة 7,82% مقارنة مع سنة 2008.

ومن جهة أخرى فقد قدرت التوظيفات الصافية المرصدة لعمليات التأمين بمبلغ 91,55 مليار درهم، ممثلة بذلك نسبة 100,89% من مبلغ الاحتياطات التقنية.

سجل مبلغ التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين نموا بنسبة 8,78%. وتتكون هذه التوظيفات أساسا من القيم المنقولة للدولة وشبهاتها والعقارات والحصص وأسهم الهيئات المكلفة بالتوظيف الجماعي للقيم المنقولة والقيم المدرجة في بورصة القيم والودائع البنكية. وقد سجل النمو السنوي للتوظيفات الصافية المرصدة لعمليات التأمين، والذي يمثل حصة قطاع التأمين في تمويل الاقتصاد، مبلغ 7,39 مليار درهم مقابل 6,17 مليار السنة المنصرمة. وقد ساهم القطاع مقارنة مع التكوين الخام لرأس المال الثابت بنسبة 3,27% مقابل 2,71% السنة المنصرمة.

وموازاة مع الأقساط الصادرة، وزعت مقاولات التأمين النشيطة ما قدره 15,59 مليار درهم مقابل 14,46 مليار سنة 2008، أي بزيادة 7,87% بالنسبة للسنة المنصرمة. وقد استفادت من هذا القدر الهيئات الثلاث التالية:

- الأسر ووحدات الإنتاج (الضحايا وذوو الحقوق والمستفيدون من عقود التأمين والمساعدون¹) بما قدره 10,99 مليار درهم على شكل تعويضات عن الحوادث والمستحقات من رؤوس الأموال. وقد سجل هذا المبلغ ارتفاعا بنسبة 6,72% بالمقارنة مع السنة المنصرمة. وتمثل حصة تعويضات الحوادث نسبة 70,48% من مجموع الأموال الموزعة هذه السنة.

- وسطاء التأمين، وقد تقاضوا بدورهم ما قدره 1,94 مليار درهم مقابل تكاليف اقتناء العقود، أي بزيادة 10,41% بالنسبة للسنة المنصرمة. وتمثل حصة تكاليف اقتناء العقود 12,45% من مجموع ما وزعته مقاولات التأمين هذه السنة، مقابل 12,16% السنة المنصرمة.

¹ المحامون والأطباء والخبراء ...

- سجلت التكاليف التقنية للاستغلال (دون تكاليف الاقتناء ودون مخصصات الاستغلال²) ما قدره 2,15 مليار درهم مسجلة بذلك ارتفاعا بنسبة 11,08%. كما سجلت حصة هذه التكاليف من مجموع ما وزعه قطاع التأمين نسبة 13,76% مقابل 13,36% سنة 2008.

ومن بين هذه التكاليف، سجلت أجور مستخدمي قطاع التأمين ما قدره 1,02 مليار درهم مقابل 0,933 مليار السنة المنصرمة، أي بزيادة 9,09%.

من جهة أخرى، قدرت العائدات المالية (بإدماج زيادة القيمة المحققة) سنة 2009 بمبلغ 5,36 مليار درهم مقابل 5,50 مليار سنة 2008، أي بتراجع بلغت نسبته 2,69% مقارنة مع السنة الماضية. وتقدر زيادة القيمة الصافية لتحقيق التوظيفات ب 2,79 مليار درهم مقابل 3,01 مليار سنة 2008 أي بتراجع بلغت نسبته 7,32%.

وقد بلغت العائدات المالية الصرفة³ لمقاولات التأمين هذه السنة ما قدره 2,56 مليار درهم بحيث ارتفعت بنسبة 2,90% مقارنة مع السنة الماضية (2,49 مليار درهم). وتقدر نسبة هذه العائدات بالنسبة للتكاليف التقنية للاستغلال ب 55,72% وإلى مجموع الأقساط الصادرة ب 12,22% سنة 2009 مقابل على التوالي 60% و 15,17% سنة 2008.

سجلت عمليات التأمين غير تأمينات الحياة هامشا صافيا للاستغلال إيجابيا يقدر بمبلغ 1,002 مليار درهم. وقد ساهم الرصيد المالي المقدر ب 3,296 مليار درهم في تحسين الوضعية ليصل بذلك الفائض إلى ما قدره 4,298 مليار درهم. غير أن العجز الذي أسفر عنه رصيد إعادة التأمين لصالح معيدي التأمين والذي بلغ هذه السنة (0,546 مليار درهم) أدى إلى تقليص النتيجة الصافية لتستقر في 3,752 مليار درهم.

وقد سجلت عمليات تأمينات الحياة سنة 2009 هامشا صافيا للاستغلال سلبيا قدر ب 612,72 مليون درهم. وقد ساهم الرصيد المالي والمقدر ب 619,89 مليون درهم في تحسين الوضعية ليتحول بذلك العجز إلى فائض بلغ 7,17 مليون درهم. وبمساهمة رصيد إعادة التأمين والذي كان لفائدة مقاولات التأمين ب 178,82 مليون درهم سجل الرصيد الصافي فائضا قدر ب 185,99 مليون درهم.

أما الناتج التقني الصافي لمجموع قطاع التأمين فقد سجل في نهاية 2009 فائضا قدره 3,94 مليار درهم مقابل 3,98 مليار السنة الماضية.

² قدرت مخصصات الاستغلال سنة 2009 بمبلغ 516,47 مليون درهم مقابل 468,89 مليون سنة 2008.

³ دون إدماج فائض أو نقص قيمة التوظيفات المصفاة.

النتائج التقنية لعمليات التأمين وإعادة التأمين :

2009			2008			2007			(بملايين الدراهم)
المجموع	تأمينات غير تأمين الحياة	تأمينات الحياة	المجموع	تأمينات غير تأمين الحياة	تأمينات الحياة	المجموع	تأمينات غير تأمين الحياة	تأمينات الحياة	
Total	Non-vie	Vie	Total	Non-vie	Vie	Total	Non-vie	Vie	
20 676,49		6 643,42	19 437,73		6 557,84	17 445,90		5 863,93	الإقساط الصادرة (7011 + 7013)
	14 033,07			12 879,90			11 581,97		الإقساط المكتسبة
2 619,59		2 523,03	2 740,24		2 617,27	2 496,92		2 330,79	تغير الاحتياطيات الحسابية (60311+60317 + 6032 + 6033)
	96,57			122,97			166,13		تغير الاحتياطيات الحسابية (60261 + 60267)
-6,14		-6,14	45,35		45,35	-0,20		-0,20	ضبط قيم الأصول الممثلة للعقود الموحدة (636 - 736)
13 346,77	9 387,66	3 959,11	12 697,71	9 173,28	3 524,43	11 852,86	8 235,20	3 617,66	تكاليف التعويضات
4 326,76	3 546,62	780,14	3 943,15	3 258,35	684,80	3 519,00	2 873,25	645,76	تكاليف الاقتناء والتدبير الصافية
389,50	1 002,23	-612,72	11,29	325,29	-314,00	-422,67	307,40	-730,07	هامش صافي للاستغلال
3 915,54	3 295,65	619,89	4 330,54	3 610,13	720,40	10 370,18	9 550,46	819,72	رصيد مالي
4 305,05	4 297,88	7,17	4 341,83	3 935,43	406,40	9 947,50	9 857,86	89,64	نتيجة تقنية بما فيها إعادة التأمين
-367,12	-545,94	178,82	-364,23	-405,65	41,43	-322,48	-538,05	215,57	رصيد إعادة التأمين (*)
3 937,93	3 751,93	185,99	3 977,60	3 529,78	447,83	9 625,02	9 319,81	305,21	نتيجة تقنية صافية من إعادة التأمين

(*) (-) لصالح معيدي التأمين.

الجزء الأول

بنية سوق التأمين بالمغرب

الباب الأول

سوق التأمين

1- مقاولات التأمين وإعادة التأمين

يتكون سوق التأمين وإعادة التأمين بالمغرب حاليا من سبعة عشر مقاوله منها 14 مقاوله تجارية و3 تعاقديات. تزاوّل 7 مقاولات من هذا المجموع جميع أصناف التأمين فيما تختص اربعة مقاولات في عمليات تأمينات غير تأمين الحياة، وواحدة في عمليات تأمينات الحياة والرسملة وثلاث مقاولات في عمليات الإسعاف، وواحدة في تأمين القرض وأخرى في إعادة التأمين.

في سنة 2009 سجل مبلغ الأقساط الصادرة عن المقاولات التي تزاوّل عمليات التأمين المباشرة بالمغرب ما قدره 20850,46 مليون درهم أي بزيادة 5,59% مقارنة مع السنة الماضية (19747,44 مليون درهم). ويتوزع هذا المبلغ على النحو التالي :

- تأمينات غير تأمين الحياة :

14207,05 مليون درهم وهو ما يعادل نسبة 68,14% من المجموع، مقابل 13189,60 مليون درهم سنة 2008، أي بزيادة تقدر ب 7,71%.

- تأمينات الحياة والرسملة :

6643,42 مليون درهم وهو ما يعادل نسبة 31,86% من المجموع، مقابل 6557,84 مليون درهم سنة 2008، أي بزيادة تقدر ب 1,31%.

ولا تشمل هذه المبالغ عمليات القبول في إعادة التأمين بالمغرب والتي بلغت 131,50 مليون درهم، منها 75,49 مليون لعمليات القبول في تأمينات الحياة و56,02 مليون لعمليات القبول في تأمينات غير تأمين الحياة.

وتظهر من خلال توزيع هذه الإصدارات حسب شعب وأصناف التأمين المكانة المتميزة التي تحتلها شعبة تأمينات الحياة والرسملة (31,86%) متبوعة بصنف تأمين السيارات (31,62%) كما يبين ذلك الجدول التالي:

الأقساط الصادرة		(بملايين الدراهم)
النسبة المئوية (%)	المبلغ	عمليات التأمين
		عمليات تأمينات غير تأمين الحياة :
31,62	6 593,46	العربات البرية ذات محرك
12,58	2 623,65	الحوادث الجسمانية والمرض والأمومة
8,78	1 831,00	حوادث الشغل والأمراض المهنية
3,40	708,28	النقل
4,52	941,86	الحريق
1,27	264,56	تأمينات الأخطار التقنية
2,03	424,29	المسؤولية المدنية العامة
2,80	583,14	الإسعاف
0,25	53,09	القرض
0,88	183,71	عمليات أخرى
68,14	14 207,05	مجموع عمليات تأمينات غير تأمين الحياة
31,86	6 643,42	عمليات تأمينات الحياة والرسملة :
21,57	4 496,56	التأمينات الفردية
6,35	1 323,26	التأمينات الجماعية
2,31	480,77	الرسملة
1,64	342,82	العقود ذات رأس المال المتغير - التأمينات الجماعية في حالة الحياة
0,00	0,000	عمليات أخرى
100	20 850,46	مجموع العمليات المباشرة بالمغرب
-	131,50	عمليات القبول لإعادة التأمين
-	56,02	عمليات القبول-غير تأمينات الحياة
-	75,49	عمليات القبول-تأمينات الحياة
-	20 981,97	مجموع العمليات

وصل مجموع التعويضات المؤداة سنة 2009 إلى 10990,40 مليون درهم موزعة بين عمليات تأمينات غير تأمين الحياة بمبلغ 7128,73 مليون درهم وعمليات تأمينات الحياة والرسملة بمبلغ 3861,61 مليون درهم.

وفيما يخص إعادة التأمين، حققت الشركة المركزية لإعادة التأمين مبلغ 2146,48 مليون درهم كعمليات قبول (صافية من إنقاصات إعادة التأمين) مقابل 2072,56 مليون درهم سنة 2008، أي بارتفاع بلغت نسبته 3,57%.

وموازاة مع ذلك، قبلت باقي المقاولات التي تزاوّل إعادة التأمين بصفة ثانوية ما قدره 131,50 مليون درهم مقابل 108 مليون درهم سنة 2008 أي بارتفاع بلغت نسبته 21,77%.

2- وسطاء التأمين

بلغ عدد وسطاء التأمين المرخص لهم خلال سنة 2009 1195 وسيطا (يمارسون المهنة في 31 دجنبر 2009) عوض 1025 في السنة المنصرمة. ويتوزع هذا العدد على الشكل التالي:

- 889 وكلاء للتأمين ؛

- 306 سمسارا للتأمين.

ارتفع عدد وكلاء التأمين المرخص لهم هذه السنة بنسبة 19,33% بحيث أصبح عدد وكلاء التأمين 889 عوض 745 وكلاء في السنة المنصرمة.

أما عدد سماسرة التأمين فقد سجل في سنة 2009 ارتفاعا بنسبة 9,29% مقارنة مع سنة 2008 ليستقر في 306 سماسرا للتأمين مقابل 280.

ويبين الجدول الآتي توزيع وسطاء التأمين حسب جهات المملكة :

الجهات	وكلاء التأمين المرخص لهم	سماسرة التأمين	المجموع	%
جهة الرباط -سلا- زمور- زعير	108	39	147	12,30
جهة الدار البيضاء الكبرى	258	166	424	35,48
جهة سوس-ماسة-درعة	77	4	81	6,78
جهة تازة-الحسيمة-تاوانات	27	2	29	2,43
جهة تادلة-أزيلال	12	4	16	1,34
جهة فاس-بولمان	50	20	70	5,86
جهة كلميم-السمارة	9	1	10	0,84
جهة الغرب- شراردة-بني حسن	29	11	40	3,35
جهة العيون-بوجدور-الساقية الحمراء	7	1	8	0,67
جهة مراكش-تانسيفت-الحوز	59	7	66	5,52
جهة مكناس-تافيلالت	51	7	58	4,85
جهة واد الذهب-لكويرة	4	1	5	0,42
جهة الشرق	65	11	76	6,36
جهة دكالة-عبدة	33	6	39	3,26
جهة الشاوية-وردیغة	33	6	39	3,26
جهة طنجة-تطوان	67	20	87	7,28
المجموع	889	306	1195	100,00

يلاحظ من خلال هذا الجدول أن 35,48% من وسطاء التأمين تتمركز في جهة الدار البيضاء الكبرى.

وفيما يخص سماسرة التأمين، يلاحظ أن جهة الدار البيضاء الكبرى تضم أكثر من نصف عددهم وهو ما يعادل 166 من أصل 306، في حين أن تواجدهم في باقي جهات المملكة ما زال ضعيفا.

من جهة أخرى، وصل عدد الوكالات البنكية ووكالات بريد المغرب، التي تقوم بعرض عمليات تأمين الأشخاص والإسعاف وتأمين القرض على العموم، إلى 4231 وكالة موزعة على الشكل التالي:

▪ 3557 وكالة بنكية.

▪ 674 وكالة بريد المغرب.

ويبين الجدول الآتي توزيع هذه الوكالات حسب جهات المملكة:

الجهات	الوكالات البنكية	وكالات بريد المغرب	المجموع	%
جهة الرباط -سلا- زمور- زعير	393	64	457	10,79
جهة الدار البيضاء الكبرى	1043	64	1107	26,14
جهة سوس-ماسة-درعة	271	62	333	7,89
جهة تازة-الحسيمة-تاوانات	99	35	134	3,16
جهة تادلة-أزيلال	84	34	118	2,79
جهة فاس-بولمان	184	37	221	5,22
جهة كلميم-السمارة	23	15	38	0,90
جهة الغرب- شراردة-بني حسن	129	39	168	3,97
جهة العيون-بوجدور-الساقية الحمراء	30	9	39	0,92
جهة مراكش-تانسيفت-الحوز	221	48	269	6,38
جهة مكناس-تافيلالت	184	77	261	6,16
جهة واد الذهب-لكويرة	7	1	8	0,19
جهة الشرق	312	73	385	9,11
جهة دكالة-عبدة	139	30	169	3,99
جهة الشاوية-ورديغة	134	35	169	3,99
جهة طنجة-تطوان	304	51	355	8,41
المجموع	3557	674	4231	100

الباب الثاني

الإطار التنظيمي والتكوين المهني

1- الإجراءات القانونية

همت الإجراءات التشريعية والتنظيمية المتعلقة بقطاع التأمين لسنة 2009، المجالات التالية:

1.1 - مدونة التأمينات

* مرسوم رقم 2.08.457 صادر في 3 جمادى الآخرة 1430 (28 ماي 2009) يقضي بتغيير المرسوم رقم 2.04.355 بتاريخ 19 من رمضان 1425 (2 نوفمبر 2004) بتطبيق القانون رقم 17.99 المتعلق بمدونة التأمينات. الجريدة الرسمية عدد 5744- 24 جمادى الآخرة 1430 (18 يونيو 2009).

* ظهير شريف رقم 1.09.59 صادر في 6 رجب 1430 (29 يونيو 2009) بتنفيذ القانون رقم 12.09 القاضي بتغيير وتتميم القانون رقم 17.99 المتعلق بمدونة التأمينات. الجريدة الرسمية عدد 5749- 13 رجب 1430 (6 يوليوز 2009).

2.1 - مقاولات التأمين وإعادة التأمين

* قرار لوزير الاقتصاد والمالية رقم 2173.08 صادر في 9 ذي الحجة 1429 (8 ديسمبر 2008) يقضي بتغيير ويتميم قرار وزير المالية والخصوصية رقم 1548.05 الصادر في 6 رمضان 1426 (10 أكتوبر 2005) المتعلق بمقاولات التأمين وإعادة التأمين. الجريدة الرسمية عدد 5718-21 ربيع الأول 1430 (19 مارس 2009).

- عرض عمليات التأمين

* قرار لوزير الاقتصاد والمالية رقم 2363.09 صادر في 14 من رمضان 1430 (4 سبتمبر 2009) يقضي بتغيير قرار وزير المالية والخصوصية رقم 2241.04 الصادر في 14 من ذي القعدة 1425 (27 ديسمبر 2004) يتعلق بعرض عمليات التأمين. الجريدة الرسمية عدد 5780-3 ذو القعدة 1430 (22 أكتوبر 2009).

- تحويل محفظة

* قرار لوزير الاقتصاد والمالية رقم 1598.09 صادر في فاتح رجب 1430 (24 يونيو 2009) بالمصادقة على تحويل محفظة مقاولة التأمين وإعادة التأمين "السعادة" بحقوقها والتزاماتها إلى مقاولة التأمين وإعادة التأمين "سينيا السعادة للتأمين". الجريدة الرسمية عدد 5758-14 شعبان 1430 (6 غشت 2009).

- سحب الاعتماد

* قرار لوزير الاقتصاد والمالية رقم 1461.08 صادر في 2 شعبان 1429 (4 أغسطس 2008) يتعلق بالسحب الجزئي لاعتماد تعاضدية تأمين أرياب النقل المتحدين.

الجريدة الرسمية عدد 5700-18 محرم 1430 (15 يناير 2009).

* قرار لوزير الاقتصاد والمالية رقم 1599.09 صادر في فاتح رجب 1430 (24 يونيو 2009) بسحب الاعتماد من مقاوله التأمين وإعادة التأمين "السعادة".

الجريدة الرسمية عدد 5758-14 شعبان 1430 (6 أغسطس 2009).

- تغيير التسمية

* قرار لوزير الاقتصاد والمالية رقم 555.09 صادر في 5 ربيع الأول 1430 (3 مارس 2009) يرخص لمقاوله التأمين وإعادة التأمين "سينيا للتأمين" بالاستمرار في مزاولة نشاطها بالتسمية الجديدة "سينيا السعادة للتأمين".

الجريدة الرسمية عدد 5732-11 جمادى الأولى 1430 (7 ماي 2009).

3.1 - صندوق ضمان حوادث السير

* قرار لوزير الاقتصاد والمالية رقم 2595.09 صادر في 23 من شوال 1430 (13 أكتوبر 2009) بتعيين أعضاء مجلس إدارة صندوق ضمان حوادث السير.

الجريدة الرسمية عدد 5791-12 ذو الحجة 1430 (30 نوفمبر 2009).

2- التكوين المهني

- المعهد الوطني للإحصاء والاقتصاد التطبيقي

فيما يلي تطور عدد الطلبة المسجلين بالسنتين الثانية والثالثة من سلك تكوين مهندسي الدولة، شعبة "الأكتوارية - المالية"، وكذا عدد الخريجين:

السنوات الدراسية	2007-2006	2008-2007	2009-2008	2010-2009
عدد المسجلين بالسنة الثانية	25	28	26	31
عدد المسجلين بالسنة الثالثة	26	25	28	26

السنوات	2006	2007	2008	2009
عدد الخريجين	26	24	28	26

الجزء الثاني

عمليات التأمين

الباب الأول

تأمينات الحياة والرسملة

1- الأقساط الصادرة

واصلت الأقساط الصادرة لتأمينات الحياة والرسملة نموها خلال سنة 2009 حيث بلغت ما قدره 6643,42 مليون درهم مقابل 6557,84 مليون سنة 2008، مسجلة بذلك تطورا بنسبة 1,31% مقابل 11,83% سنة 2008.

وقد بلغت حصة هذه الشعبة من مجموع الإصدارات 31,92% عوض 33,21% سنة 2008.

الأقساط الصادرة (بملايين الدراهم)	2007	2008	2009
الأقساط الصادرة	5 863,93	6557,84	6 643,42
نسبة التزايد (%)	42,24	11,83	1,31
الحصة في مجموع الإصدارات (%)	33,19	33,21	31,92

ويبين توزيع هذه الأقساط بين أصناف تأمينات الحياة والرسملة، أن التأمينات الفردية تمثل 71,86% من مجموع أقساط تأمينات الحياة بمبلغ 4774,26 مليون درهم.

التغير %	2009		2008		2007		الأقساط الصادرة (بملايين الدراهم)
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
9,47	28,14	1 869,16	26,04	1 707,43	27,40	1 606,98	التأمينات الجماعية(*)
-1,57	71,86	4 774,26	73,96	4 850,41	72,60	4 256,95	التأمينات الفردية(**)
-	0,00	0,000	0,00	0,000	0,00	0,000	عمليات أخرى
1,31	100	6 643,42	100	6 557,84	100	5 863,93	المجموع

(*) بما فيها الرسملة الجماعية. (**) بما فيها الرسملة الفردية.

كما يلاحظ من خلال توزيع أقساط تأمينات الحياة والرسملة حسب طبيعة الضمان (في حالة الحياة، وفي حالة الوفاة، والمختلطة، والرسملة) أن عمليات التأمين في حالة الحياة تمثل 66,21% من مجموع إصدارات تأمينات هذه الشعبة بمبلغ 3590,60 مليون درهم بالنسبة للتأمينات الفردية و808,03 مليون درهم بالنسبة للتأمينات الجماعية.

أما حصة الأقساط الخاصة بالتأمين في حالة الوفاة، فتمثل 26,09% من مجموع إصدارات تأمينات الحياة والرسملة حيث سجلت أقساط التأمينات الجماعية مبلغ 845,12 مليون درهم والتأمينات الفردية مبلغ 888 مليون درهم.

من جهتها، عرفت حصة الأقساط الخاصة بصنف الرسملة ارتفاعا حيث بلغت 7,24% مقابل 5,82% السنة الماضية و 5,83% سنة 2007. وتمثل الرسملة الفردية 57,76% من أقساط هذا الصنف بمبلغ 277,7 مليون درهم مقابل 203,07 مليون للرسملة الجماعية.

تأمينات الحياة والرسملة		التأمينات الفردية		التأمينات الجماعية		السنة	الأقساط الصادرة (بملايين الدراهم)
الحصة من مجموع الأقساط (%)	الأقساط الصادرة	الحصة من مجموع الأقساط (%)	الأقساط الصادرة	الحصة من مجموع الأقساط (%)	الأقساط الصادرة	السنة	نوعية الضمان
27,94	1 638,37	14,77	866,28	13,17	772,09	2007	في حالة الوفاة
25,79	1 691,35	13,85	908,08	11,94	783,27	2008	
26,09	1 733,12	13,37	888,00	12,72	845,12	2009	
65,72	3 853,71	53,68	3 147,91	12,04	705,80	2007	في حالة الحياة
67,89	4 451,95	56,84	3 727,24	11,05	724,71	2008	
66,21	4 398,62	54,05	3 590,60	12,16	808,03	2009	
0,51	29,94	0,32	19,02	0,19	10,92	2007	مختلطة
0,50	32,60	0,30	19,70	0,20	12,90	2008	
0,47	30,90	0,27	17,96	0,19	12,94	2009	
5,83	341,91	3,82	223,73	2,02	118,18	2007	الرسملة
5,82	381,94	2,98	195,40	2,84	186,54	2008	
7,24	480,77	4,18	277,70	3,06	203,07	2009	
100	5 863,93	72,60	4 256,95	27,40	1 606,98	2007	المجموع
100	6 557,84	73,96	4 850,41	26,04	1 707,43	2008	
100	6 643,42	71,86	4 774,26	28,14	1 869,16	2009	

(1) دون اعتبار العمليات الأخرى

2- تكاليف التعويضات

تتكون تكاليف تعويضات تأمينات الحياة والرسملة أساسا من التعويضات والمصاريف المؤداة وتغير الاحتياطيات لأجل التعويضات وتغير باقي الاحتياطيات.

وقد سجلت هذه التكاليف مبلغ 3959,11 مليون درهم سنة 2009، منها 3836,26 مليون بالنسبة للتعويضات والمصاريف المؤداة و 122,85 مليون بالنسبة لتغير الاحتياطيات لأجل التعويضات وتغير باقي الاحتياطيات.

التغير	2009		2008		2007		تكاليف التعويضات (بملايين الدراهم)
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
11,27	44,61	1 766,28	45,04	1 587,44	51,47	1 862,01	التأمينات الجماعية(*)
13,21	55,39	2 192,83	54,96	1 936,98	48,53	1 755,64	التأمينات الفردية(**)
-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,000	0,00	عمليات أخرى
12,33	100	3 959,11	100	3 524,43	100	3 617,66	المجموع

(*) بما فيها الرسمة الجماعية. (**) بما فيها الرسمة الفردية.

1.2 - التعويضات والمصاريف المؤداة

سجل حجم التعويضات والمصاريف المؤداة الخاصة بتأمينات الحياة والرسمة خلال سنة 2009 ما قدره 3836,26 مليون درهم مقابل 3453,47 مليون سنة 2008.

وتتكون هذه التعويضات والمصاريف المؤداة من الاستردادات بمبلغ 1939,17 مليون درهم (50,55%) ومن الأموال المستحقة بمبلغ 1219,85 مليون درهم (31,8%) ومن الحوادث بمبلغ 619,59 مليون درهم (15,94%)، ومن المستحقات من الإيرادات بمبلغ 61,67 مليون درهم (1,61%) ومن المصاريف الثانوية بمبلغ 3,98 مليون درهم (0,1%).

وقد بلغت النسبة بين التعويضات المؤداة والأقساط الصادرة في تأمين الحياة والرسمة 57,74% هذه السنة.

كما أن التعويضات والمصاريف المؤداة الخاصة بالتأمينات الفردية مثلت 55,92% من مجموع التعويضات المؤداة الخاصة بتأمينات الحياة والرسمة.

التغير	2009		2008		2007		التعويضات والمصاريف المؤداة (بملايين الدراهم)
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
8,43	44,08	1 691,00	45,16	1 559,47	48,72	1 507,66	التأمينات الجماعية(*)
13,27	55,92	2 145,26	54,84	1 894,00	51,28	1 587,11	التأمينات الفردية(**)
-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	عمليات أخرى
11,08	100	3 836,26	100	3 453,47	100	3 094,77	المجموع

(*) بما فيها الرسمة الجماعية. (**) بما فيها الرسمة الفردية.

2.2- الاحتياطات الحسابية

سجل تغير الاحتياطات الحسابية المتعلقة بعمليات تأمينات الحياة والرسملة في نهاية 2009 مبلغ 2523,03 مليون درهم مقابل 2617,27 مليون سنة 2008.

ومتثلت حصة التأمينات الفردية في تغير الاحتياطات الحسابية 101,37% من المجموع بمبلغ يقدر ب 2557,5 مليون درهم.

التغير %	2009		2008		2007		تغير الاحتياطات الحسابية (بملايين الدراهم)
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
-243,25	-1,37	-34,48	0,92	24,07	-3,66	-85,27	التأمينات الجماعية(*)
-1,38	101,37	2 557,50	99,08	2 593,20	103,66	2 416,06	التأمينات الفردية(**)
-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,000	0,00	عمليات أخرى
-3,60	100	2 523,03	100	2 617,27	100	2 330,79	المجموع

(*) بما فيها الرسملة الجماعية. (**) بما فيها الرسملة الفردية.

3- التكاليف التقنية للاستغلال

سجل مجموع تكاليف الاستغلال التقنية لعمليات تأمينات الحياة والرسملة هذه السنة ارتفاعا بنسبة 14,29% منتقلا بذلك من 705,21 مليون درهم سنة 2008 إلى 805,97 مليون درهم سنة 2009. وتمثل التكاليف التقنية الأخرى للاستغلال أزيد من 58,5% من هذه التكاليف بمبلغ 471,54 مليون درهم، في حين تمثل تكاليف الاقتناء الحصة الباقية بمبلغ 334,43 مليون درهم.

ومن جهة أخرى، سجلت نسبة هذه التكاليف بالنسبة لإصدارات تأمينات الحياة والرسملة ارتفاعا بحيث بلغت 12,13% مقابل 10,75% سنة 2008.

وقد ارتفعت التكاليف الخاصة بالتأمينات الجماعية بنسبة 10,4% منتقلة من 244,75 مليون درهم إلى 270,19 مليون سنة 2009.

ومن جهتها، بلغت التكاليف التي صرفت على حساب التأمينات الفردية 535,78 مليون درهم لتمثل ما يناهز 66,47% من مجموع تكاليف شعبة الحياة والرسملة.

نسبة التغير %	2009	2008	2007	تكاليف الاستغلال التقنية (بملايين الدراهم)
14,29	805,97	705,21	659,02	تأمينات الحياة والرسملة
15,40	334,43	289,81	243,23	تكاليف الاقتناء
13,52	471,54	415,40	415,79	تكاليف الاستغلال التقنية الأخرى
10,40	270,19	244,75	204,19	من بينها: التأمينات الجماعية
21,29	81,70	67,36	42,77	تكاليف الاقتناء
6,26	188,49	177,39	161,42	تكاليف الاستغلال التقنية الأخرى
16,36	535,78	460,46	454,84	التأمينات الفردية
13,61	252,73	222,45	200,47	تكاليف الاقتناء
18,92	283,05	238,01	254,37	تكاليف الاستغلال التقنية الأخرى
-	0,00	0,00	0,00	عمليات أخرى
-	0,00	0,00	0,00	تكاليف الاقتناء
-	0,00	0,00	0,00	تكاليف الاستغلال التقنية الأخرى

4- النتائج

أسفر هامش الاستغلال لعمليات تأمينات الحياة والرسملة برسم هذه السنة عن عجز قدره 612,72 مليون درهم، في حين أسفر الناتج المالي عن فائض قدره 619,89 مليون درهم. وقد ساهم هذا الرصيد في محو العجز الحاصل على مستوى هامش الاستغلال ليسجل بذلك الرصيد الخام فائضا قدره 7,17 مليون درهم.

كما أن الناتج المسجل على مستوى رصيد إحالات إعادة التأمين، والذي كان في صالح المقاولات المحيلة بما قدره 178,82 مليون درهم، ساهم في تحسين الرصيد الصافي من إعادة التأمين ليصبح الفائض قدره 185,99 مليون درهم.

2009				النتائج (بملايين الدراهم)
مجموع أصناف تأمينات الحياة	عمليات أخرى	التأمينات الجماعية	التأمينات الفردية	
6643,42	0,000	1869,16	4774,26	أقساط صادرة (7013 + 7011)
2523,03	0,000	-34,48	2557,50	تغير الاحتياطات الحسابية (60311 + 60317 + 6033)
-6,14	0,000	-6,14	0,00	تقويم قيم الأصول الممثلة للعقود المحتسبة بوحدات حسابية (636 - 736)
3959,11	0,000	1766,28	2192,83	تكاليف التعويضات
780,14	0,000	259,49	520,66	تكاليف الاقتناء والتدبير الصافية
-612,72	0,000	-115,99	-496,73	الهامش الصافي للاستغلال
619,89	0,000	268,12	351,77	رصيد مالي
7,17	0,000	152,13	-144,96	نتيجة تقنية بما فيها إعادة التأمين
178,82	0,000	101,22	77,60	رصيد إعادة التأمين ^(*)
185,99	0,000	253,36	-67,37	نتيجة تقنية صافية من إعادة التأمين

^(*) (+) لفائدة المقاولات المحيلة.

الباب الثاني

عمليات التأمين غير تأمين الحياة

1- الأقساط

بلغت الأقساط الصادرة بالنسبة لعمليات تأمينات غير تأمين الحياة سنة 2009 ما قدره 14207,05 مليون درهم مقابل 13189,60 مليون في السنة المنصرمة، مسجلة بذلك زيادة نسبتها 7,71%. وتمثل هذه الأقساط 68,14% من مجموع الأقساط مقابل 66,79% سنة 2008.

وتعود الحصة الكبرى من هذه الأقساط الصادرة بالأساس إلى أصناف تأمين العربات البرية ذات محرك والحوادث الجسمانية وحوادث الشغل والتي بلغت حصصها من مجموع أقساط التأمين غير تأمينات الحياة سنة 2009 على التوالي 46,41% و 18,47% و 12,89% مقابل 45,42% و 18,66% و 12,57% سنة 2008.

2- التعويضات والمصاريف

بلغت تعويضات ومصاريف شعبة التأمين غير تأمينات الحياة هذه السنة 9560,19 مليون درهم مقابل 9346,48 مليون سنة 2008 مسجلة ارتفاعا بنسبة 2,29% لتمثل بذلك 67,29% من أقساط الشعبة.

1.2- التعويضات المؤداة

بلغت التعويضات المؤداة لهذه السنة 7074,27 مليون درهم مقابل 6590,08 مليون سنة 2008 مسجلة بذلك ارتفاعا بنسبة 7,35%.

وتشكل حصة تعويضات صنف تأمينات العربات البرية ذات محرك 43,79% من مجموع التعويضات المؤداة، تليها تأمينات الحوادث الجسمانية بنسبة 25,28% وتأمينات حوادث الشغل بنسبة 12,56%، مقابل على التوالي 47,13% و 24,63% و 13,01% سنة 2008.

التغير %	2009			2008			2007			الأقساط الصادرة (بملايين الدراهم)
	مجموع الأقساط % من	% من أقساط تأمينات غير تأمين الحياة	المبلغ	مجموع الأقساط % من	% من أقساط تأمينات غير تأمين الحياة	المبلغ	مجموع الأقساط % من	% من أقساط تأمينات غير تأمين الحياة	المبلغ	عمليات التأمين غير تأمين الحياة
10,05	31,62	46,41	6 593,46	30,34	45,42	5 991,37	30,72	45,98	5 427,91	العربات البرية ذات محرك
6,58	12,58	18,47	2 623,65	12,47	18,66	2 461,79	12,61	18,87	2 228,26	الحوادث الجسمانية والمرض والأمومة
10,43	8,78	12,89	1 831,00	8,40	12,57	1 658,05	8,36	12,51	1 476,89	حوادث الشغل والأمراض المهنية
-10,06	3,40	4,99	708,28	3,99	5,97	787,51	3,86	5,78	682,16	النقل
9,18	1,10	1,62	229,61	1,07	1,59	210,31	1,07	1,60	189,21	بما فيه: هيكل السفينة
-27,98	1,85	2,72	386,75	2,72	4,07	537,02	2,56	3,83	452,03	البضائع المنقولة
128,79	0,44	0,65	91,91	0,20	0,30	40,17	0,23	0,35	40,92	هيكل الطائرة
8,49	4,52	6,63	941,86	4,40	6,58	868,16	4,53	6,77	799,78	الحريق والعوامل الطبيعية
-9,56	1,27	1,86	264,56	1,48	2,22	292,53	1,33	1,99	234,53	تأمينات الأخطار التقنية
9,79	2,03	2,99	424,29	1,96	2,93	386,46	1,94	2,91	343,35	المسؤولية المدنية العامة
18,74	2,80	4,10	583,14	2,49	3,72	491,12	2,35	3,52	415,28	الإسعاف
12,87	0,25	0,37	53,09	0,24	0,36	47,04	0,22	0,33	38,41	القرض
-10,64	0,88	1,29	183,71	1,04	1,56	205,58	0,90	1,35	159,25	عمليات أخرى
8,53	0,41	0,60	85,54	0,40	0,60	78,82	0,42	0,64	75,05	بما فيها: السرقة
33,70	0,03	0,04	6,07	0,02	0,03	4,54	0,03	0,04	4,53	البرد أو الصقيع
7,71	68,14	100,00	14 207,05	66,79	100,00	13 189,60	66,81	100,00	11 805,80	المجموع

التغير (%)	2009				2008				2007				التعويضات والمصاريف (بملايين الدراهم)
	النسبة في الأقساط الصادرة		النسبة (%)	التعويضات والمصاريف	النسبة في الأقساط الصادرة		النسبة (%)	التعويضات والمصاريف	النسبة في الأقساط الصادرة		النسبة (%)	التعويضات والمصاريف	
	مجموع العمليات	تأمينات غير تأمين الحياة			مجموع العمليات	تأمينات غير تأمين الحياة			مجموع العمليات	تأمينات غير تأمين الحياة			
12,95	23,19	34,03	50,57	4834,39	21,67	32,45	45,79	4280,06	23,42	35,05	48,89	4137,99	العربات البرية ذات محرك
4,21	8,49	12,45	18,51	1769,35	8,60	12,87	18,17	1697,83	8,65	12,94	18,05	1527,83	حوادث الجسمانية والمرضى والأمومة
-10,72	6,81	10,00	14,86	1420,49	8,06	12,06	17,02	1591,07	8,19	12,25	17,09	1446,57	حوادث الشغل والأمراض المهنية ^(*)
-50,02	1,17	1,72	2,56	244,93	2,48	3,72	5,24	490,10	3,15	4,71	6,57	556,46	النقل
-53,31	0,30	0,45	0,66	63,36	0,69	1,03	1,45	135,71	1,08	1,62	2,26	190,88	بما فيه: هيكل السفينة
-65,05	0,47	0,68	1,02	97,26	1,41	2,11	2,98	278,29	1,20	1,80	2,51	212,37	البضائع المنقولة
10,79	0,40	0,59	0,88	84,31	0,39	0,58	0,81	76,10	0,87	1,30	1,81	153,21	هيكل الطائرة
-15,33	1,77	2,60	3,86	369,45	2,21	3,31	4,67	436,36	2,31	3,46	4,83	408,38	الحريق والعوامل الطبيعية
102,38	1,09	1,60	2,37	226,64	0,57	0,85	1,20	111,99	0,19	0,29	0,40	33,87	تأمينات الأخطار التقنية
114,30	1,70	2,50	3,72	355,48	0,84	1,26	1,77	165,88	0,42	0,63	0,88	74,38	المسؤولية المدنية العامة
6,14	1,36	1,99	2,96	283,13	1,35	2,02	2,85	266,75	1,25	1,88	2,62	221,60	الإسعاف
-83,77	0,04	0,05	0,08	7,33	0,23	0,34	0,48	45,19	0,15	0,22	0,31	26,21	القرض
-81,25	0,23	0,34	0,51	48,99	1,32	1,98	2,80	261,25	0,17	0,26	0,36	30,36	عمليات أخرى
-87,05	0,00	0,00	0,01	0,61	0,02	0,04	0,05	4,72	0,03	0,05	0,06	5,34	بما فيها: السرقة
143,19	0,02	0,03	0,05	4,32	0,01	0,01	0,02	1,78	0,01	0,02	0,03	2,36	البرد أو الصقيع
2,29	45,85	67,29	100	9 560,19	47,33	70,86	100	9 346,48	47,90	71,69	100	8 463,64	المجموع

^(*)التعويضات والمصاريف = تكاليف التعويضات + تغير الاحتياطيات الحسابية (60261 + 60267) + فوائد مقيدة في الجانب الدائن للاحتياطيات الحسابية (60266).

التغير (%)	2009				2008				2007				التعويضات و المصاريف المؤداة (بملايين الدراهم)
	النسبة في الأقساط الصادرة		النسبة (%)	التعويضات و المصاريف المؤداة	النسبة في الأقساط الصادرة		النسبة (%)	التعويضات و المصاريف المؤداة	النسبة في الأقساط الصادرة		النسبة (%)	التعويضات و المصاريف المؤداة	
	مجموع العمليات	تأمينات غير تأمين الحياة			مجموع العمليات	تأمينات غير تأمين الحياة			مجموع العمليات	تأمينات غير تأمين الحياة			
-0,26	14,86	21,80	43,79	3097,72	15,73	23,55	47,13	3105,75	15,93	23,85	46,99	2815,35	العربات البرية ذات محرك
10,18	8,58	12,59	25,28	1788,08	8,22	12,30	24,63	1622,88	8,06	12,06	23,76	1423,39	الحوادث الجسمانية والمرض والأمومة
3,64	4,26	6,26	12,56	888,72	4,34	6,50	13,01	857,49	4,99	7,47	14,73	882,25	حوادث الشغل والأمراض المهنية
-17,16	1,60	2,35	4,71	333,47	2,04	3,05	6,11	402,54	1,61	2,42	4,76	285,21	النقل
-32,84	0,50	0,73	1,46	103,32	0,78	1,17	2,33	153,84	0,80	1,20	2,36	141,39	بما فيه: هيكل السفينة
-35,06	0,61	0,89	1,78	126,21	0,98	1,47	2,95	194,34	0,73	1,09	2,14	128,34	البضائع المنقولة
91,22	0,50	0,73	1,47	103,94	0,28	0,41	0,82	54,36	0,09	0,13	0,26	15,49	هيكل الطائرة
47,77	1,68	2,47	4,96	351,17	1,20	1,80	3,61	237,64	1,29	1,93	3,81	228,41	الحريق والعوامل الطبيعية
159,41	0,51	0,75	1,52	107,22	0,21	0,31	0,63	41,33	0,20	0,30	0,59	35,57	تأمينات الأخطار التقنية
1,97	0,30	0,44	0,89	63,07	0,31	0,47	0,94	61,86	0,32	0,48	0,94	56,09	المسؤولية المدنية العامة
11,95	1,18	1,74	3,49	246,82	1,12	1,67	3,35	220,48	1,26	1,89	3,73	223,36	الإسعاف
109,40	0,09	0,13	0,27	18,93	0,05	0,07	0,14	9,04	0,05	0,07	0,14	8,40	القرض
476,28	0,86	1,26	2,53	179,06	0,16	0,24	0,47	31,07	0,19	0,28	0,56	33,34	عمليات أخرى
50,88	0,13	0,19	0,38	26,58	0,09	0,13	0,27	17,62	0,10	0,15	0,30	17,93	بما فيها: السرقة
171,21	0,02	0,04	0,07	5,06	0,01	0,01	0,03	1,87	0,01	0,02	0,03	1,79	البرد أو الصقيع
7,35	33,93	49,79	100	7 074,27	33,37	49,96	100	6 590,08	33,91	50,75	100	5 991,38	المجموع

2.2- تغيير الاحتياطيات لأجل التعويضات وتغير باقي الاحتياطيات

سجل تغيير الاحتياطيات لأجل التعويضات وتغير باقي الاحتياطيات ما قدره 2485,93 مليون درهم مقابل 2756,41 مليون سنة 2008 أي بتراجع بلغت نسبته 9,81%.

وتظل حصة تغيير الاحتياطيات لأجل التعويضات وتغير باقي الاحتياطيات الخاصة بصنف تأمين العربات البرية ذات محرك مهيمنة بمبلغ 1736,67 مليون درهم أي ما يعادل 26,34% من إصدارات هذا الصنف.

ويبين الجدول التالي تغيير الاحتياطيات لأجل التعويضات وتغير باقي الاحتياطيات حسب أصناف التأمين:

2009		2008		2007		تغير الاحتياطيات (بملايين الدراهم)
النسبة في الأقساط %	تغير الاحتياطيات لأجل التعويضات وتغير باقي الاحتياطيات	النسبة في الأقساط %	تغير الاحتياطيات لأجل التعويضات وتغير باقي الاحتياطيات	النسبة في الأقساط %	تغير الاحتياطيات لأجل التعويضات وتغير باقي الاحتياطيات	
26,34	1 736,67	19,60	1 174,31	24,37	1 322,64	العربات البرية ذات محرك
-0,71	-18,73	3,04	74,96	4,69	104,44	الحوادث الجسمانية والمرض والأمومة
29,04	531,77	44,24	733,58	38,21	564,32	حوادث الشغل والأمراض المهنية ^(*)
-12,50	-88,54	11,12	87,56	39,76	271,25	النقل
1,94	18,28	22,89	198,72	22,50	179,97	الحريق والعوامل الطبيعية
45,14	119,42	24,15	70,65	-0,72	-1,70	تأمينات الأخطار التقنية
68,92	292,41	26,92	104,02	5,32	18,28	المسؤولية المدنية العامة
6,23	36,31	9,42	46,28	-0,42	-1,76	الإسعاف
-21,84	-11,60	76,86	36,15	46,36	17,81	القرض
-70,80	-130,07	111,96	230,18	-1,87	-2,98	عمليات أخرى
17,50	2485,93	20,90	2756,41	20,94	2472,26	المجموع

^(*) بما فيها تغير الاحتياطيات الحسابية (60261 + 60267) والفوائد المقيدة في الجانب الدائن للاحتياطيات الحسابية (60266).

3- التكاليف التقنية للاستغلال

عرف مجموع التكاليف التقنية للاستغلال فيما يخص تأمينات غير تأمين الحياة ارتفاعا بنسبة 9,97% منتقلا بذلك من 3446,79 مليون درهم سنة 2008 إلى 3790,53 مليون سنة 2009. وتمثل تكاليف الاقتناء لوحدها 1606,58 مليون درهم فيما تمثل التكاليف التقنية الأخرى للاستغلال 2183,95 مليون درهم.

وسجلت حصة التكاليف التقنية للاستغلال من إصدارات تأمينات غير تأمين الحياة سنة 2009 نسبة 26,68% .

ويبين الجدول التالي توزيع هذه التكاليف:

التغير (%)			2009			2008			2007			التكاليف التقنية للاستغلال (بملايين الدراهم)
تكاليف الاستغلال التقنية	تكاليف الاستغلال التقنية الأخرى	تكاليف الإقتناء	تكاليف الاستغلال التقنية	تكاليف الاستغلال التقنية الأخرى	تكاليف الإقتناء	تكاليف الاستغلال التقنية	تكاليف الاستغلال التقنية الأخرى	تكاليف الإقتناء	تكاليف الاستغلال التقنية	تكاليف الاستغلال التقنية الأخرى	تكاليف الإقتناء	
16,96	19,06	13,74	1739,35	1070,59	668,76	1487,15	899,18	587,97	1341,05	808,80	532,25	العربات البرية ذات محرك
6,38	3,48	10,69	627,92	365,44	262,48	590,28	353,14	237,14	524,17	305,70	218,47	الحوادث الجسمانية والمرض والأمومة
1,54	-5,03	9,40	500,75	255,04	245,71	493,17	268,56	224,61	437,94	240,67	197,26	حوادث الشغل والأمراض المهنية
-18,40	-16,79	-19,82	190,69	91,05	99,63	233,68	109,42	124,26	209,19	107,62	101,57	النقل
0,67	0,99	0,06	51,07	33,88	17,19	50,73	33,55	17,18	54,44	39,97	14,47	بما فيه: هيكل السفينة
-28,19	-25,64	-29,76	124,10	49,07	75,03	172,82	66,00	106,82	142,64	55,69	86,96	البضائع المنقولة
53,10	-17,96	2752,03	15,52	8,10	7,42	10,14	9,88	0,26	12,11	11,96	0,15	هيكل الطائرة
6,79	2,76	10,05	239,21	103,08	136,13	224,00	100,31	123,69	210,38	100,19	110,19	الحريق والعوامل الطبيعية
11,35	22,45	-0,53	70,54	40,08	30,45	63,35	32,74	30,61	52,37	26,54	25,83	تأمينات الأخطار التقنية
17,20	31,60	5,77	122,10	60,63	61,47	104,19	46,07	58,11	88,38	39,15	49,23	المسؤولية المدنية العامة
30,62	27,26	38,51	209,01	142,80	66,21	160,02	112,21	47,80	158,50	117,24	41,26	الإسعاف
5,92	7,15	-19,24	19,62	18,92	0,70	18,52	17,66	0,86	16,97	16,10	0,87	القرض
-1,52	-7,77	5,93	71,34	36,30	35,03	72,44	39,36	33,07	60,44	32,35	28,08	عمليات أخرى
6,83	11,66	4,03	38,69	14,84	23,86	36,22	13,29	22,93	41,53	20,59	20,94	بما فيها: السرقة
50,94	50,94	-	1,13	1,13	0,00	0,75	0,75	0,00	0,63	0,63	0,00	البرد أو الصقيع
9,97	10,38	9,43	3790,53	2183,95	1606,58	3446,79	1978,65	1468,14	3099,38	1794,37	1305,01	المجموع

ومن جهة أخرى، يلخص الجدول التالي التطور الذي عرفته حصة كل من تكاليف الاقتناء والتكاليف التقنية للاستغلال الأخرى لكل صنف تأمين:

التغير (%)	2009			2008			2007			التكاليف التقنية للاستغلال (بملايين الدراهم)
	النسبة في أقساط الصنف	النسبة في تكاليف غير تأمين الحياة	المبلغ	النسبة في أقساط الصنف	النسبة في تكاليف غير تأمين الحياة	المبلغ	النسبة في أقساط الصنف	النسبة في تكاليف غير تأمين الحياة	المبلغ	
16,96	26,38	45,89	1739,35	24,82	43,15	1487,15	24,71	43,27	1341,05	العربات البرية ذات محرك
6,38	23,93	16,57	627,92	23,98	17,13	590,28	23,52	16,91	524,17	حوادث الجسمانية والمرض والأمومة
1,54	27,35	13,21	500,75	29,74	14,31	493,17	29,65	14,13	437,94	حوادث الشغل والأمراض المهنية
-18,40	26,92	5,03	190,69	29,67	6,78	233,68	30,67	6,75	209,19	النقل
0,67	22,24	1,35	51,07	24,12	1,47	50,73	28,77	1,76	54,44	بما فيه: هيكل السفينة
-28,19	32,09	3,27	124,10	32,18	5,01	172,82	31,56	4,60	142,64	البضائع المنقولة
53,10	16,88	0,41	15,52	25,23	0,29	10,14	29,59	0,39	12,11	هيكل الطائرة
6,79	25,40	6,31	239,21	25,80	6,50	224,00	26,30	6,79	210,38	الحريق والعوامل الطبيعية
11,35	26,66	1,86	70,54	21,66	1,84	63,35	22,33	1,69	52,37	تأمينات الأخطار التقنية
17,20	28,78	3,22	122,10	26,96	3,02	104,19	25,74	2,85	88,38	المسؤولية المدنية العامة
30,62	35,84	5,51	209,01	32,58	4,64	160,02	38,17	5,11	158,50	الإسعاف
5,92	36,94	0,52	19,62	39,37	0,54	18,52	44,19	0,55	16,97	القرض
-1,52	38,83	1,88	71,34	35,23	2,10	72,44	37,95	1,95	60,44	عمليات أخرى
6,83	45,23	1,02	38,69	45,95	1,05	36,22	55,34	1,34	41,53	بما فيها: السرقة
50,94	18,59	0,03	1,13	16,46	0,02	0,75	13,94	0,02	0,63	البرد أو الصقيع
9,97	26,68	100,00	3790,53	26,13	100,00	3446,79	26,25	100,00	3099,38	المجموع

4- النتائج

أسفر هامش الاستغلال لمجموع تأمينات غير تأمين الحياة سنة 2009 عن فائض قدره 1002,23 مليون درهم مقابل 325,29 مليون درهم سنة 2008.

وقد ساهمت النتيجة المسجلة على مستوى الرصيد المالي بمبلغ 3295,65 مليون درهم، والتي تعود حوالي 61% منها إلى صنف تأمينات العربات البرية ذات محرك، في تحقيق رصيد تقني خام بمبلغ 4297,88 مليون درهم.

غير أن رصيد إعادة التأمين هذه السنة، والذي كان في صالح معيدي التأمين بمبلغ 545,94 مليون درهم، أدى إلى التقليل من الفائض ليستقر الرصيد التقني الصافي في 3751,93 مليون درهم مقابل 3529,78 مليون سنة 2008، وهو ما يمثل ارتفاعا بنسبة 6,29%.

مجموع عمليات التأمين غير تأمين الحياة	عمليات أخرى	القرض	الإسعاف	المسؤولية المدنية العامة	تأمينات الأخطار التقنية	الحريق والعوامل الطبيعية	النقل	حوادث الشغل والأمراض المهنية	الحوادث الجسمانية والمرض والأمومة	العربات البرية ذات محرك	النتائج (بملايين الدراهم)
14033,07	175,55	53,09	571,71	410,20	246,92	933,42	709,79	1830,59	2628,72	6473,07	أقساط مكتسبة
96,57	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	96,57	0,00	0,00	تغير الاحتياطيات الحسابية (60267 + 60261)
9387,66	48,99	7,33	283,13	355,48	226,64	369,45	244,93	1247,97	1769,35	4834,39	تكاليف التعويضات
3546,62	68,95	15,94	191,19	113,52	65,54	226,18	176,85	477,91	617,54	1593,01	تكاليف الاقتناء والتدبير الصافية
1002,23	57,62	29,82	97,39	-58,80	-45,26	337,80	288,01	8,15	241,84	45,67	الهامش الصافي للاستغلال
3295,65	36,82	4,55	13,67	93,95	47,85	98,27	104,34	793,27	98,69	2004,25	رصيد مالي
4297,88	94,44	34,37	111,05	35,15	2,59	436,07	392,34	801,42	340,52	2049,92	نتيجة تقنية بما فيها إعادة التأمين
-545,94	-0,15	-28,76	-15,97	123,71	35,32	-341,15	-190,02	3,81	-19,69	-113,05	رصيد إعادة التأمين ^(*)
3751,93	94,29	5,61	95,08	158,86	37,90	94,92	202,33	805,23	320,84	1936,87	نتيجة تقنية صافية من إعادة التأمين

^(*) (+) لفائدة المقاولات المحيلة.

القسم الأول

تأمين القرض عند التصدير⁴

1- الأقساط

بلغ رقم معاملات الشركة الممارسة لتأمين القرض عند التصدير سنة 2009 ما قدره 16,812 مليون درهم مقابل 18,091 مليون سنة 2008، وهو ما يعادل انخفاضا بنسبة 7,07%.

2009	2008	2007	(بملايين الدراهم)
16,812	18,091	17,255	الأقساط الصادرة
-7,07	4,84	37,59	نسبة التزايد %

2- التعويضات والمصاريف

سجلت تعويضات ومصاريف تأمين القرض عند التصدير خلال سنة 2009 انخفاضا بلغت نسبته 104,49% منتقلة بذلك من 6,21 مليون درهم سنة 2008 إلى -0,28 مليون هذه السنة. وقد سجلت التعويضات المؤداة 3,23 مليون درهم في حين سجل تغير احتياطات الحوادث الواجب أدائها 3,51- مليون درهم.

2009	2008	2007	(بملايين الدراهم)
-0,28	6,21	-3,29	التعويضات والمصاريف
-104,49	288,69	-292,54	نسبة التزايد %

3- التكاليف التقنية للاستغلال

تقدر التكاليف التقنية للاستغلال لهذا التأمين هذه السنة بمبلغ 15,56 مليون درهم مقابل 14,29 مليون سنة 2008. وتشكل التكاليف التقنية الأخرى مجموع هذه التكاليف.

4- النتائج

سجل الناتج التقني بما فيه إعادة التأمين (دون اعتبار العائدات المالية الصافية) سنة 2009 فائضا قدره 3,58 مليون درهم مقابل عجز بمبلغ 0,39 مليون سنة 2008.

وبعد إضافة العائدات المالية الإيجابية التي قدرت بمبلغ 2,712 مليون درهم سنة 2009، أي بارتفاع بلغت نسبته 229,04% مقارنة مع السنة الماضية، تحسن الناتج الخام ليسجل فائضا قدره 6,3 مليون درهم.

وبعد إدماج ناتج إعادة التأمين المقدر بـ 6,145 مليون درهم، تراجع الناتج التقني الصافي ليصبح 0,150 مليون درهم.

⁴ يعالج هذا القسم تأمين القرض عند التصدير والذي تمارسه الشركة المغربية لتأمين الصادرات.

2009		2008		النتائج (بملايين الدراهم)
النسبة في الأقساط %	المبلغ	النسبة في الأقساط %	المبلغ	
				العائدات
				الأقساط الصادرة
100	16,812	100	18,091	تغير احتياطات الأقساط غير المكتسبة
3	0,461	-2	-0,300	العائدات المالية الصافية
16	2,712	-12	-2,102	العائدات التقنية للاستغلال
15	2,52	9	1,72	
128	21,58	100	18,00	المجموع
				التكاليف
				التعويضات المؤداة
19,23	3,23	3,71	0,67	تغير احتياطات الحوادث الواجب أداؤها
-20,89	-3,51	30,61	5,54	تغير الاحتياطات التقنية الأخرى
0,00	0,00	0,00	0,00	التكاليف التقنية للاستغلال
92,58	15,56	78,98	14,29	
90,92	15,29	113,30	20,50	المجموع
21,32	3,58	-2,16	-0,39	الرصيد التقني قبل إدماج إعادة التأمين دون العمليات المالية (العائدات المالية الصافية غير مدمجة)
37,45	6,30	-13,77	-2,49	الرصيد التقني قبل إدماج إعادة التأمين (بما في ذلك العائدات المالية الصافية)
36,55	6,145	17,61	3,185	رصيد إعادة التأمين ^(*)
0,89	0,150	-31,38	-5,677	الرصيد التقني الصافي من إعادة التأمين

(*) (+) : لفائدة معيدي التأمين.

الباب الثالث

إعادة التأمين

1- الإحالة في إعادة التأمين

تتحقق إعادة تأمين المقاولات المغربية من خلال:

- الإحالة القانونية (Cession légale) للشركة المركزية لإعادة التأمين بمقتضى الظهير رقم 1-60-085 الصادر بتاريخ 23 شوال 1379 (20 أبريل 1960) المصادق على الاتفاقية المجازة بتاريخ 9 مارس 1960 من أجل تأسيس الشركة المركزية لإعادة التأمين وإجبار الشركات التي تزاول عمليات التأمين بالمغرب إحالة نسبة من إصداراتها إلى هذه الشركة.

- الإحالات في إطار اتفاقيات (Cessions conventionnelles) من خلال الاتفاقيات الواجبة (Traités) والمعاملات الاختيارية (Affaires facultatives).

1.1- الأقساط المحالة والتعويضات المحتملة من لدن معيدي التأمين

واصلت نسبة الأقساط المحالة (صافية من إنقاصات إعادة التأمين) إلى الأقساط الصادرة من طرف السوق الوطني للتأمين تراجعها لتسجل هذه السنة نسبة 11,38% مقابل 12,82% سنة 2008 و 13,48% سنة 2007.

أما حجم الإحالات فقد بلغ 2372,22 مليون درهم مقابل 2530,81 مليون سنة 2008.

الأقساط المحالة / الأقساط الصادرة		الأقساط المحالة				(بملايين الدراهم)		أصناف عمليات التأمين
2009	2008	التغير %	%	2009	%	2008		
14,20	15,43	-0,84	85,06	2 017,88	80,41	2 034,99	عمليات التأمين غير تأمين الحياة	
8,40	9,05	2,14	23,34	553,78	21,42	542,17	العربات البرية ذات محرك	
2,13	3,05	-25,51	2,36	55,97	2,97	75,14	حوادث الجسمانية والمرض والأمومة	
8,88	8,93	9,81	6,86	162,62	5,85	148,09	حوادث الشغل والأمراض المهنية	
41,08	41,29	-10,53	12,26	290,94	12,85	325,17	النقل	
53,20	54,22	6,45	21,12	501,05	18,60	470,71	الحريق والعوامل الطبيعية	
55,70	64,76	-22,21	6,21	147,36	7,49	189,44	تأمينات الأخطار التقنية	
35,75	36,92	6,33	6,39	151,70	5,64	142,67	المسؤولية المدنية العامة	
18,84	19,04	9,08	6,51	154,45	5,59	141,59	عمليات أخرى لتأمينات غير تأمين الحياة	
5,33	7,56	-28,53	14,94	354,34	19,59	495,82	عمليات الحياة والرسملة	
14,03	17,77	-22,77	5,25	124,60	6,38	161,34	التأمينات الفردية في حالة الوفاة	
1,15	1,90	-41,69	1,74	41,31	2,80	70,85	التأمينات الفردية في حالة الحياة	
7,42	10,35	-34,59	0,06	1,33	0,08	2,04	التأمينات الفردية المختلطة	
16,47	27,54	-35,46	5,87	139,23	8,52	215,71	التأمينات الجماعية في حالة الوفاة	
3,15	2,85	23,13	1,07	25,43	0,82	20,65	التأمينات الجماعية في حالة الحياة	
7,75	7,72	0,70	0,04	1,00	0,04	1,00	التأمينات الجماعية المختلطة	
4,46	6,34	-11,57	0,90	21,43	0,96	24,23	الرسملة	
-	-	-	0,00	0,00	0,00	0,00	عمليات أخرى لتأمينات الحياة	
11,38	12,82	-6,27	100	2 372,22	100	2 530,81	المجموع	

(* طبقاً لمقتضيات المخطط المحاسبي للتأمينات فإن الأقساط المحالة تحسب صافية من إنقاصات إعادة التأمين (العمولات المدفوعة من لدن معيدي التأمين).

بلغت التعويضات والمصاريف التي يتحملها معيدو التأمين سنة 2009 ما قدره 1735,21 مليون درهم. ويمثل هذا المبلغ 12,84% من مجموع التعويضات والمصاريف الخاصة بالمعاملات المباشرة بالمغرب و 15,90% من مجموع التعويضات المؤداة.

وقد سجلت حصة معيدي التأمين في الاحتياطيات مبلغ 269,97 مليون درهم مليون سنة 2009.

ويبين الجدول التالي توزيع التعويضات والاحتياطيات التي يتحملها معيدو التأمين حسب أصناف عمليات التأمين:

حصة معيدي التأمين في :				2009
الاحتياطيات		التعويضات والمصاريف المؤداة		أصناف عمليات التأمين (بملايين الدراهم)
% في المبلغ الخام بإعادة التأمين	المبلغ	% في المبلغ الخام بإعادة التأمين	المبلغ	
4,66%	80,99	11,61%	359,74	العربات البرية ذات محرك
51,48%	-9,64	2,57%	45,92	الحوادث الجسدية والمرض والأمومة
10,95%	58,21	12,18%	108,22	حوادث الشغل والأمراض المهنية
144,28%	-127,74	68,57%	228,67	النقل
289,72%	-52,95	60,61%	212,85	الحريق والعوامل الطبيعية
76,78%	91,69	84,86%	90,99	تأمينات الأخطار التقنية
86,72%	253,58	34,60%	21,83	المسؤولية المدنية العامة
115,48%	-121,65	27,78%	231,23	عمليات أخرى لتأمينات غير تأمين الحياة
6,94%	172,49	18,37%	1299,45	مجموع عمليات التأمين غير تأمين الحياة
3,86%	97,49	11,36%	435,76	تأمينات الحياة والرسملة
5,39%	269,97	15,90%	1735,21	المجموع

سجل رصيد إحالات إعادة التأمين هذه السنة عجزا بمبلغ 367,04 مليون درهم مقابل عجز بمبلغ 364,17 مليون سنة 2008.

النتائج			
المجموع	تأمينات غير تأمين الحياة	تأمينات الحياة والرسملة	(بملايين الدراهم)
			العائدات:
1 735,21	51299,4	435,76	حصة معيدي التأمين في التعويضات والمصاريف المؤداة
269,97	9172,4	97,49	حصة معيدي التأمين في الاحتياطيات
2 005,18	1 471,94	533,25	المجموع
			التكاليف:
2 372,22	82017,8	354,43	حصة معيدي التأمين في الأقساط
2 372,22	2 017,88	354,43	المجموع
-367,04	-545,94	178,82	رصيد إعادة التأمين

2.1 - توزيع عدد معيدي التأمين وتقسيم عدد اتفاقيات إعادة التأمين حسب طبيعتها وحسب أصناف التأمين

1.2.1 - عدد معيدي التأمين العاملين بالسوق المغربية

انخفض عدد معيدي التأمين المتعاملين مع مقاولات التأمين على مستوى السوق المغربية هذه السنة ليسجل 22 معيدا للتأمين مقابل 23 معيدا سنة 2008.

ويوضح الجدول التالي توزيع معيدي التأمين حسب البلد و/أو الجهة :

البلد و/أو الجهة الأصلية	2008	2009	التغير
أوربا:	13	13	0
- فرنسا	8	8	0
- ألمانيا	2	2	0
- سويسرا	2	2	0
-بلدان أخرى	1	1	0
إفريقيا	4	4	0
آسيا :	3	2	-1
بما فيها: - الشرق الأوسط	2	2	0
جزر برمودا	3	3	0
كندا	0	0	0
المجموع	23	22	-1

2.2.1 - تطور عدد الاتفاقيات حسب طبيعتها وحسب أصناف التأمين

انخفض عدد الاتفاقيات النسبية بثمان اتفاقيات ليسجل 63 سنة 2009 مقابل 71 سنة 2008 (منها 33 بالمشاركة (quote-part) و 30 بما زاد عن القدرة ((en excédent de pleins)).

وقد تراجع عدد الاتفاقيات غير النسبية ليسجل 81 اتفاقية سنة 2009 مقابل 86 سنة 2008، منها 50 اتفاقية بما زاد عن الحوادث الخطر و 15 اتفاقية متعلقة بما زاد عن الحوادث الواقعة و 13 اتفاقية متعلقة بما زاد عن الحوادث الخطر والواقعة و 3 اتفاقيات بما زاد عن الخسارة السنوية.

ويعزى تراجع عدد هذه الاتفاقيات إلى عملية الإدماج التي تمت بين مقاولتي التأمين "سينيا للتأمين" و"السعادة".

المجموع		أصناف أخرى		تأمينات الأشخاص		تأمين النقل		الحريق والأخطار التقنية		السيارات - حوادث الشغل - المسؤولية المدنية		طبيعة اتفاقيات إعادة التأمين
2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	
63	71	9	9	17	18	8	12	24	26	5	6	الاتفاقيات النسبية
33	63	6	6	9	10	4	4	10	11	4	5	اتفاقيات بالمشاركة
03	53	3	3	8	8	4	8	14	15	1	1	اتفاقيات بما زاد عن القدرة
18	68	6	7	33	33	11	13	18	20	13	13	الاتفاقيات غير النسبية
50	25	2	3	21	20	6	7	8	9	13	13	اتفاقيات بما زاد عن الحوادث /الخطر
51	71	1	1	8	8	1	2	5	6	-	-	اتفاقيات بما زاد عن الحوادث /الواقعة
13	13	-	-	4	4	4	4	5	5	-	-	اتفاقيات بما زاد عن الحوادث /الخطر و /الواقعة
3	4	3	3	-	1	-	-	-	-	-	-	اتفاقيات بما زاد عن الخسارة السنوية
441	715	15	16	50	51	19	52	42	46	18	19	العدد الإجمالي للاتفاقيات

2- عمليات القبول في إعادة التأمين

1.2 - العمليات المنجزة من لدن مقاولات التأمين

عرف نشاط إعادة التأمين الذي تقوم به مقاولات التأمين وإعادة التأمين خلال سنة 2009 ارتفاعا بنسبة 21,08% في الأقساط المقبولة التي بلغ مجموعها 131,50 مليون درهم مقابل 108 مليون في السنة الفارطة.

ويرجع هذا التطور إلى عمليات القبول في تأمينات الحياة التي تزايدت بنسبة 42,3% منتقلة من 53,05 مليون درهم سنة 2008 إلى 75,49 مليون سنة 2009.

وفي المقابل، أدت هذه المقاولات 123,63 مليون درهم على شكل تعويضات ومصاريف سنة 2009 مقابل 93,26 مليون سنة 2008، مكونة من التعويضات المؤداة بمبلغ 69,13 مليون درهم ومن تغير الاحتياطيات التقنيّة بمبلغ 54,50 مليون درهم.

وأسفر هذا النشاط، عند اختتام سنة 2009، عن فائض في الناتج الخام بمبلغ 3,78 مليون درهم، ناتج عن تأمينات غير تأمين الحياة التي حققت فائضا بمبلغ 3,88 مليون درهم وتأمينات الحياة والرسملة التي أسفرت عن عجز بمبلغ 0,10 مليون درهم.

المجموع			عمليات التأمين غير تأمين الحياة			عمليات تأمين الحياة			(بملايين الدراهم)
التغير (%)	2008	2007	التغير (%)	2008	2007	التغير (%)	2008	2007	عمليات القبول في إعادة التأمين
21,8	131,50	108,00	1,9	56,02	54,95	42,3	75,49	53,05	الأقساط المقبولة النسبة في مجموع الأقساط الصادرة
	0,63	0,55%		0,39	0,42%		1,14%	0,81%	
-9,3	69,13	76,18	4,7	54,59	52,13	-39,5	14,54	24,05	التعويضات المؤداة تغير الاحتياطيات لأجل التعويضات وتغير باقي الاحتياطيات
-121	1,78	-8,47	-10	-1,89	-2,11	-158	3,67	-6,36	
106,3	52,72	25,55		0,00	0,00	106,3	52,72	25,55	تغير الاحتياطيات عمليات التأمين
32,6	123,63	93,26	5,4	52,70	50,02	64,0	70,93	43,24	مجموع التعويضات والمصاريف النسبة في مجموع التعويضات
	0,91	0,72		0,55	0,54		1,79	1,23	
-39,2	3,78	6,22	-38,9	3,88	6,35	-26,7	-0,10	-0,13	الناتج التقني الخام

2.2 - عمليات القبول للشركة المركزية لإعادة التأمين.

بلغت الأقساط المقبولة من لدن الشركة المركزية لإعادة التأمين خلال سنة 2009 ما قدره 2146,47 مليون درهم مقابل 2072,56 سنة 2008.

ويتوزع رقم المعاملات حسب طبيعة عمليات القبول كما يلي:

- الإحالة القانونية بنسبة 47,07% ؛
- الاتفاقيات المغربية بنسبة 12,01% ؛
- المعاملات الاختيارية بنسبة 26,05% ؛
- المعاملات الخارجية بنسبة 14,87% .

شهدت التعويضات المؤداة من لدن الشركة المركزية هذه السنة ارتفاعا بنسبة 21,11% منتقلة بذلك من 1333,06 مليون درهم سنة 2008 إلى 1614,48 مليون سنة 2009. وقد تزايدت كل من التعويضات المؤداة المتعلقة بعمليات تأمينات الحياة وعمليات تأمينات غير تأمين الحياة على التوالي ب 28,51% و 18,67% .

أما بالنسبة لتغير احتياطات الحوادث الواجب أدائها فقد عرف انخفاضا بنسبة 105,57% مسجلا بذلك مبلغ -25,87 مليون درهم سنة 2009 مقابل 464,48 مليون درهم سنة 2008 .

ومن جهته، سجل تغير احتياطات عمليات تأمينات الحياة انخفاضا بنسبة 291,04% منتقلا من 34,04 مليون درهم سنة 2008 إلى -65,03 مليون سنة 2009.

ويوضح الجدول التالي التطور الذي شهدته الأقساط المقبولة والتعويضات المؤداة بالنسبة لعمليات تأمينات الحياة وعمليات تأمينات غير تأمينات الحياة:

المجموع			عمليات تأمينات غير تأمينات الحياة			عمليات تأمينات الحياة			عمليات القبول من لدن الشركة المركزية لإعادة التأمين
التغير (%)	2009	2008	التغير (%)	2009	2008	التغير (%)	2009	2008	(بملايين الدراهم)
3,57	2 146,46	2 072,56	2,89	1 878,32	1 825,50	8,54	268,14	247,05	الأقساط المقبولة (1)
13008,9	148,13	1,13	13008,9	148,13	1,13				تغير احتياطات الأقساط غير المكتسبة
21,11	1 614,48	1 333,06	18,67	1 188,79	1 001,80	28,51	425,69	331,24	التعويضات المؤداة
-105,57	-25,87	464,48	-105,83	-26,41	452,84	-95,35	0,54	11,62	تغير احتياطات الحوادث تحت التسوية
-291,04	-65,03	34,04				-291,04	-65,03	34,04	تغير احتياطات تأمينات الحياة
94,52	74,83	38,47	84,38	67,26	36,48	280,40	7,57	1,99	تغير احتياطات تقلبات حجم الحوادث
-102,43	-1,51	62,17	-102,43	-1,51	62,17		0,00	0	تغير الاحتياطات التقنية الأخرى
-17,35	1 596,90	1 932,24	-20,93	1 228,13	1 553,30	-2,67	368,77	378,89	مجموع التعويضات والمصاريف

(1) الأقساط المقبولة (7013) طبقا للمخطط المحاسبي للتأمينات-2005.

(إنقاصات إعادة التأمين: يتعلق الأمر بالتسمية المحاسبية للإحالات المدفوعة من لدن معيدي التأمين والتي، حسب المخطط المحاسبي للتأمينات، تنقص من الأقساط المحالة).

أسفر الناتج التقني الصافي من إعادة الإحالة الذي سجلته الشركة المركزية خلال سنة 2009 عن فائض قدره 169,4 مليون درهم مقابل 53,14 مليون درهم سنة 2008. ويرجع تحسن هذا الرصيد إلى تطور الناتج الصافي لإعادة الإحالة في أصناف "السيارات" و"حوادث الشغل" و"المسؤولية المدنية" التي سجلت مبلغ 191,71 مليون سنة 2009 مقابل 95,58 مليون درهم سنة 2008، وكذا إلى صنف "الحوادث البدنية" الذي سجل سنة 2009 فائضا قدره 57,10 مليون درهم مقابل 31,24 مليون درهم سنة 2008 وإلى صنف "الحريق" الذي سجل -7,48 مليون درهم مقابل 35,48 - مليون سنة 2008.

الناتج الصافي لإعادة الإحالة		ناتج إعادة الإحالة ⁽²⁾		ناتج عمليات القبول ⁽¹⁾		طبيعة القبولات
2009	2008	2009	2008	2009	2008	(بملايين الدراهم)
91,47	-36,75	37,49	36,52	128,96	-0,23	الإحالة القانونية ^(*)
104,8	85,50	28,35	25,23	133,15	110,74	الاتفاقيات
15,54	34,41	230,39	49,43	245,93	83,75	الاختيارية
211,81	83,16	296,23	111,18	508,04	194,26	المجموع بالمغرب
-42,41	-30,02	61,66	37,08	19,25	7,05	المعاملات الخارجية
169,4	53,14	357,89	148,27	527,29	201,41	المجموع العام

^(*) يجب على المقاولات التي تزاول عمليات التأمين بالمغرب، أن تحيل 10% من إصداراتها إلى الشركة المركزية لإعادة التأمين.

(1) (-) لفائدة المحيلين ؛ (+) لفائدة الشركة المركزية لإعادة التأمين.

(2) (+) لفائدة معيدي التأمين ؛ (-) لفائدة الشركة المركزية لإعادة التأمين.

1.2.2 - العمليات المنجزة حسب طبيعة عمليات القبول

- عمليات تأمينات الحياة

بلغت أقساط عمليات الحياة المقبولة من لدن الشركة المركزية لإعادة التأمين سنة 2009 ما قدره 268,14 مليون درهم مقابل 247,05 مليون في السنة الماضية، مسجلة بذلك ارتفاعا بنسبة 8,54%. وتمثل هذه الأقساط 12,49% من مجموع الأقساط المقبولة من لدن الشركة المركزية لإعادة التأمين مقابل 11,92% السنة المنصرمة.

أما بالنسبة لإعادة الإحالات فقد أنجزت فقط على مستوى المعاملات المغربية بمبلغ 1,72 مليون درهم أي بنسبة إعادة للإحالة تبلغ 0,53%.

وقد أسفر تدبير عمليات القبول هذه السنة عن عجز تقني بمبلغ 83,04 مليون درهم مقابل عجز قدره 122,36 مليون في السنة الماضية.

الناتج الصافي لإعادة الإحالة		ناتج إعادة الإحالة ⁽²⁾		ناتج عمليات القبول ⁽¹⁾		طبيعة القبولات
2009	2008	2009	2008	2009	2008	(بملايين الدراهم)
-106,26	-134,34		0	-106,26	-134,34	الإحالة القانونية
23,99	11,72		0	23,99	11,72	الاتفاقيات
-0,16	0,62	1,01	0,2	0,85	0,82	الاختيارية
-82,43	-122	1,01	0,2	-81,42	-121,8	المجموع بالمغرب
-0,61	-0,36		0	-0,61	-0,36	المعاملات الخارجية
-83,04	-122,36	1,01	0,2	-82,03	-122,16	المجموع العام

(1) (-) لفائدة المحيلين ؛ (+) لفائدة الشركة المركزية.

(2) (+) لفائدة معيدي التأمين ؛ (-) لفائدة الشركة المركزية.

- عمليات التأمين غير تأمين الحياة

بلغت أقساط عمليات التأمين غير تأمين الحياة المقبولة من لدن الشركة المركزية لإعادة التأمين خلال سنة 2009 ما قدره 1878,32 مليون درهم مقابل 1825,5 مليون سنة 2008، ممثلة بذلك 87,51% من مجموع الأقساط المقبولة.

وبخصوص هذه المعاملات أعادت الشركة المركزية إحالة أقساط صافية من الإنقاصات بقيمة 730,34 مليون درهم سنة 2009 مقابل 498,93 مليون في السنة الماضية. أما معدل إعادة الإحالة لهذه المعاملات والذي قدر بـ 38,58% فقد سجل ارتفاعا بنسبة 41,13% مقارنة مع المعدل المسجل سنة 2008 (27,30%).

وقد أسفرت عمليات القبول لتأمين غير تأمين الحياة عن فائض في الناتج التقني الصافي من إعادة الإحالة بمبلغ 252,44 مليون درهم مقابل 175,5 مليون في السنة الماضية.

الناتج الصافي لإعادة الإحالة		ناتج إعادة الإحالة ⁽²⁾		ناتج عمليات القبول ⁽¹⁾		طبيعة القبولات
2009	2008	2009	2008	2009	2008	(بملايين الدراهم)
197,73	97,59	37,49	36,52	235,22	134,11	الإحالة القانونية
80,81	73,79	28,35	25,23	109,16	99,02	الاتفاقيات
15,7	36,31	229,38	49,23	245,08	82,93	الاختيارية
294,24	207,69	295,22	110,98	589,46	316,06	المجموع بالمغرب
-41,8	-29,67	61,66	37,08	19,86	7,41	المعاملات الخارجية
252,44	175,5	356,88	148,06	609,32	323,47	المجموع العام

(1) (-) لفائدة المحيلين ؛ (+) لفائدة الشركة المركزية.

(2) (+) لفائدة معيدي التأمين ؛ (-) لفائدة الشركة المركزية.

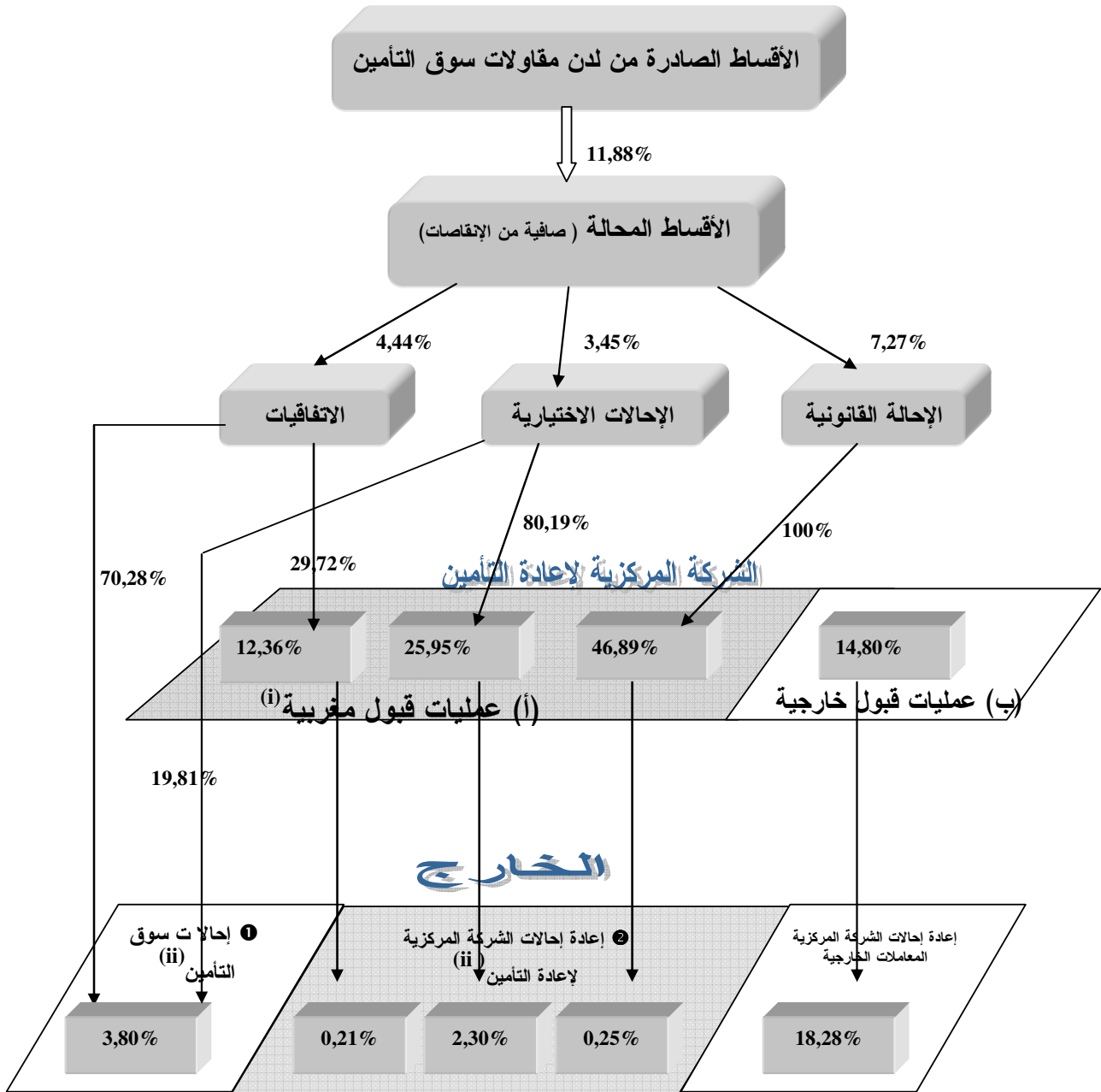
3 - رسم لتدفق إحالات الأقساط إلى الشركة المركزية لإعادة التأمين ومعيدي التأمين الدوليين

تتجزأ الإحالات برسم الاتفاقيات في جزء منها لدى الشركة المركزية لإعادة التأمين، أما الجزء الآخر فيحال مباشرة إلى معيدي التأمين الأجانب.

وتعيد الشركة المركزية لإعادة التأمين بدورها إحالة جزء من عمليات القبول المغربية إلى الخارج.

ويمثل مجموع الإحالات المنجزة من لدن مقاولات التأمين المغربية وإعادة إحالات الشركة المركزية لإعادة التأمين كلفة تغطية الأخطار المغربية إزاء الخارج. وتشكل هذه الكلفة نسبة 6,56% من الأقساط الصادرة صافية من الإنقاصات مقابل 5,87% سنة 2008.

الإحالات وإعادة الإحالات لسنة 2009



(i) معدل = عمليات القبول حسب النوع / مجموع عمليات قبول الشركة المركزية.

(ii) معدل = (إعادة الإحالة حسب النوع / الأقساط الصادرة عن السوق).

الكلفة الإجمالية لإعادة التأمين = ① + ② = 6,65% من الأقساط الصادرة بسوق التأمين برسم سنة 2009.

(أ) + (ب) = مجموع عمليات قبول الشركة المركزية لإعادة التأمين [عمليات قبول مغربية + عمليات قبول خارجية] = 100% .

الباب الرابع

الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين

تميز نشاط الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين خلال سنة 2009 بتحقيق مبلغ 500,07 مليون درهم كرقم معاملات برسم جميع الأنشطة التي يزاولها مقابل 460,38 مليون درهم السنة الماضية، مسجلا بذلك ارتفاعا بنسبة 8,62%.

1- تدبير إيرادات حوادث الشغل وحوادث السير

بلغ عدد الملفات المحالة على الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين فيما يخص تدبير إيرادات حوادث الشغل وإيرادات حوادث السير على التوالي 852 و 2102 ملفا سنة 2009 مقابل 1837 و 2255 سنة 2008.

1.1- العائدات

1.1.1- الرساميل المكونة والتعويضات المحصلة

تميز نشاط الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين، في مجال تدبير إيرادات حوادث الشغل وإيرادات حوادث السير سنة 2009، بانخفاض سواء على صعيد التعويضات المحصلة أو على صعيد عدد الملفات.

وهكذا فقد سجلت التعويضات المحصل عليها برسم إيرادات حوادث السير تراجعاً بنسبة 11,22% منتقلة من 121,99 مليون درهم سنة 2008 إلى 108,30 مليون درهم سنة 2009. وتمثل هذه التعويضات المحصل عليها 21% من مجموع الرساميل المكونة التي تم تحصيلها من طرف الصندوق.

وقد سجلت سنة 2009 مبلغاً للتعويضات المرسلة للضحايا القاصرين قدره 15,06 مليون درهم مقابل 10,91 مليون سنة 2008.

ومن جهة أخرى، فقد شهدت الرساميل المكونة المحصل عليها برسم إيرادات حوادث الشغل تراجعاً بنسبة 32,58% لتسجل 61,69 مليون درهما مقابل 91,50 مليون سنة 2008.

ويعزى هذا التراجع المسجل إلى القرار المتخذ من طرف الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين والذي يرمي، ابتداء من أبريل 2008، إلى طلب الرساميل المكونة للإيرادات على أساس معايير تقنية معينة وذلك بالنسبة لملفات إيرادات حوادث الشغل والأمراض المهنية المحولة إليه من طرف مقاولات التأمين، والتي يكتسي إيداعها طابعاً اختيارياً، وهو ما دفع بعض مقاولات التأمين إلى التحفظ عن إيداع الملفات المذكورة لدى الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين.

ويوضح الجدول الآتي توزيع التعويضات المحصلة والرساميل المكونة حسب كل صنف:

الأصول المكونة والتعويضات المحصلة (بملايين الدراهم)	2007	2008	2009	التغير (%)
حوادث الشغل	106,52	91,50	61,69	-32,58
حوادث السير	92,84	121,99	108,30	-11,22
المجموع	199,36	213,49	169,99	-20,38

2.1.1 - المردودات المالية

بلغ مجموع المردودات المالية الصافية الناتجة عن التوظيفات المرصدة لعمليات الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين سنة 2009 ما قدره 152,14 مليون درهم مقابل 141,59 مليون سنة 2008، أي بارتفاع نسبته 7,45%.

وقد تميز التدبير المالي للصندوق في هذه السنة، دون الأخذ بعين الاعتبار الاستعادة في تكاليف التوظيفات المقدر بـ 40,47 مليون درهم، بشبه استقرار في العائدات المالية (171,31 مليون درهم مقابل 170,21 مليون سنة 2008) وبارتفاع ملحوظ في التكاليف المالية بنسبة 68% حيث انتقلت من 28,62 مليون درهم سنة 2008 إلى 48,09 مليون سنة 2009.

وقد ساهمت توظيفات الأصول الخاصة بعمليات تدبير الإيرادات بما يعادل 71,88% من مجموع هذه المردودات وذلك بمبلغ 109,36 مليون درهم تمثل منها المردودات المالية الناتجة عن تدبير إيرادات حوادث الشغل ما قدره 83,54 مليون درهم، أما الباقي (25,82 مليون درهم) فتمثله المردودات الناتجة عن التوظيفات المتعلقة بتدبير إيرادات حوادث السير.

المردودات (بملايين الدراهم)	2007	2008	2009	التغير (%)
حوادث الشغل	82,95	76,56	83,54	9,11
حوادث السير	25,33	21,45	25,82	20,37
المجموع	108,28	98,01	109,36	11,58

2.1 - التكاليف

1.2.1 - التعويضات المؤداة

شهد مجموع التعويضات المؤداة من طرف الصندوق خلال سنة 2009 ارتفاعا بنسبة 5,86% بحيث سجل 313,43 مليون درهم مقابل 296,07 مليون سنة 2008 .

وقد ارتفعت التعويضات الممنوحة للمستفيدين من إيرادات حوادث السير بنسبة 21,67% حيث بلغت 122,56 مليون درهم مقابل 100,73 مليون سنة 2008. وتمثل حصة هذه التعويضات من مجموع التعويضات المؤداة ما يناهز 39%. أما التعويضات الممنوحة للمستفيدين من إيرادات حوادث الشغل فقد انخفضت بنسبة 15,90% منتقلة بذلك من 126,57 مليون درهم سنة 2008 إلى 106,45 مليون سنة 2009.

التعويضات المؤداة (بملايين الدراهم)	2007	2008	2009	التغير (%)
حوادث الشغل	91,41	126,57	106,45	-15,90
حوادث السير	101,93	100,73	122,56	21,67
المجموع	193,34	227,30	229,01	0,75

2.2.1 - التكاليف التقنية للاستغلال

شهدت التكاليف التقنية للاستغلال المتعلقة بتدبير إيرادات حوادث الشغل وحوادث السير ارتفاعا بنسبة 3,39% لتسجل بذلك مبلغ 17,39 مليون درهم مقابل 16,82 مليون سنة 2008. وتمثل هذه التكاليف ما يناهز 38% من

مجموع تكاليف الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين والتي تقدر ب 46,90 مليون درهم سنة 2009 مقابل 43,43 مليون سنة 2008.

وقد بلغت التكاليف الخاصة بتدبير إيرادات حوادث الشغل سنة 2009 ما قدره 7,99 مليون درهم مقابل 7,56 مليون سنة 2008.

ومن جهتها، سجلت تكاليف الاستغلال المتعلقة بتدبير إيرادات حوادث السير مبلغ 9,40 مليون درهم سنة 2009 مقابل 9,26 مليون سنة 2008. وتمثل حصة هذه التكاليف نسبة 8,68% من الرساميل المكونة الخاصة بهذا الصنف مقابل 7,59% سنة 2008.

التغيير (%)	2009	2008	2007	التكاليف التقنية للاستغلال (بملايين الدراهم)
5,69	7,99	7,56	8,41	حوادث الشغل
1,51	9,40	9,26	8,90	حوادث السير
3,39	17,39	16,82	17,31	المجموع

3.1 – الاحتياطيات التقنية والتوظيفات

1.3.1 – الاحتياطيات التقنية

سجلت الاحتياطيات التقنية المتعلقة بتدبير إيرادات حوادث الشغل وحوادث السير في 31 دجنبر 2009 ارتفاعا طفيفا مسجلة ما قدره 1935,07 مليون درهم مقابل 1920,21 مليون سنة 2008. وتمثل هذه الاحتياطيات 50,94% من مجموع الاحتياطيات التقنية للصندوق الوطني للتقاعد والتأمين التي بلغت هذه السنة 3798,49 مليون درهم مقابل 3494,27 مليون سنة 2008.

وقد مثلت الاحتياطيات الحسابية المكونة هذه السنة برسم تدبير إيرادات حوادث الشغل وحوادث السير ما يزيد عن 72% من الاحتياطيات التقنية الخاصة بهما وذلك بتسجيلها على التوالي ما قدره 1177,15 و 231,64 مليون درهم مقابل 1158,5 و 217,55 مليون سنة 2008.

النسبة في المجموع (%)	التغيير (%)	2009	2008	2007	الاحتياطيات التقنية (بملايين الدراهم)
75,59	0,50	1462,70	1455,44	1398,25	حوادث الشغل
24,41	1,63	472,36	464,77	439,76	حوادث السير
100	0,77	1935,07	1920,21	1838,02	المجموع

2.3.1 – التوظيفات

سجلت التوظيفات المخصصة لتمثيل التزامات الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين برسم جميع أنشطته ما يعادل 3220,58 مليون درهم سنة 2009 مقابل 2971,11 مليون سنة 2008 أي بتزايد 8,40%.

وتمثل التوظيفات المخصصة لتغطية عمليات تدبير إيرادات حوادث الشغل وحوادث السير 70,67% من مجموع توظيفات الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين بمبلغ 2276,07 مليون درهم. وتتمثل معظم هذه التوظيفات في سندات القرض أو تلك المضمونة من طرف الدولة وكذا سندات الخزينة.

أما معدل نسبة المردودية الناتجة عن هذه التوظيفات فقد بلغ 4,80% سنة 2009 مقابل 4,66% سنة 2008، أي بارتفاع نسبته 3,10%.

معدل المردودية (%)		التوظيفات			التوظيفات	
التغير	2009	2008	التغير (%)	2009	2008	(بملايين الدراهم)
2,64	5,05	4,92	6,31	1655,13	1556,89	حوادث الشغل
5,91	4,16	3,93	13,65	620,95	546,36	حوادث السير
3,10	4,80	4,66	8,22	2276,07	2103,25	المجموع

2 - عمليات التأمين على الحياة

يدخل ضمن نشاط تأمينات الحياة الذي يمارسه الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين كل من عمليات:

- النظام التكميلي للتقاعد؛
- صندوق التقاعد لهيأة محامي المغرب؛
- تأمين الرأسمال عند التقاعد لمستخدمي صندوق الإيداع والتدبير؛
- الضمان الحرفي⁵.

1.2 - العائدات

1.1.2 - الأقساط

بلغ مجموع الأقساط المحصلة سنة 2009 برسم عمليات تأمينات الحياة ما قدره 329,26 مليون درهم مقابل 245,98 مليون سنة 2008، أي بتزايد نسبته 33,86%. ويرجع هذا الارتفاع بالأساس إلى تحمل النظام التكميلي للتقاعد لعدة ملفات في إطار إبرام الصندوق لعدة اتفاقيات. وتشكل الاشتراكات التي يحصلها أزيد من 93% من الأقساط المحصل عليها من طرف الصندوق برسم عمليات الحياة بحيث سجلت 308,80 مليون درهم مقابل 224,99 مليون سنة 2008 أي بارتفاع نسبته 37,25%.

وتمثل حصة الأقساط المحصلة برسم عمليات الحياة 65,84% من مجموع الأقساط المحصلة من لدن الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين.

التغير (%)	2009	2008	2007	أقساط تأمينات الحياة (بملايين الدراهم)
37,25	308,80	224,99	196,20	النظام التكميلي للتقاعد
2,85	10,12	9,84	7,94	صندوق التقاعد لهيأة محامي المغرب
-0,33	9,13	9,16	9,15	تأمين الرأسمال عند التقاعد
-39,20	1,21	1,99	2,42	الضمان الحرفي
33,86	329,26	245,98	215,70	المجموع

2.1.2 - المردودات المالية

بلغ مجموع المردودات المالية الصافية الناتجة عن توظيفات الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين المرصدة لتغطية الاحتياجات التقنية المتعلقة بعمليات تأمينات الحياة ما قدره 34,85 مليون درهم هذه السنة مقابل 32,76 مليون سنة 2008، مسجلا بذلك ارتفاعا بنسبة 6,35% وممثلا حصة 22,9% من مجموع المردودات الناتجة عن توظيفات الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين.

⁵تشتمل المعطيات الخاصة بالضمان الحرفي على الجمع بين نشاط تأمين الحياة ونشاط آخر لكون توزيع هذه المعطيات بين النشاطين غير متوفر.

مردودات تأمينات الحياة (بملايين الدراهم)	2007	2008	2009	التغير (%)
النظام التكميلي للتقاعد	15,97	21,50	23,56	9,59
صندوق التقاعد لهيأة محامي المغرب	9,27	8,42	8,65	2,73
تأمين الرأسمال عند التقاعد	1,89	1,88	1,67	-11,44
الضمان الحرفي	1,00	0,97	0,97	0,52
المجموع	28,13	32,76	34,85	6,35

2.2- التكاليف

1.2.2- التعويضات

بلغت التعويضات المؤداة المتعلقة بعمليات تأمينات الحياة خلال سنة 2009 ما قدره 80,05 مليون درهم مقابل 64,36 مليون سنة 2008.

وقد تم صرف أكثر من 84% من هذه التعويضات لفائدة متقاعدي النظام التكميلي للتقاعد، وهو ما يعادل مبلغ 67,79 مليون درهم مقابل 54,47 مليون سنة 2008.

التعويضات المؤداة - تأمينات الحياة (بملايين الدراهم)	2007	2008	2009	التغير (%)
النظام التكميلي للتقاعد	56,83	54,47	67,79	24,45
صندوق التقاعد لهيأة محامي المغرب	2,54	2,83	3,25	14,84
تأمين الرأسمال عند التقاعد	9,78	4,35	2,75	-36,78
الضمان الحرفي	2,83	2,71	6,26	131,00
المجموع	71,98	64,36	80,05	24,38

2.2.2- التكاليف التقنية للاستغلال

تقدر التكاليف التقنية للاستغلال المتعلقة بعمليات تأمينات الحياة في سنة 2009 بمبلغ 18,57 مليون درهم مقابل 14,94 مليون سنة 2008، مسجلة بذلك ارتفاعا بنسبة 24,30%. وتمثل التكاليف المذكورة 5,64% من الأقساط المحصلة المتعلقة بعمليات تأمينات الحياة.

وتمثل التكاليف التقنية الخاصة بالنظام التكميلي للتقاعد ما يناهز 78% من مجموع التكاليف التقنية للاستغلال المتعلقة بعمليات تأمينات الحياة وذلك بمبلغ 14,35 مليون درهم.

التكاليف التقنية للاستغلال - تأمينات الحياة (بملايين الدراهم)	2007	2008	2009	التغير (%)
النظام التكميلي للتقاعد	11,33	11,91	14,35	20,49
صندوق التقاعد لهيأة محامي المغرب	0,75	2,04	1,72	-15,69
تأمين الرأسمال عند التقاعد	0,00	0,00	0,00	-
الضمان الحرفي	1,27	0,99	2,50	152,53
المجموع	13,35	14,94	18,57	24,30

3.2 - الاحتياطات التقنية والتوظيفات

1.3.2 - الاحتياطات التقنية

سجلت الاحتياطات التقنية المتعلقة بعمليات تأمينات الحياة، في 31 دجنبر 2009، ما قدره 1675,59 مليون درهم مقابل 1390,54 مليون سنة 2008 أي بزيادة 20,5%.

وتمثل الاحتياطات التقنية المكونة برسم النظام التكميلي للتقاعد 80,33% من هذه الاحتياطات بمبلغ 1345,96 مليون درهم.

التغير (%)	2009	2008	2007	الاحتياطات التقنية - تأمينات الحياة (بملايين الدراهم)
24,32	1345,96	1082,63	887,24	النظام التكميلي للتقاعد
6,14	228,59	215,37	201,49	صندوق التقاعد لهيأة محامي المغرب
14,88	69,21	60,24	52,16	تأمين الرأسمال عند التقاعد
-1,44	31,83	32,29	30,23	الضمان الحرفي
20,50	1675,59	1390,54	1171,13	المجموع

2.3.2 - التوظيفات

سجلت التوظيفات الخاصة بعمليات تأمينات الحياة في سنة 2009 ما يعادل 784,89 مليون درهم مقابل 712,88 مليون سنة 2008 أي بزيادة 10,10%.

وتمثل هذه التوظيفات 24,37% من مجموع توظيفات الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين.

أما معدل نسبة المردودية الناتجة عن توظيفات عمليات تأمينات الحياة، فقد بلغ هذه السنة 4,44% مقابل 4,60% سنة 2008.

ويبين الجدول التالي توزيع هذه التوظيفات حسب كل صنف:

معدل المردودية (%)			التوظيفات			توظيفات تأمينات الحياة (بملايين الدراهم)
التغير	2009	2008	التغير (%)	2009	2008	
-5,00	4,23	4,45	15,36	557,12	482,93	النظام التكميلي للتقاعد
3,33	5,04	4,88	-0,58	171,60	172,59	صندوق التقاعد لهيأة محامي المغرب
-6,08	4,90	5,21	-5,71	34,01	36,07	تأمين الرأسمال عند التقاعد
-3,44	4,38	4,53	4,10	22,16	21,29	الضمان الحرفي
-3,40	4,44	4,60	10,10	784,89	712,88	المجموع

3- أنشطة أخرى

في إطار التعاون الحاصل مع النظام الجماعي لمنح رواتب التقاعد بمناسبة ضم الصناديق الداخلية، أبرم الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين عدة اتفاقيات يتحمل بمقتضاها خدمة أداء المعاشات المسماة "قارة أو مؤجلة". وقد أدى الصندوق مبلغا قدره 4,37 مليون درهما لفائدة 185 مستخدما. وقد كونت بشأن هذه المعاشات، احتياطات حسابية بقيمة 187,18 مليون درهما منها 33,90 مليون خاصة بالمكتب الوطني للسكك الحديدية و 2,27 مليون درهم

لشركة جرف الموائى و 27,64 مليون درهم لشركة استغلال الموائى و 123,37 مليون درهم لتسيير نظام خاص بتدبير المعاشات القارة أو المؤجلة لمستخدمي شركة الجرف الأصفر للطاقة.

وقد سجلت التكاليف التقنية للاستغلال المتعلقة بعملية تدبير الإيرادات القارة 0,32 مليون درهم سنة 2009 مقابل 0,22 مليون سنة 2008.

وقد سجلت التوظيفات الخاصة بهذه العملية سنة 2009 ما قدره 159,61 مليون درهم مقابل 154,61 مليون سنة 2008. كما نتجت عنها مردودات مالية تقدر ب 7,93 مليون درهم.

ويقوم الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين كذلك بعملية تأمين الوفاة والزمانة. وقد بلغ عدد الأشخاص المؤمنين برسم هذا النظام 2460 سنة 2009 مقابل 2282 سنة 2008.

أما الأقساط المحصلة المتعلقة بهذا النشاط فقد استقرت هذه السنة في 0,82 مليون درهم. وقد تمت إحالة ربع هذه الأقساط إلى مقاوله التأمين وإعادة التأمين "سينيا السعادة للتأمين" في إطار اتفاقية تأمين مشترك.

موازاة مع أنشطته الخاصة، يسير الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين بصفة تعاقدية بعض الأنشطة مقابل عمولة للخدمات المقدمة.

وقد همت هذه الاتفاقيات تسيير معاشات الصندوق الداخلي للتقاعد للمكتب الشريف للفوسفاط والتدبير لحساب الغير الخاصة بمحظة إيرادات حوادث الشغل لحساب شركة "سينيا السعادة للتأمين" وبصندوق تقاعد هيئة محامي الدار البيضاء وبنظام تقاعد أعضاء مجلس النواب وبنظام تقاعد أعضاء مجلس المستشارين وبتدبير المنازعات الخاصة بمفاحم المغرب.

وقد بلغت العمولة المحصل عليها برسم الخدمات المقدمة لسنة 2009 ما قدره 14,42 مليون درهم مقابل 4,65 مليون درهم سنة 2008، أي بارتفاع نسبته 210%. و يفسر هذا الارتفاع أساسا بالعمولة المحصل عليها برسم الاتفاقية المبرمة مع الصندوق الداخلي للتقاعد للمكتب الشريف للفوسفاط بمبلغ 12,68 مليون درهم.

من جهتها سجلت التكاليف التقنية للاستغلال المتعلقة بالخدمات المقدمة 4,21 مليون درهم سنة 2009 مقابل 3,62 مليون سنة 2008، لتمثل بذلك 8,98% من مجموع تكاليف الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين.

الجزء الثالث

النشاط المالي لمقاولات التأمين

الباب الأول

الأموال الذاتية والاحتياطيات التقنية

تعتبر الأموال الذاتية والاحتياطيات التقنية من الموارد المالية الأساسية لمقاولات التأمين وإعادة التأمين.

1- الأموال الذاتية

شهدت سنة 2009 ارتفاعا لمبلغ الأموال الذاتية بنسبة 10,05% حيث بلغت 25212,72 مليون درهم مقابل 22909,87 مليون سنة 2008.

التغير	2009		2008		2007		توزيع وتطور الأموال الذاتية (بملايين الدراهم)	
	المبلغ	النسبة %	المبلغ	النسبة %	المبلغ	النسبة %		
-16,01	-1 006,14	20,94	5 279,27	27,44	6 285,41	28,13	5 693,13	رأسمال الشركة أو رأس المال التأسيسي
-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	ناقص : مساهمون، رأس مال مكتتب به وغير مطالب به
11,01	294,07	11,76	2 964,56	11,66	2 670,49	10,77	2 180,49	علاوات إصدار واندماج وتقديم
-1,50	-1,07	0,28	69,93	0,31	71,00	0,36	73,31	فوارق إعادة التقويم
5,16	21,98	1,78	448,19	1,86	426,21	1,78	360,29	احتياطي قانوني
12,25	1 341,17	48,74	12 288,33	47,78	10 947,16	28,17	5 701,07	احتياطيات أخرى
-240,65	1 852,43	4,29	1 082,68	-3,36	-769,75	-9,66	-1 955,64	مرحل من جديد ⁽¹⁾
-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	نتائج صافية قيد الإرساد ⁽¹⁾
-6,09	-199,58	12,22	3 079,76	14,31	3 279,34	40,45	8 187,77	النتيجة الصافية للسنة المالية ⁽¹⁾
10,05	2 302,86	100,00	25 212,72	100,00	22 909,87	100,00	20 240,41	المجموع

⁽¹⁾ ربح (+)، خسارة (-)

سجلت رؤوس الأموال الاجتماعية أو التأسيسية لهذه السنة انخفاضا في معدل نموها بنسبة 16,01% منتقلة من 6285,41 مليون درهم سنة 2008 إلى 5279,27 مليون سنة 2009.

ويرجع سبب هذا الانخفاض إلى ضم مقولة التأمين السعادة من طرف مقاولتها الأم سينييا السعادة.

وقد سجلت النتيجة الصافية للحصيلة السنوية سنة 2009 انخفاضا بنسبة 6,09% مسجلة بذلك 3079,76 مليون درهم مقابل 3279,34 مليون سنة 2008. ويعزى هذا الانخفاض بالأساس إلى انخفاض زيادة القيمة عن تصفية عناصر الأصول.

أما فيما يخص "الاحتياطيات الأخرى"، فقد سجلت تطورا بنسبة 12,25% منتقلة من 10947,16 مليون درهم سنة 2008 إلى 12288,33 مليون سنة 2009.

2- الاحتياطات التقنية

تمثل الاحتياطات التقنية أساسا التزامات مقاولات التأمين وإعادة التأمين تجاه المؤمن لهم والمستفيدين من العقود. وتقدر الاحتياطات التقنية المقيدة في حصيد سنة 2009 بمبلغ 90741,98 مليون درهم مقابل 84162,48 مليون سنة 2008 مسجلة بذلك ارتفاعا بنسبة 7,82%.

ويمثل مجموع هذه الاحتياطات التقنية 69,02% من خصوم حصيد مقاولات التأمين وإعادة التأمين.

ويبين الجدول التالي تطور هذه الاحتياطات بحسب نوعية العمليات:

النسبة في خصوم الحصيد %	النسبة في المجموع %	التغير %	2009	2008	2007	الاحتياطات التقنية حسب نوعية العمليات (بملايين الدراهم)
34,18	49,52	9,54	44 939,671	41 024,847	37 354,683	تأمينات الحياة والرسملة
2,48	3,60	5,02	3 266,151	3 110,002	2 955,181	التدبير الخاص بإيرادات حوادث الشغل
32,11	46,53	6,16	42 217,980	39 769,894	36 627,989	عمليات التأمين الأخرى غير تأمينات الحياة
0,24	0,35	23,45	318,175	257,734	224,863	عمليات القبول
69,02	100	7,82	90 741,977	84 162,476	77 162,716	المجموع
100,00		10,13	131 473,464	119 381,076	109 501,296	خصوم الحصيد (المجموع العام)

استمرت الاحتياطات التقنية المتعلقة بتأمينات الحياة والرسملة في نموها حيث سجلت مبلغا قدره 44939,67 مليون درهم مقابل 41024,85 مليون سنة 2008. كما أن حصتها من مجموع الاحتياطات التقنية عرفت ارتفاعا طفيفا ومثلت 49,52% مقابل 48,74% سنة 2008.

كما ارتفعت الاحتياطات المتعلقة بالتدبير الخاص بإيرادات حوادث الشغل بنسبة 5,02% منتقلة من 3110,00 مليون درهم سنة 2008 إلى 3266,15 مليون هذه السنة. وتمثل الاحتياطات الحسابية الخاصة بالإيرادات 98,42% من هذه الاحتياطات بمبلغ 3214,65 مليون درهم.

من جهتها، شهدت الاحتياطات التقنية المتعلقة بالتأمينات غير تأمين الحياة هذه السنة ارتفاعا بنسبة 6,16%، لتسجل بذلك مبلغ 42217,98 مليون درهم مقابل 39769,89 مليون سنة 2008 لتمثل بذلك 46,53% من مجموع الاحتياطات التقنية.

ويبين لنا الجدول الآتي، التطور الذي عرفته مختلف الاحتياطات التقنية :

النسبة في المجموع %	التغير		2009	2008	الاحتياطيات التقنية حسب النوع (بملايين الدراهم)
	النسبة %	المبلغ			
3,05	6,70	173,72	2 767,50	2 593,79	احتياطيات الإقساط غير المكتسبة
46,67	5,60	2 245,40	42 350,85	40 105,45	احتياطيات الحوادث الواجب أدائها
3,54	5,67	172,37	3 214,65	3 042,28	بما فيها : الاحتياطي الحسابي لإيرادات حوادث الشغل
46,61	10,22	3 922,13	42 298,63	38 376,50	احتياطيات تأمينات الحياة :
45,93	10,28	3 886,89	41 679,54	37 792,65	بما فيها : الاحتياطي الحسابي
0,68	6,03	35,23	619,09	583,86	احتياطي التدبير
1,39	49,43	417,50	1 262,14	844,64	احتياطيات تقلبات حجم الحوادث
0,02	215,09	9,57	14,01	4,45	احتياطي الغرر المالي
0,23	-8,38	-19,00	207,56	226,55	الاحتياطيات التقنية للعقود المحتسبة بوحدات حسابية
1,16	-0,29	-3,11	1 052,54	1 055,65	احتياطي المساهمة في الأرباح
0,34	-12,49	-44,61	312,45	357,06	الاحتياطيات التقنية الأخرى
0,29	-18,97	-61,93	264,60	326,53	بما فيها: احتياطي الأخطار الجارية
0,05	56,72	17,32	47,85	30,53	احتياطيات أخرى
0,52	-20,40	-122,09	476,30	598,39	الاحتياطيات التقنية للتوظيفات
0,24	-28,45	-85,34	214,59	299,93	بما فيها: احتياطي خطر الاستحقاق
0,29	-12,32	-36,76	261,71	298,46	احتياطي الرسالة
100	7,82	6 579,50	90 741,98	84 162,48	المجموع

يتضح من خلال توزيع الاحتياطيات التقنية هيمنة احتياطيات الحوادث الواجب أدائها (بما فيها الاحتياطيات الحسابية لإيرادات حوادث الشغل بمبلغ 3214,65 مليون درهم) والتي تمثل تقريبا نصف مجموع الاحتياطيات، بحيث سجلت هذه السنة ما قدره 42350,85 مليون درهم مقابل 40105,45 مليون سنة 2008، أي بزيادة 5,60%.

وفيما يخص احتياطيات تأمينات الحياة فقد حققت هذه السنة زيادة بنسبة 10,22% لتصل إلى 42298,63 مليون درهم مقابل 38376,5 مليون سنة 2008. وتمثل الاحتياطيات الحسابية ما يناهز 99% من هذه الاحتياطيات.

شهدت الاحتياطيات التقنية الأخرى انخفاضا بنسبة 12,49% منتقلة من 357,06 مليون درهم إلى 312,45 مليون سنة 2009. وتتكون هذه الاحتياطيات من احتياطي الأخطار الجارية والاحتياطيات التقنية الأخرى.

وقد سجلت الاحتياطيات التقنية للتوظيفات 476,30 مليون درهم سنة 2009 مقابل 598,39 مليون سنة 2008 أي بانخفاض نسبته 20,40%.

الباب الثاني

التوظيفات والمدخيل المالية

1 - التوظيفات

في سنة 2009، بلغت التوظيفات الخامة⁶ لمقاولات التأمين وإعادة التأمين ما قدره 103748,01 مليون درهم مقابل 98228,81 مليون سنة 2008، مسجلة بذلك ارتفاعا نسبته 5,62%.

وتمثل التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين⁷ 89,80% من مجموع هذه التوظيفات وذلك بمبلغ 93168,15 مليون درهم مقابل 85589,22 مليون سنة 2008. وقد سجل النمو السنوي للتوظيفات المرصدة لعمليات التأمين، والذي يمثل مساهمة قطاع التأمين في تمويل الاقتصاد، مبلغا قدره 7578,93 مليون درهم مقابل 6310,62 مليون سنة 2008.

وتمثل حصة التوظيفات غير المرصدة لعمليات التأمين⁸ ما قدره 10579,86 مليون درهم، أي ما يعادل نسبة 10,20% من المجموع، مقابل 12639,59 مليون سنة 2008.

التوظيفات (في حساب الحصيلة) (بملايين الدراهم)	2007	2008	2009	التغير بالمبلغ	التغير %	النسبة في المجموع %
التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين	79 278,60	85 589,22	93 168,15	7 578,927	8,86	89,80
التوظيفات غير المرصدة لعمليات التأمين	11 147,52	12 639,59	10 579,86	-2 059,730	-16,30	10,20
التوظيفات الخامة	90 426,12	98 228,81	103 748,01	5 519,197	5,62	100

1.1 - سندات القرض

سجل مجموع سندات القرض التي في حوزة مقاولات التأمين وإعادة التأمين سنة 2009 ارتفاعا نسبته 5,49% بحيث انتقل من 17740,59 مليون درهم سنة 2008 إلى 18713,68 مليون سنة 2009. وتمثل سندات الخزينة معظم هذه السندات.

2.1 - الأسهم والحصص

سجل مجموع الأسهم والحصص الموجودة في حوزة مقاولات التأمين سنة 2009 ما قدره 62938,27 مليون درهم مقابل 58873,00 مليون سنة 2008 أي بزيادة 6,91%.

⁶ الحسابات رقم 231 و 232 و 25/24 و 26 و 35 من الحصيلة (الأصول، إجمالي).

⁷ البند رقم 26 من الحصيلة (الأصول، إجمالي).

⁸ الحسابات رقم 231 و 232 و 25/24 و 35 من الحصيلة (الأصول، إجمالي).

1.2.1 - الأسهم

يبين توزيع الأسهم هيمنة الأسهم المسعرة في بورصة القيم بحيث شكلت أكثر من 90% من المحفظة، والتي تشكل 50% منها أسهماً بنكية مسعرة.

2.2.1 - الهيئات المكلفة بالتوظيف الجماعي للقيم المنقولة

تمثل حصص وأسهم الهيئات المكلفة بالتوظيف الجماعي للقيم المنقولة أكثر من نصف مجموع الأسهم والحصص التي توجد بحوزة مقاولات التأمين وإعادة التأمين لسنة 2009. وقد تم توظيف أكبر قسط من توظيفات هذه الهيئات من لدن الهيئات المكلفة بالتوظيف الجماعي للقيم المنقولة المرصدة لسندات القرض.

ويرجع هذا اللجوء المتزايد نحو الهيئات المكلفة بالتوظيف الجماعي للقيم المنقولة المرصدة لسندات القرض لاعتبارها أقل عرضة للأخطار.

3.1 - العقار

عرفت سنة 2009 تحسناً على مستوى التوظيفات في العقار بنسبة 5,34% حيث سجلت 4126,04 مليون درهم مقابل 3916,74 مليون سنة 2008. وتبقى حصة توظيفات هذا القطاع ضئيلة بنسبة 4,43% من مجموع التوظيفات.

4.1 - القروض والأوراق المشابهة

شهدت التوظيفات في القروض والأوراق المشابهة تطوراً بنسبة 9,17% بحيث انتقلت من 1126,34 مليون درهم سنة 2008 إلى 1229,57 مليون سنة 2009.

التغيير	الحصة %		المبلغ		التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين (بملايين الدراهم)
	2009	2008	2009	2008	
بالنسبة %	بالمبلغ				
5,34	209,29	4,43	4,58	4 126,04	3 916,74
6,58	5 038,37	87,64	89,51	81 651,95	76 613,59
5,49	973,09	20,09	20,73	18 713,68	17 740,59
6,91	4 065,27	67,55	68,79	62 938,27	58 873,00
9,17	103,24	1,32	1,32	1 229,57	1 126,34
70,60	2 144,67	5,56	3,55	5 182,34	3 037,67
-9,88	-21,91	0,21	0,26	199,77	221,68
10,26	2,59	0,03	0,03	27,87	25,28
15,85	102,68	0,81	0,76	750,61	647,93
8,86	7 578,93	100	100	93 168,15	85 589,22

2- المداخل المالية

بلغت المداخل المالية الصافية الجارية الناتجة عن التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين ما قدره 3220,28 مليون درهم مقابل 3110,23 مليون سنة 2008 (دون الأخذ بعين الاعتبار الأرباح الناتجة عن تصفية التوظيفات) أي بارتفاع نسبته 3,54%.

وتمثل المداخل الناتجة عن توظيفات القيم المنقولة أزيد من 90% من العائدات المالية.

أما معدل المردودية الصافية بالنسبة للتوظيفات المنتجة لمداخل مالية فقد تراجع ليسجل نسبة 3,46% مقابل 3,63% سنة 2008.

ويوضح الجدول الآتي توزيع المداخل حسب نوعية التوظيفات :

2009			2008				التوظيفات والمداخل الصافية (بملايين الدراهم)	
المردودية الصافية (%)	المداخل الصافية	الحصة (%)	التوظيفات	المردودية الصافية (%)	المداخل الصافية	الحصة (%)		التوظيفات
3,52	2 870,99	87,64	81 651,95	3,66	2 802,70	89,51	76 613,59	القيم المنقولة
3,44	142,02	4,43	4 126,04	3,74	146,47	4,58	3 916,74	العقار
2,80	207,26	7,93	7 390,16	3,18	161,06	5,91	5 058,89	التوظيفات الأخرى
3,46	3 220,28	100	93 168,15	3,63	3 110,23	100	85 589,22	المجموع

(*) التوظيفات : مبلغ خام بما فيه الاستهلاك والاحتياطي.

ومن جهة أخرى، فإن التوظيفات المنتجة للعائدات الموجودة في حوزة الشركة المركزية لإعادة التأمين قدرت هذه السنة ب 10462,78 مليون درهم مقابل 9765,98 مليون سنة 2008، أي بتزايد بنسبة 7,13%.

وقد بلغت مداخل الشركة المركزية لإعادة التأمين 376,83 مليون درهم مقابل 359,98 مليون سنة 2008، ليصل بذلك معدل مردوديتها الصافية إلى 3,60% سنة 2009 مقابل 3,69% سنة 2008.

2009			2008			التوظيفات والمداخل الصافية (بملايين الدراهم)
المردودية الصافية (%)	المداخل الصافية	التوظيفات	المردودية الصافية (%)	المداخل الصافية	التوظيفات	
3,70	334,53	9 049,13	3,79	316,79	8 366,63	القيم المنقولة
3,23	7,93	245,56	3,42	8,42	246,13	العقار
2,94	34,36	1 168,09	3,01	34,76	1 153,22	التوظيفات الأخرى
3,60	376,83	10462,78	3,69	359,98	9765,98	المجموع

الجزء الرابع

صندوق ضمان حوادث السير
والمكتب المركزي المغربي

الباب الأول

صندوق ضمان حوادث السير

تميز نشاط صندوق ضمان حوادث السير خلال سنة 2009 بحصوله على مداخيل قدرها 110,21 مليون درهم مقابل 105,51 مليون سنة 2008 أي بزيادة نسبتها 4,45%. أما التعويضات المؤداة فقد سجلت هذه السنة 49,58 مليون درهم مقابل 51,28 مليون سنة 2008.

1- ملفات الحوادث

- تحليل الملفات المفتوحة

عرف عدد الملفات المفتوحة سنة 2009 انخفاضا بنسبة 2,32%، منتقلا بذلك من 2114 ملفا سنة 2008 إلى 2065 سنة 2009. وقد وصل عدد الضحايا هذه السنة إلى 4256 منها 3865 جريحا و 391 قتيلا.

السنوات	2007	2008	2009
عدد ملفات الحوادث المفتوحة	1646	2114	2065
عدد الضحايا:	3594	4546	4256
عدد الجرحى	3217	4053	3865
عدد القتلى	377	493	391

ويفيد تحليل أسباب فتح الملفات، أن عدد الملفات المفتوحة لأسباب غير معروفة انخفض بنسبة 7,92% منتقلا من 480 ملفا سنة 2008 إلى 442 ملفا سنة 2009، في حين أن الملفات المفتوحة بسبب انعدام رخصة السياقة ارتفعت بنسبة 13,33% منتقلة من 135 ملفا سنة 2008 إلى 153 ملفا سنة 2009.

ويبين الجدول التالي تطور عدد الملفات حسب أسباب فتحها:

أسباب فتح الملفات	2007	2008	2009	التغير 2008/2007	التغير 2009/2008
غير معروفة	279	480	442	72,04	-7,92
عدم التوفر على التأمين	537	574	575	6,89	0,17
مرتكب الحادثة مجهول	360	496	481	37,78	-3,02
أسباب أخرى:	470	564	567	20,00	0,53
ومنهما: نقل الملكية	33	41	31	24,24	-24,39
عدم التوفر على رخصة السياقة	104	135	153	29,81	13,33
المجموع	1646	2114	2065	28,43	-2,32

- تحليل الملفات حسب سنوات الحدوث

تمثل ملفات الحوادث الواقعة سنة 2009 ما يناهز نسبة 18% من مجموع الملفات المفتوحة خلال هذه السنة أي 364 ملفاً.

ويبين الجدول التالي عدد ملفات الحوادث المفتوحة سنة 2009 حسب سنة الوقوع:

سنة الوقوع	عدد الملفات	النسبة %
2005 وما قبل	257	12,45
2006	185	8,96
2007	367	17,77
2008	892	43,20
2009	364	17,63
المجموع	2 065	100

-2 المداخل

بلغت مداخل صندوق ضمان حوادث السير عند اختتام سنة 2009 ما قدره 110,21 مليون درهم مقابل 105,51 مليون في السنة الماضية، مسجلة بذلك ارتفاعاً بنسبة 4,45%. وتشكل مساهمات المؤمن لهم 76,49% من مجموع هذه المداخل، أي ما يعادل 84,30 مليون درهم.

ويبين الجدول التالي توزيع مداخل الصندوق حسب مكوناتها:

المداخل (بملايين الدراهم)	2007		2008		2009		التغيرات	
	المبلغ	النسبة %	المبلغ	النسبة %	المبلغ	النسبة %	المبلغ	النسبة %
مساهمات المؤمن لهم	75,61	77,81	81,25	77,01	84,30	76,49	3,05	3,75
الذعائر المؤداة	0,76	0,78	0,97	0,92	1,60	1,45	0,63	65,29
مساهمات مقاولات التأمين	5,79	5,96	6,80	6,44	6,60	5,99	-0,20	-2,93
عائدات التوظيفات	14,73	15,16	16,14	15,30	17,11	15,53	0,97	6,03
إيجار مقبوض	0,28	0,29	0,35	0,33	0,59	0,54	0,24	69,17
المجموع	97,17	100	105,51	100	110,21	100	4,70	4,45

توجد من بين مكونات مداخل صندوق ضمان حوادث السير، مساهمات المؤمن لهم التي تمثل 1,5% من مجموع الأقساط الخاصة بتأمين المسؤولية المدنية للسيارات، ومساهمات مقاولات التأمين التي تمثل 10% من تكاليف صندوق ضمان حوادث السير (مجموع التعويضات والمصاريف والتكاليف التقنية للاستغلال)، وعائدات التوظيفات الناتجة أساساً عن الفوائد المترتبة عن إيداعات الصندوق بالحسابين الجاري والمجمد المفتوحين لدى صندوق الإيداع والتدبير، وكذا الذعائر المؤداة لصالح الصندوق.

-3 التعويضات

قام الصندوق خلال سنة 2009 بأداء مبلغ إجمالي من التعويضات قدره 44,16 مليون درهم لفائدة 874 ضحية حادثه سير منها 695 جريحا تقاضوا 23,42 مليون درهم و179 قتيلا تقاضى ذوو حقوقهم 20,74 مليون درهم. ويمثل هذا المبلغ 40% من مجموع مداخل الصندوق.

2009			2008			السنة	
المجموع	قتلى	جرحي	المجموع	قتلى	جرحي	حالة الضحايا	
44,16	20,74	23,42	46,47	18,83	27,64	(بملايين الدراهم)	
874	179	695	898	148	750	عدد الضحايا	

شهدت سنة 2009 تراجعاً سواء على صعيد عدد الملفات التي تمت تسويتها أو على صعيد مبلغ التعويضات المؤداة، حيث عمل الصندوق على تسوية 676 ملفاً بمبلغ 44,16 مليون درهم مقابل 699 ملفاً سنة 2008 بمبلغ يعادل 46,47 مليون درهم.

زيادة عن ذلك، أدى الصندوق مبلغ 5,42 مليون درهم كأتعاب ومصاريف قضائية مقابل 4,81 مليون سنة 2008.

التغيرات		2009		2008		2007		
النسبة %	المبلغ	النسبة %	المبلغ	النسبة %	المبلغ	النسبة %	المبلغ	(بملايين الدراهم)
-4,97	-2,31	89,07	44,16	90,62	46,47	91,55	47,91	التعويضات
12,00	0,57	10,73	5,32	9,26	4,75	8,31	4,35	الاتعاب
66,67	0,04	0,20	0,10	0,12	0,06	0,14	0,07	المصاريف القضائية
-3,32	-1,70	100	49,58	100	51,28	100	52,33	المجموع

4- احتياطات الحوادث الواجب تسويتها والتوظيفات

عند اختتام سنة 2009، بلغت احتياطات الحوادث الواجب تسويتها ما قدره 561,07 مليون درهم مقابل 528,85 مليون درهم سنة 2008، أي ما يناهز 67% من خصوم الحصيلة.

كما سجلت أصول الصندوق هذه السنة ما قدره 838,19 مليون درهم مقابل 804,20 مليون سنة 2008.

يتحقق تمثيل التزامات الصندوق بالتوظيفات التي يقوم بها في الودائع لدى صندوق الإيداع والتدبير وفي التوظيفات العقارية وكذا في القروض الرهنية. وقد سجلت هذه التوظيفات سنة 2009 ارتفاعاً بنسبة 6,35% منتقلة من 627,10 مليون سنة 2008 إلى 666,93 مليون درهما سنة 2009. وتمثل الأموال المودعة لدى صندوق الإيداع والتدبير 99% من التوظيفات بمبلغ 660,11 مليون درهم مقابل 619,7 مليون سنة 2008.

التغير %	2009	2008	2007	التوظيفات (بملايين الدراهم)
-7,07	5,13	5,52	5,91	عقار
-10,11	1,69	1,88	2,05	قروض رهنية
6,52	660,11	619,70	609,43	إيداعات مجمدة
6,35	666,93	627,10	617,39	المجموع

الباب الثاني

المكتب المركزي المغربي

أنشئ المكتب المركزي المغربي في شكل جمعية بمبادرة من مقاولات التأمين التي تزاول تأمين السيارات بالمغرب.

وقد أسفرت مصادقة المغرب على المعاهدة المبرمة بين المكاتب المركزية والتي تعرف ب «معاهدة لندن» عن إنشاء المكتب المركزي المغربي بتاريخ 20 فبراير 1969. وتحدد هذه المعاهدة وظائف والتزامات هذا المكتب.

يتلخص نشاط المكتب المركزي المغربي في إصدار البطاقة الخضراء (مكتب مُصدر) وتدبير الملفات وأداء التعويضات الخاصة بالحوادث الواقعة بالمغرب والتي تسببت فيها سيارات مسجلة بالخارج أو الخاصة بالحوادث الواقعة بالخارج والتي تسببت فيها سيارات مسجلة بالمغرب (هيئة تدبير).

1 - ملفات الحوادث

من أصل 5650 ملفا مفتوحا سنة 2009، يشرف المكتب المركزي على تدبير 774 ملفا، أما باقي الملفات (4876 ملفا) فتتكلف بتدبيرها بعض مقاولات التأمين أو هيئات للتدبير طبقا للمعاهدة السالفة الذكر.

ويمثل عدد الملفات المفتوحة برسم سنة 2009 ما يناهز 3111 ملفا أي ما يعادل 55,06% من العدد الإجمالي للملفات المفتوحة.

التغيرات %			2009			2008			الملفات المفتوحة حسب سنوات الوقوع وما قبل
المجموع	هيئات التدبير	المكتب المركزي	المجموع	هيئات التدبير	المكتب المركزي	المجموع	هيئات التدبير ^(*)	المكتب المركزي	
-55,65	-58,44	-51,06	110	64	46	248	154	94	
-60,83	-58,24	-67,68	141	109	32	360	261	99	
-81,63	-82,38	-78,31	354	277	77	1 927	1 572	355	
-29,72	-25,68	-48,09	1 934	1 676	258	2 752	2 255	497	
			3 111	2750	361				
6,87	14,95	-25,93	5 650	4 876	774	5 287	4 242	1 045	

(*) تدبير منجز من قبل هيئات توجد بالمغرب (مقاولات تأمين أو هيئات تدبير) وتقوم بتمثيل مقاولات التأمين الأجنبية.

ويبرز توزيع هذه الملفات بين الدول التي تنتمي إليها السيارات المتسببة في هذه الحوادث أهمية حصة إسبانيا التي بلغت 46,42% تليها فرنسا بـ 36,14% ثم إيطاليا بـ 5,52%.

2009				2008				
عدد الملفات				عدد الملفات				
%	المجموع	هيئات التدبير	المكتب المركزي	%	المجموع	هيئات التدبير	المكتب المركزي	الدول
36,14	2 042	1 873	169	38,60	2 041	1 825	216	فرنسا
5,52	312	33	279	7,17	379	32	347	إيطاليا
46,42	2 623	2 432	191	41,52	2 195	1 894	301	إسبانيا
4,02	227	192	35	4,50	238	189	49	بلجيكا
3,54	200	168	32	3,69	195	141	54	هولندا
2,57	145	106	39	2,50	132	87	45	ألمانيا
0,25	14	3	11	0,26	14	4	10	بريطانيا
1,54	87	69	18	1,76	93	70	23	بلدان أخرى
100	5 650	4 876	774	100	5 287	4 242	1 045	المجموع

ويبرز توزيع ملفات المكتب المركزي المفتوحة سنة 2009 حسب نوعية الحوادث هيمنة الملفات الخاصة بالحوادث الجسمانية التي تمثل 63,17% من مجموع الملفات المفتوحة لدى المكتب المركزي مقابل 68,9% سنة 2008. ويبين الجدول التالي تطور الملفات المفتوحة لدى المكتب حسب نوعية الحوادث :

2009	2008	2007	نوعية الحوادث
259	325	239	ملفات الحوادث المادية
515	720	627	ملفات الحوادث الجسمانية
774	1045	866	المجموع

أما ملفات المكتب المفتوحة على إثر الحوادث التي تسبب فيها المغاربة المقيمون بالخارج فتتمثل 97,42% من المجموع مقابل 99,43% سنة 2008.

ويبين الجدول التالي حصة ملفات المغاربة المقيمين بالخارج من مجموع ملفات المكتب المركزي المغربي، وكذا تطور هذه الملفات:

ملفات المغاربة المقيمين بالخارج			مجموع الملفات المفتوحة			السنوات
نسبة التطور %	النسبة في مجموع الملفات المفتوحة %	العدد	نسبة التطور %	العدد		
-28,16	94,84	699	-31,44	737	2004	
-29,47	96,10	493	-30,39	513	2005	
44,22	94,55	711	46,59	752	2006	
16,88	95,96	831	15,16	866	2007	
25,03	99,43	1039	20,67	1045	2008	
-27,43	97,42	754	-25,93	774	2009	

2- التحويلات من خارج الوطن (RAPATRIEMENTS)

خلال سنة 2009، بلغت تحويلات التعويضات لفائدة الضحايا المقيمين بالمغرب أو ذوي حقوقهم ما يناهز 61,12 مليون درهم مقابل 51,97 مليون سنة 2008، مسجلة بذلك ارتفاعا بنسبة 17,62%.

ويبين توزيع هذه التحويلات حسب مصدرها أهمية حصة إسبانيا التي تصل إلى 45,24% من المجموع، تليها فرنسا و إيطاليا بنسب تصل على التوالي إلى 26,15% و 14,57%.

ويبين الجدول التالي توزيع وتطور التحويلات ما بين 2008 و 2009 :

التغير		2009		2008		السنوات
بالنسبة %	بالمبلغ	%	التحويلات إلى الوطن	%	التحويلات إلى الوطن	(بملايين الدراهم) البلدان
13,25	1,87	26,15	15,99	27,16	14,12	إيطاليا
21,60	4,91	45,24	27,65	43,76	22,74	إسبانيا
2,94	0,25	14,57	8,91	16,65	8,65	فرنسا
78,67	1,02	3,78	2,31	2,49	1,29	هولندا
11,01	0,27	4,47	2,73	4,73	2,46	بلجيكا
27,63	0,41	3,11	1,90	2,86	1,49	ألمانيا
-3,75	-0,02	0,69	0,42	0,85	440,	بريطانيا
56,21	0,44	1,99	1,22	1,50	0,78	بلدان أخرى
17,62	9,16	100	61,12	100	51,97	المجموع

3- الأداءات

يقدر المبلغ الإجمالي للأداءات التي قام بها المكتب المركزي المغربي لفائدة الضحايا المقيمين بالمغرب أو لذوي حقوقهم خلال سنة 2009 بـ 44,58 مليون درهم مقابل 40,54 مليون السنة الماضية، مسجلا بذلك ارتفاعا بلغت نسبته 9,99%.

يستنتج من توزيع هذه الأداءات المنجزة سنة 2009 حسب مصدر الملفات التي تمت تصفيتها أن ثلاث دول تساهم ب 85,58% من المجموع وهي إسبانيا وفرنسا وإيطاليا.

ويبين الجدول التالي توزيع الأداءات لسنتي 2008 و 2009 حسب الدول التي أصدرتها:

التغير		2009		2008		السنوات
بالنسبة %	بالمبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	(بملايين الدراهم) البلدان
23,72	2,45	28,67	12,78	25,48	10,33	إيطاليا
0,77	0,14	41,32	18,42	45,11	18,29	إسبانيا
10,49	0,66	15,59	6,95	15,54	6,30	فرنسا
-5,81	-0,09	3,27	1,46	3,82	1,55	هولندا
-2,65	-0,06	4,93	2,20	5,55	2,25	بلجيكا
52,94	0,36	2,33	1,04	1,68	0,68	ألمانيا
300,00	0,29	0,85	0,38	0,23	0,10	سويسرا
51,43	0,18	1,19	0,53	0,84	0,34	بريطانيا
163,16	0,31	1,12	0,50	0,49	0,20	البرتغال
-38,10	-0,20	0,72	0,32	1,25	0,51	بلدان أخرى
9,96	4,04	100	44,58	100	40,54	المجموع

4- التحويلات (TRANSFERTS)

خلال سنة 2009 بلغ مجموع التحويلات المنجزة لفائدة الضحايا المقيمين بالخارج أو لذوي حقوقهم ما يناهز 46,58 مليون درهم مقابل 26,70 مليون السنة الماضية، مسجلا بذلك ارتفاعا بنسبة 74,46%. ويوضح الجدول التالي تطور هذه التحويلات:

2009	2008	2007	السنوات (بملايين الدراهم)
46,58	26,7	34,85	التحويلات
74,46	-23,39	-4,98	التغيرات %

ويوضح توزيع هذه التحويلات حسب البلدان المستقبلة أن 98,03% من التحويلات الخاصة بملفات الحوادث بالخارج قام بها المكتب المركزي المغربي لصالح ثلاث دول وهي إسبانيا بنسبة 94,33% ولصالح إيطاليا بنسبة 2,52% ولصالح فرنسا بنسبة 1,19%.

ومن جهة أخرى، بلغت نسبة التحويلات على تحويلات التعويضات من خارج الوطن سنة 2009 ما يناهز 43,67% مقابل 51,38% سنة 2008. ويبين الجدول التالي تطور وتوزيع هاته التحويلات حسب الدول:

2008						السنوات (بملايين الدراهم)	البلدان
المجموع		ملفات المكتب المركزي		ملفات الحوادث بالخارج			
%	المبالغ	%	المبالغ	%	المبالغ		
83,73	22,36	45,72	0,53	85,45	21,83		إسبانيا
6,23	1,66	14,96	0,17	5,83	1,49		فرنسا
4,23	1,13	16,41	0,19	3,68	0,94		إيطاليا
0,47	0,13	0,00	0,00	0,49	0,13		هولندا
0,97	0,26	5,06	0,06	0,79	0,20		بلجيكا
0,65	0,17	0,00	0,00	0,68	0,17		ألمانيا
0,02	0,01	0,00	0,00	0,02	0,01		بولونيا
0,18	0,05	0,00	0,00	0,19	0,05		البرتغال
2,54	0,68	1,47	0,02	2,59	0,66		بريطانيا
0,09	0,02	0,00	0,00	0,09	0,02		ماصدوان
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		الدانمارك
0,18	0,05	0,00	0,00	0,18	0,05		تونس
0,06	0,02	1,30	0,02	0,00	0,00		التشيك
0,65	0,17	15,07	0,17	0,00	0,00		سويسرا
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		فنلندا
100	26,70	100	1,15	100	25,55		المجموع

2009						السنوات (بملايين الدراهم)	البلدان
المجموع		ملفات المكتب المركزي		ملفات الحوادث بالخارج			
%	المبالغ	%	المبالغ	%	المبالغ		
92,78	43,22	55,54	1,03	94,33	42,19	إسبانيا	
2,67	1,24	6,42	0,12	2,52	1,13	فرنسا	
2,36	1,10	30,58	0,57	1,19	0,53	إيطاليا	
0,09	0,04	1,24	0,02	0,04	0,02	هولندا	
0,55	0,26	4,08	0,08	0,40	0,18	بلجيكا	
0,26	0,12	1,31	0,02	0,21	0,10	ألمانيا	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	بولونيا	
0,14	0,07	0,83	0,02	0,11	0,05	البرتغال	
1,15	0,54	0,00	0,00	1,20	0,54	بريطانيا	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	ماصدوان	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	الدانمارك	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	تونس	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	التشيك	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	سويسرا	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	فنلندا	
100,00	46,58	100,00	1,86	100,00	44,73	المجموع	

التغير						السنوات (بملايين الدراهم)	البلدان
المجموع		ملفات المكتب المركزي		ملفات الحوادث بالخارج			
%	المبالغ	%	المبالغ	%	المبالغ		
93,29	20,86	95,20	0,50	93,24	20,36	إسبانيا	
-25,12	-0,42	-31,06	-0,05	-24,43	-0,36	فرنسا	
-2,92	-0,03	199,34	0,38	-43,64	-0,41	إيطاليا	
-67,21	-0,08		0,02	-85,53	-0,11	هولندا	
-1,21	-0,00	29,74	0,02	-10,19	-0,02	بلجيكا	
-31,32	-0,05		0,02	-45,25	-0,08	ألمانيا	
-100,00	-0,01		0,00	-100,00	-0,01	بولونيا	
38,27	0,02		0,02	5,83	0,00	البرتغال	
-20,93	-0,14	-100,00	-0,02	-18,90	-0,13	بريطانيا	
-100,00	-0,02		0,00	-100,00	-0,02	ماصدوان	
	0,00		0,00		0,00	الدانمارك	
-100,00	-0,05		0,00	-100,00	-0,05	تونس	
-100,00	-0,02	-100,00	-0,02		0,00	التشيك	
-100,00	-0,17	-100,00	-0,17		0,00	سويسرا	
	0,00		0,00		0,00	فنلندا	
74,44	19,88	60,68	0,70	75,06	19,18	المجموع	

5- البطاقة الخضراء

تمثل البطاقة الخضراء أو البطاقة الدولية لتأمين السيارات شهادة تأمين تثبت أن عقد تأمين المسؤولية المدنية للسيارات المكتتب في البلد الأصلي، يمتد أثره إلى الدول المقيمة في الشهادة المذكورة.

بلغ عدد البطاقات الخضراء التي تم إصدارها خلال سنة 2009 ما يعادل 68412 بطاقة بمبلغ 3,42 مليون درهم مسجلا بذلك ارتفاعا بنسبة 12,88% مقارنة مع السنة الماضية.

ويبين الجدول التالي تطور إصدارات البطاقة الخضراء:

السنوات	2007	2008	2009
عدد البطاقات التي صدرت	63 846	60 607	68 412
التغيرات %	-5,13%	-5,07%	12,88%

ملحق

حسابات وجداول

لائحة الحسابات والجداول الإحصائية

1- الحسابات المجمعة لمقاولات التأمين وإعادة التأمين في 31 دجنبر 2009 :

- الحصيلة.
- حساب العائدات والتكاليف.
- بيان أرصدة الإدارة.
- جدول التمويل.
- تفصيل بنود حساب العائدات والتكاليف.

2- الجداول والقوائم الإحصائية بالنسبة لمقاولات التأمين وإعادة التأمين :

- لائحة مقاولات التأمين النشيطة.
- الحساب التقني – التأمين على الحياة (قائمة د01).
- الحساب التقني – تأمينات غير التأمين على الحياة (قائمة د02).
- الاحتياطيات التقنية (قائمة د04_جدول أ).
- التوظيفات المخصصة لعمليات التأمين (قائمة د04_جدول ب).

ملحوظة: الحسابات المجمعة والجداول الإحصائية الموجودة بهذا الملحق لا تأخذ بعين الاعتبار معطيات نشاط تأمين القرض عند التصدير ونشاط الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين.

BILAN (BL)

Exercice clos le 31/12/ 2009

(en millions de dirhams)

الحصيلة

(بملايين الدراهم)

A C T I F	Exercice			Exercice précédent	الأصول
	Brut	Amort./Prov.	Net		
ACTIF IMMOBILISE	106 684,41	4 386,47	102 297,93	93 361,72	الأصول الثابتة
Immobilisation en non-valeurs	416,75	168,32	248,42	138,15	قيم معدومة ملحقه بالأصول الثابتة
Frais préliminaires	124,11	44,39	79,72	36,43	مصاريف تمهيدية
Charges à répartir sur plusieurs exercices	292,63	123,93	168,70	101,71	تكاليف للتوزيع على عدة سنوات مالية
Primes de remboursement des obligations	0,00	0,00	0,00	0,00	مكافآت تسديد سندات اقتراضية
Immobilisations incorporelles	3 300,15	402,34	2 897,81	1 368,81	حقوق معنوية ملحقه بالأصول الثابتة
Immobilisation en recherche et développement	16,35	15,42	0,93	1,67	البحث والتنمية
Brevets, marques, droits et valeurs similaires	141,54	100,15	41,39	42,23	براءات، علامات، حقوق وقيم شبيهة بها
Fonds commercial	3 037,64	241,57	2 796,08	1 275,67	محل تجاري
Autres immobilisations incorporelles	104,62	45,20	59,42	49,23	حقوق معنوية أخرى ملحقه بالأصول الثابتة
Immobilisations corporelles	1 859,63	921,05	938,58	745,15	أصول ثابتة مادية
Terrains	120,70	0,16	120,54	113,38	أراض
Constructions	344,69	146,21	198,48	207,54	مبان
Installations techniques, matériel et outillage	32,02	19,01	13,00	13,92	إتشاءات تقنية، عتاد وأدوات
Matériel de transport	27,67	17,05	10,63	8,87	عتاد النقل
Mobilier, matériel de bureau et aménagements divers	1 020,22	721,13	299,09	253,04	أثاث، عتاد المكتب وتجهيزات مختلفة
Autres immobilisations corporelles	86,72	17,50	69,22	38,01	أصول ثابتة مادية أخرى
Immobilisations corporelles en cours	227,62	0,00	227,62	110,38	أصول ثابتة مادية قيد الإنجاز
Immobilisations financières	7 939,73	1 277,92	6 661,81	7 845,57	حقوق مالية ملحقه بالأصول الثابتة
Prêts immobilisés	371,25	57,74	313,51	303,91	سلفات ملحقه بالأصول الثابتة
Autres créances financières	477,56	11,22	466,33	450,88	الدائيات مالية أخرى
Titres de participation	1 369,03	947,20	421,83	1 380,32	سندات المساهمة
Autres titres immobilisés	5 721,89	261,75	5 460,15	5 710,46	سندات أخرى ملحقه بالأصول الثابتة
Placements affectés aux opérations d'assurance	93 168,15	1 616,85	91 551,30	83 264,04	توظيفات مرصدة لعمليات التأمين
Placements immobiliers	4 126,04	715,12	3 410,91	2 555,68	توظيفات عقارية
Obligations, bons et titres de créances négociables	18 713,68	0,09	18 713,59	17 563,47	سندات القرض والأدوات
Actions et parts sociales	62 938,27	890,91	62 047,36	58 220,85	السهم وحصص
Prêts et effets assimilés	1 229,57	10,72	1 218,85	1 108,41	قرض وأوراق مشابهة
Dépôts en comptes indisponibles	5 182,34	0,00	5 182,34	2 954,91	ودائع في حسابات غير قابلة للتصرف
Placements affectés aux contrats en unités de compte	199,77	0,00	199,77	221,68	توظيفات مرصدة للعقود المحتسبة بوحدات حسابية
Dépôts auprès des cédantes	27,87	0,00	27,87	25,28	ودائع لدى المقاولات المحيلة
Autres placements	750,61	0,00	750,61	613,76	توظيفات أخرى
Ecart de conversion - actif	0,00	0,00	0,00	0,00	فوارق التحويل بالأصول
Diminution de créances immobilisées et des placements	0,00	0,00	0,00	0,00	نقصان الدائيات الملحقه بالأصول الثابتة والتوظيفات
Augmentation des dettes de financement et des provisions techniques	0,00	0,00	0,00	0,00	زيادة ديون التمويل والاحتياطيات التقنية
ACTIF CIRCULANT (hors trésorerie)	28 810,42	3 764,17	25 046,24	20 754,46	الأصول المتداولة (دون الخزينة)
Part des cessionnaires dans les provisions techniques	10 506,33	0,00	10 506,33	9 950,04	حصة المحال إليهم في الاحتياطيات التقنية
Provisions pour primes non acquises	352,27	0,00	352,27	342,60	احتياطيات الأقساط غير المكتسبة
Provisions pour sinistres à payer	6 463,08	0,00	6 463,08	6 028,53	احتياطيات الحوادث الواجب أدائها
Provisions des assurances vie	3 543,54	0,00	3 543,54	3 425,62	احتياطيات تأمينات الحياة
Autres provisions techniques	147,45	0,00	147,45	153,29	احتياطيات تقنية أخرى
Créances de l'actif circulant	16 126,52	3 751,14	12 375,38	9 536,76	دائيات الأصول المتداولة
Cessionnaires et comptes rattachés débiteurs	876,32	5,67	870,65	826,73	المحال إليهم، المحيلون، المستركون في التأمين، حسابات مرتبطة مدينة
Assurés, intermédiaires, cédants, coassureurs et comptes rattachés débiteurs	10 974,91	3 619,57	7 355,34	5 471,45	المؤمن لهم، الوسطاء، حسابات مرتبطة مدينة
Personnel débiteur	61,37	1,60	59,77	52,58	مستخدمون مدينون
Etat débiteur	1 380,94	0,00	1 380,94	1 005,05	الدولة (مدينة)
Comptes d'associés débiteurs	297,80	0,00	297,80	112,95	حسابات شركاء مدينين
Autres débiteurs	1 085,80	124,31	961,49	845,41	مدينون آخرون
Comptes de régularisation-actif	1 449,38	0,00	1 449,38	1 222,58	حسابات تسوية بالأصول
Titres et valeurs de placement (non affectés aux opérations d'assurance)	2 174,75	13,03	2 161,72	1 264,94	سندات وقيم توظيف (غير مرصدة لعمليات التأمين)
Ecart de conversion -actif (éléments circulants)	2,81	0,00	2,81	2,71	فوارق التحويل بالأصول (عناصر متداولة)
TRESORERIE	4 142,01	12,72	4 129,29	1 343,10	الخزينة
Trésorerie-actif	4 142,01	12,72	4 129,29	1 343,10	خزينة بالأصول
Chèques et valeurs à encaisser	104,31	9,28	95,03	153,26	شيكات وقيم للتحويل
Banques, TGR, C.C.P.	4 036,66	3,45	4 033,21	1 188,48	بنوك، الخزينة العامة، شيكات بريدية
Caisses, régies d'avances et accreditifs	1,04	0,00	1,04	1,36	صناديق، خواتم تسبيقات واعتمادات
TOTAL GENERAL	139 636,84	8 163,37	131 473,46	115 459,28	المجموع العام

BILAN (BL)

Exercice clos le 31/12/ 2009

(en millions de dirhams)

الحصيلة

(بملايين الدراهم)

P A S S I F	Exercice	Exercice précédent	الخصوم
FINANCEMENT PERMANENT	118 063,47	105 804,07	التمويل الدائم
Capitaux propres	25 212,72	23 248,64	رؤوس أموال ذاتية
Capital social ou fonds d'établissement	5 279,27	5 247,82	رأس مال الشركة أو رأس مال تأسيسي
à déduire : Actionnaires, capital souscrit non appelé	0,00	0,00	خالفص : مساهمون، رأس مال مكتتب به وغير مطالب به
Capital appelé, (dont versé.....)	1 451,69	1 428,78	رأس مال مطالب به (دفع منه.....)
Primes d'émission, de fusion, d'apport	2 964,56	2 670,49	علاوات إصدار واندماج وتقدمة
Ecart de réévaluation	69,93	71,00	فوارق إعادة التقييم
Réserve légale	448,19	424,19	احتياطي قانوني
Autres réserves	12 288,33	10 947,16	احتياطيات أخرى
Report à nouveau (1)	1 082,68	788,70	مرحل من جديد (1)
Fonds social complémentaire	0,00	0,00	
Résultats nets en instance d'affectation (1)	0,00	0,00	نتائج صافية قيد الإرساد (1)
Résultat net de l'exercice (1)	3 079,76	3 099,27	نتيجة صافية للدورة المحاسبية (1)
Capitaux propres assimilés	0,17	20,27	رؤوس أموال ذاتية مماثلة
Provisions réglementées	0,17	20,27	مخصصات مقننة
Dettes de financement	1 557,18	877,53	ديون التمويل
Emprunts obligataires	0,00	0,00	اقتراضات سندية
Emprunts pour fonds d'établissement	0,00	0,00	اقتراضات للأسهم التأسيسي
Autres dettes de financement	1 557,18	877,53	ديون أخرى للتمويل
Provisions durables pour risques et charges	551,42	593,86	مخصصات مستدامة لمواجهة مخاطر وتكاليف
Provisions pour risques	48,96	77,17	مخصصات لمواجهة مخاطر
Provisions pour charges	502,46	516,69	مخصصات لمواجهة تكاليف
Provisions techniques brutes	90 741,98	81 063,76	احتياطيات تقنية إجمالية
Provisions pour primes non acquises	2 767,50	2 357,84	احتياطيات الأقساط غير المكتسبة
Provisions pour sinistres à payer	42 350,85	37 453,72	احتياطيات الحوادث الواجب أدائها
Provisions des assurances vie	42 298,63	38 376,50	احتياطيات تأمينات الحياة
Provisions pour fluctuations de sinistralité	1 262,14	648,05	احتياطيات تقلبات حجم الحوادث
Provisions pour aléas financiers	14,01	4,45	احتياطيات الغرر المالي
Provisions techniques des contrats en unités de compte	207,56	226,55	احتياطيات تقنية للعقود المحتمية بوحدات حسابية
Provisions pour participations aux bénéfices	1 052,54	1 052,75	احتياطيات المساهمة في الأرباح
Provisions techniques sur placements	476,29	596,06	احتياطيات تقنية للتوظيفات
Autres provisions techniques	312,45	347,84	احتياطيات تقنية أخرى
Ecart de conversion -passif	0,00	0,00	فوارق التحويل بالخصوم
Augmentation des créances immobilisées et des placements	0,00	0,00	زيادة الدائيات الملحقة بالأصول الثابتة والتوظيفات
Diminution des dettes de financement et des provisions techniques	0,00	0,00	نقصان ديون التمويل والاحتياطيات التقنية
PASSIF CIRCULANT (hors trésorerie)	13 023,89	9 291,21	الخصوم المتداولة (دون الخزينة)
Dettes pour espèces remises par les cessionnaires	2 605,13	2 486,19	ديون الأموال المدفوعة من لدن المحال اليهم
Dettes pour espèces remises par les cessionnaires	2 605,13	2 486,19	ديون الأموال المدفوعة من لدن المحال اليهم
Dettes de passif circulant	10 400,32	6 797,30	ديون الخصوم المتداولة
Cessionnaires et comptes rattachés créditeurs	1 193,68	1 074,67	المحال اليهم، المحيلون، المشتركون في التامين، حسابات مرتبطة دائنة
Assurés, intermédiaires, cédants, coassureurs et comptes rattachés créditeurs	2 309,23	1 653,59	المؤمن لهم، الوسطاء، حسابات مرتبطة دائنة
Personnel créditeur	90,86	82,74	مستخدمون دائنون
Organismes sociaux créditeurs	50,46	44,17	هيئات اجتماعية دائنة
Etat créditeur	1 356,47	1 032,42	الدولة (دائنة)
Comptes d'associés créditeurs	110,27	307,50	حسابات شركاء دائنين
Autres créanciers	4 403,00	1 731,48	دائنون آخرون
Comptes de régularisation-passif	886,35	870,71	حسابات تسوية بالخصوم
Autres provisions pour risques et charges	17,71	6,87	مخصصات أخرى لمواجهة مخاطر وتكاليف
Ecart de conversion -passif (éléments circulants)	0,73	0,85	فوارق التحويل بالخصوم (عناصر متداولة)
TRESORERIE	386,11	364,00	الخزينة
Trésorerie-passif	386,11	364,00	خزينة بالخصوم
Crédits d'escompte	0,00	0,00	قروض الخصم
Crédits de trésorerie	0,00	0,00	قروض الخزينة
Banques	386,11	364,00	بنوك
TOTAL GENERAL	131 473,46	115 459,28	المجموع العام

(1) Bénéficiaire (+) ; déficitaire (-)

(1) ربح (+) ، خسارة (-)

COMPTE DE PRODUITS ET CHARGES (CPC)

I - COMPTE TECHNIQUE ASSURANCES VIE

Exercice du 01/01/2009 Au 31/12/2009

(En millions de dirhams)

حساب العائدات والتكاليف

الحساب التقني لتأمينات الحياة

(بملايين الدراهم)

Libellé	Exercice			Ex. Préc.	الإسم
	Brut	Cessions	Net	Net	
1 Primes	6 718,90	354,43	6 364,48	6 115,00	1 الأقساط
Primes émises	6 718,90	354,43	6 364,48	6 115,00	الأقساط الصادرة
2 Produits techniques d'exploitation	25,84	0,00	25,84	20,41	2 العائدات التقنية للاستغلال
Subventions d'exploitation	0,93		0,93	0,78	إعانات الاستغلال
Autres produits d'exploitation	16,88		16,88	11,19	عائدات استغلال أخرى
Reprises d'exploitation, transferts de charges	8,03	0,00	8,03	8,44	استردادات الاستغلال، تنقيلات تكاليف
3 Prestations et frais	7 909,62	533,25	7 376,37	6 819,36	3 التعويضات والمصاريف
Prestations et frais payés	3 861,67	435,76	3 425,91	3 193,23	تعويضات ومصاريف موداة
Variation des provisions pour sinistres à payer	106,44	-16,17	122,61	23,92	تغير احتياطات الحوادث الواجب أدؤها
Variation des provisions des assurances vie	3 897,57	116,19	3 781,38	3 854,38	تغير احتياطات تأمينات الحياة
Variation des provisions pour fluctuations de sinistralité	27,13	-1,05	28,18	37,83	تغير احتياطات تقلبات حجم الحوادث
Variation des provisions pour aléas financiers	11,86	0,00	11,86	0,00	تغير احتياطات الغرر المالي
Variation des provisions techniques des contrats en unités de compte	-19,00	0,00	-19,00	-25,16	تغير الاحتياطات التقنية للعقود المحسوبة بوحدات حسابية
Variation des provisions pour participation aux bénéfices	23,87	-1,48	25,34	-279,59	تغير احتياطات المساهمة في الأرباح
Variation des autres provisions techniques	0,08	0,00	0,08	0,01	تغير الاحتياطات التقنية الأخرى
4 Charges techniques d'exploitation	810,42	0,00	810,42	709,19	4 التكاليف التقنية للاستغلال
Charges d'acquisition des contrats	334,43		334,43	289,81	تكاليف افتناء العقود
Achats consommés de matières et fournitures	41,60		41,60	34,68	مشتريات مستهلكة من مواد ولوازم
Autres charges externes	158,55		158,55	125,83	تكاليف خارجية أخرى
Impôts et taxes	25,56		25,56	28,93	ضرائب ورسوم
Charges de personnel	166,28		166,28	149,66	تكاليف المستخدمين
Autres charges d'exploitation	7,57		7,57	8,32	تكاليف استغلال أخرى
Dotations d'exploitation	76,42		76,42	71,96	مخصصات الاستغلال
5 Produits des placements affectés aux opérations d'assurance	2 447,01	0,00	2 447,01	2 397,47	5 عائدات التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين
Revenus des placements	1 560,29		1 560,29	1 316,88	مردودات التوظيفات
Gains de change	0,00		0,00	0,00	مكاسب الصرف
Produits des différences sur prix de remboursement à percevoir	5,07		5,07	2,64	عائدات الفوارق عن ثمن السداد الواجب استيفاؤه
Profits sur réalisation de placements	783,63		783,63	1 007,28	أرباح تحقيق توظيفات
Ajustements de VARCUC (1)(plus-values non réalisées)	6,55		6,55	1,52	ضبط قيم الأصول الممتلئة للعقود الموحدة الحساب (زيادة القيم غير المحققة)
Profits provenant de la réévaluation des placements affectés	0,00		0,00	0,00	أرباح ناتجة عن إعادة تقييم التوظيفات المرصدة
Intérêts et autres produits de placements	5,13		5,13	10,10	فوائد وعائدات أخرى للتوظيفات
Reprises sur charges de placement ; Transferts de charges	86,33		86,33	59,05	استردادات تكاليف التوظيف، تنقيلات تكاليف
6 Charges des placements affectés aux opérations d'assurance	464,63	0,00	464,63	556,65	6 تكاليف التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين
Charges d'intérêts	5,60		5,60	2,92	تكاليف الفوائد
Frais de gestion des placements	27,94		27,94	30,94	مصاريف تسيير التوظيفات
Pertes de change	0,00		0,00	0,00	خسائر الصرف
Amortissement des différences sur prix de remboursement	41,00		41,00	41,78	استهلاك الفوارق عن ثمن السداد
Pertes sur réalisation de placements	254,06		254,06	306,01	خسائر تحقيق توظيفات
Pertes provenant de la réévaluation des placements affectés	0,00		0,00	0,00	خسائر ناتجة عن إعادة تقييم التوظيفات المرصدة
Ajustements de VARCUC(1) (moins-values non réalisées)	0,41		0,41	46,86	ضبط قيم الأصول الممتلئة للعقود الموحدة الحساب (نقصان القيم غير المحققة)
Autres charges de placements	0,00		0,00	0,00	تكاليف أخرى للتوظيفات
Dotations sur placement	135,62		135,62	128,15	مخصصات توظيفات
RESULTAT TECHNIQUE VIE (1+2 - 3 - 4+5 - 6)	7,08	-178,83	185,90	447,69	نتيجة تقنية للحياة (1+2-3-4-5+6)

(1) VARCUC : Valeurs des actifs représentatifs des contrats en unités de compte.

COMPTE DE PRODUITS ET CHARGES (CPC)
II - COMPTE TECHNIQUE ASSURANCES NON-VIE

Exercice du 01/01/2009 Au 31/12/2009

حساب العائدات والتكاليف
الحساب التقني لتأمينات غير تأمين الحياة
(بملايين الدراهم)

Libellé	Exercice			Ex. Pré.	الإسم
	Brut	Cessions	Net	Net	
1 Primes	14 089,35	2 017,88	12 071,46	9 849,90	1 الإقساط
Primes émises	14 263,06	2 004,72	12 258,34	10 102,24	الإقساط الصادرة
Variation des provisions pour primes non acquises	173,72	-13,16	186,88	252,34	تغير احتياطات الإقساط غير المكتسبة
2 Produits techniques d'exploitation	244,33	0,00	244,33	176,30	2 العائدات التقنية للاستغلال
Subventions d'exploitation	2,69		2,69	2,33	إعانات الاستغلال
Autres produits d'exploitation	63,45		63,45	63,77	عائدات استغلال أخرى
Reprises d'exploitation, transferts de charges	178,19		178,19	110,20	استرداد استغلال ، تنقيلات تكاليف
3 Prestations et frais	9 612,76	1 471,93	8 140,83	7 057,91	3 التعويضات والمصاريف
Prestations et frais payés	7 128,73	1 299,45	5 829,27	4 891,71	تعويضات ومصاريف مؤداة
Variation des provisions pour sinistres à payer	2 138,96	183,34	1 955,62	2 078,08	تغير احتياطات الحوادث الواجب أدائها
Variation des provisions pour fluctuations de sinistralité	390,37	0,00	390,37	3,14	تغير احتياطات تقابلات حجم الحوادث
Variation des provisions pour aléas financiers	-2,30	0,00	-2,30	4,11	تغير احتياطات الغرر المالي
Variation des provisions pour participations aux bénéficies	1,70	-3,28	4,98	28,77	تغير احتياطات المساهمة في الأرباح
Variation des autres provisions techniques	-44,69	-7,59	-37,10	52,10	تغير الاحتياطات التقنية الأخرى
4 Charges techniques d'exploitation	3 792,80	0,00	3 792,80	3 155,56	4 التكاليف التقنية للاستغلال
Charges d'acquisition des contrats	1 606,58		1 606,58	1 346,47	تكاليف افتتاح العقود
Achats consommés de matières et fournitures	144,13		144,13	109,89	مشتريات مستهلكة من مواد ولوازم
Autres charges externes	579,44		579,44	476,05	تكاليف خارجية أخرى
Impôts et taxes	105,44		105,44	88,89	ضرائب ورسوم
Charges de personnel	851,82		851,82	717,67	تكاليف المستخدمين
Autres charges d'exploitation	65,34		65,34	60,51	تكاليف استغلال أخرى
Dotations d'exploitation	440,05		440,05	356,09	مخصصات الاستغلال
5 Produits des placements affectés aux opérations d'assurance	4 408,86	0,00	4 408,86	4 279,77	5 عائدات التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين
Revenus des placements	1 639,15		1 639,15	1 758,99	مردودات التوظيفات
Gains de change	0,53		0,53	0,64	مكاسب الصرف
Produits des différences sur prix de remboursement à percevoir	1,08		1,08	1,15	عائدات الفوارق عن ثمن السداد الواجب استيفاؤه
Profits sur réalisation de placements	2 364,33		2 364,33	2 366,33	أرباح تحقيق توظيفات
Profits provenant de la réévaluation des placements affectés	0,00		0,00	0,00	أرباح ناتجة عن إعادة تقييم عناصر الأصول
Intérêts et autres produits de placements	15,70		15,70	12,67	فوائد وعائدات أخرى للتوظيفات
Reprises sur charges de placements ; Transferts de charges	388,08		388,08	139,99	استرداد تكاليف التوظيف ، تنقيلات تكاليف
6 Charges des placements affectés aux opérations d'assurance	1 035,08	0,00	1 035,08	706,55	6 تكاليف التوظيفات المخصصة لعمليات التأمين
Charges d'intérêts	18,27		18,27	21,87	تكاليف الفوائد
Frais de gestion des placements	83,99		83,99	92,31	مصاريف تسيير التوظيفات
Pertes de change	0,68		0,68	1,12	خسائر الصرف
Amortissement des différences sur prix de remboursement	36,37		36,37	40,24	استهلاك الفوارق عن ثمن السداد
Pertes sur réalisation de placements	102,48		102,48	144,37	خسائر تحقيق توظيفات
Pertes provenant de la réévaluation des placements affectés	0,00		0,00	0,00	خسائر ناتجة عن إعادة تقييم عناصر الأصول
Autres charges de placements	0,22		0,22	0,81	تكاليف أخرى للتوظيفات
Dotations sur placements	793,07		793,07	405,84	مخصصات توظيفات
RESULTAT TECHNIQUE NON-VIE (1 + 2 - 3 - 4 + 5 - 6)	4 301,90	545,95	3 755,95	3 385,95	نتيجة تقنية لغير الحياة (6-5+4-3-2+1)

COMPTES DE PRODUITS ET CHARGES (CPC)

III - COMPTE NON TECHNIQUE

Exercice du 01/01/2009 Au 31/12/2009

حساب العائدات والتكاليف

الحساب غير التقني

(بملايين الدراهم)

Libellé	Opérations		Totaux Exercice	Exercice précédent	الإسم
	Propres à l'exercice	Concernant les exercices précédents			
1 Produits non techniques courants	709,01	1,50	710,51	506,80	1 عائدات غير تقنية جارية
Produits d'exploitation non techniques courants	54,09	-0,16	53,93	91,82	عائدات استغلال غير تقنية جارية
Intérêts et autres produits non techniques courants	335,62	1,36	336,97	384,53	فوائد وعائدات أخرى غير تقنية جارية
Produits des différences sur prix de remboursement à percevoir	0,01	0,00	0,01	0,00	عائدات الفوارق عن ثمن السداد الواجب استيفاءه
Autres produits non techniques courants	2,16	0,30	2,46	3,45	عائدات أخرى غير تقنية جارية
Reprises non techniques, transferts de charges	317,14	0,00	317,14	27,01	استردادات غير تقنية ، تنقيلات تكاليف
2 Charges non techniques courantes	277,10	4,27	281,37	398,76	2 تكاليف غير تقنية جارية
Charges d'exploitation non techniques courantes	28,44	0,05	28,49	26,40	تكاليف استغلال غير تقنية جارية
Charges financières non techniques courantes	95,14	4,07	99,20	59,29	تكاليف مالية غير تقنية جارية
Amortissement des différences sur prix de remboursement	0,43	0,00	0,43	0,88	استهلاك الفوارق عن ثمن السداد
Autres charges non techniques courantes	6,72	0,15	6,87	4,15	تكاليف أخرى غير تقنية جارية
Dotations non techniques courantes	146,37	0,00	146,37	308,04	مخصصات غير تقنية
Résultat non technique courant (1 - 2)	370,55	-2,96	429,14	108,05	نتيجة غير تقنية جارية (2-1)
3 Produits non techniques non courants	1 116,06	31,15	1 147,21	1 728,44	3 عائدات غير تقنية غير جارية
Produits des cessions d'immobilisations	1 011,12	0,00	1 011,12	1 486,05	عائدات التنازلات عن الأصول الثابتة
Subventions d'équilibre	0,00	0,00	0,00	0,00	إعانات التوازن
Profits provenant de la réévaluation des éléments d'actif	0,00	0,00	0,00	0,00	أرباح ناتجة عن إعادة تقييم عناصر الأصول
Autres produits non courants	26,03	13,10	39,12	39,79	عائدات أخرى غير جارية
Reprises non courantes, transferts de charges	78,92	18,05	96,97	202,59	استردادات غير جارية ، تنقيلات تكاليف
4 Charges non techniques non courantes	1 247,90	14,60	1 262,50	1 477,45	4 تكاليف غير تقنية غير جارية
Valeurs nettes d'amortissements des immobilisations cédées	944,00	0,00	944,00	1 077,80	قيم صافية من استهلاك الأصول الثابتة المتنازل عنها
Subventions accordées	0,00	0,00	0,00	0,00	إعانات ممنوحة
Pertes provenant de la réévaluation des éléments d'actif	0,00	0,00	0,00	0,00	خسائر ناتجة عن إعادة تقييم عناصر الأصول
Autres charges non courantes	207,82	2,72	210,54	271,47	تكاليف أخرى غير جارية
Dotations non courantes	96,08	11,88	107,96	128,18	مخصصات غير جارية
Résultat non technique non courant (3 - 4)	-134,28	14,78	-115,28	250,99	نتيجة غير تقنية غير جارية (4-3)
RESULTAT NON TECHNIQUE (1 - 2 + 3 - 4)	236,27	11,82	313,86	359,03	نتيجة غير تقنية (4-3+2-1)

COMPTES DE PRODUITS ET CHARGES (CPC)

IV RECAPITULATION

Exercice du 01/01/2009 Au 31/12/2009

حساب العائدات والتكاليف

تجميع

	Exercice	Exercice précédent	الإسم
I RESULTAT TECHNIQUE VIE	185,90	447,69	I نتيجة تقنية للحياة
II RESULTAT TECHNIQUE NON-VIE	3 755,95	3 385,95	II نتيجة تقنية لغير الحياة
III RESULTAT NON TECHNIQUE	313,86	359,03	III نتيجة غير تقنية
IV RESULTAT AVANT IMPOTS	4 255,71	4 192,67	IV نتيجة قبل الضريبة
V IMPOTS SUR LES RESULTATS	1 175,95	1 093,40	V ضرائب على النتائج
VI RESULTAT NET	3 079,76	3 099,27	VI نتيجة صافية
TOTAL DES PRODUITS ASSURANCES VIE	8 837,32	8 532,88	مجموع عائدات تأمينات الحياة
TOTAL DES PRODUITS ASSURANCES NON-VIE	16 724,66	14 305,97	مجموع عائدات تأمينات غير تأمين الحياة
TOTAL DES PRODUITS NON TECHNIQUES	1 857,72	2 235,24	مجموع العائدات غير التقنية
TOTAL DES PRODUITS	27 419,70	25 074,09	مجموع العائدات
TOTAL DES CHARGES ASSURANCES VIE	8 651,42	8 085,20	مجموع تكاليف تأمينات الحياة
TOTAL DES CHARGES ASSURANCES NON-VIE	12 968,71	10 920,02	مجموع تكاليف تأمينات غير تأمين الحياة
TOTAL DES CHARGES NON TECHNIQUES	1 543,86	1 876,21	مجموع التكاليف غير التقنية
IMPOTS SUR LES RESULTATS	1 175,95	1 093,40	ضرائب على النتائج
TOTAL DES CHARGES	24 339,94	21 974,82	مجموع التكاليف
RESULTAT NET	3 079,76	3 099,27	نتيجة صافية

ETAT DES SOLDES DE GESTION
I - TABLEAU DE FORMATION DES RÉSULTATS (TFR)

2009

بيان أرصدة الإدارة
أولا - جدول تكوين النتائج

	Exercice	Exercice Précédent	
1 Primes acquises (1a - 1b)	20 597,31	18 165,47	1 الأقساط المكتسبة (أ1 - أ1ب)
1a Primes émises	20 778,20	18 456,85	أ1 الأقساط الصادرة
1b Variation des provisions pour primes non acquises	180,90	291,39	أب تغير احتياطات الأقساط غير المكتسبة
2 Variation des provisions mathématiques (60311+60317+6032+6033+60261+60267)	3 013,43	2 913,00	2 تغير الاحتياطات الحسابية (60311+60317+6032+6033+60261+60267)
3 Ajustement VARCUC	6,14	-45,35	3 ضبط قيم الأصول الممثلة للعقد الموحدة الحساب
4 Charges des prestations (4a + 4b)	13 213,25	12 022,71	4 تكاليف التعويضات (أ4 - أ4ب)
4a Prestations et frais payés (hors rubrique 9)	10 733,13	9 193,96	أ4 تعويضات ومصاريف مؤداة (دون البند 9)
4b Variation des provisions pour prestations et diverses	2 480,12	2 828,75	أ4ب تغير الاحتياطات لأجل التعويضات وتغير باقي الاحتياطات
A - Solde de souscription (Marge brute) (1 - 2- 3 -4)	4 364,49	3 275,10	أ- رصيد الاكتتاب (هامش إجمالي) (أ1-2-3-4)
5 Charges d'acquisition	1 941,01	1 636,28	5 تكاليف الاقتناء
6 Autres charges techniques d'exploitation	2 605,44	2 253,92	6 تكاليف الاستغلال التقنية الأخرى
7 Produits techniques d'exploitation	261,11	265,02	7 عائدات الاستغلال التقنية
B - Charges d'acquisition et de gestion nettes (5 + 6 - 7)	4 285,34	3 625,18	ب- تكاليف الاقتناء والتبدير الصافية (أ5+6-7)
C - Marge d'exploitation (A - B)	79,15	-350,07	ج - الهامش الصافي للاستغلال (أ- ب)
8 Produits nets des placements (73 - 63) (hors ajustement VARCUC)	5 345,90	5 575,26	8 عائدات صافية للتوظيفات (73-63)
9 Participations aux résultats et charges des intérêts crédités (60115,60316, 60266, 6071)	1 111,13	909,08	9 المساهمة في النتائج والفوائد المقررة في الجانب الدائن
D - Solde financier (8 - 9)	4 234,78	4 666,18	د - رصيد مالي (8-9)
E - Résultat technique brut (C + D)	4 313,93	4 316,11	هـ - نتيجة تقنية بما فيها إعادة التأمين (ج + د)
10 Part des réassureurs dans les primes acquises	2 355,34	2 391,46	10 حصة معيدي التأمين في الأقساط المكتسبة
11 Part des réassureurs dans les prestations payées	1 702,06	1 378,82	11 حصة معيدي التأمين في التعويضات والمصاريف المؤداة
12 Part des réassureurs dans les provisions	295,18	717,93	12 حصة معيدي التأمين في الاحتياطات
F - Solde de réassurance (11 + 12 - 10)	-358,10	-294,71	و- رصيد إعادة التأمين (11-12+10)
G - Résultat technique net (E + F)	3 955,83	4 021,40	ز - نتيجة تقنية صافية من إعادة التأمين (ه + و)
13 Résultat non technique courant	429,42	107,85	13 نتيجة غير تقنية جارية
14 Résultat non technique non courant	-115,96	250,99	14 نتيجة غير تقنية غير جارية
H - Résultat non technique (13 + 14)	313,46	358,84	ح - نتيجة غير تقنية (13 + 14)
I - Résultat avant impôts (G + H)	4 269,29	4 380,24	ط - نتيجة قبل الضرائب (ز + ح)
15 Impôts sur les sociétés	1 175,95	1 093,40	15 ضرائب على النتائج
J - Résultat net (I - 15)	3 093,34	3 286,84	ز - نتيجة تقنية صافية من إعادة التأمين (ه + و)
16 C' - Marge d'exploitation nette de réassurance (C + F)	-278,95	-644,78	أج - هامش صافي للاستغلال صافي من إعادة التأمين

II - CAPACITE D'AUTOFINANCEMENT (CAF) - AUTOFINANCEMENT

ثانيا - قدرة التمويل الذاتي - التمويل الذاتي

	Exercice	Exercice Précédent	
1 Résultat net de l'exercice	2 065,67	2 121,18	نتيجة صافية للدورة المحاسبية (ربح + ، خسارة -)
Bénéfice +	2 078,10	2 131,96	ربح +
Perte -	12,44	10,78	خسارة -
2 + Dotations d'exploitation (1)	193,54	175,38	مخصصات الاستغلال
3 + Dotations sur placements (1)	684,70	281,96	مخصصات التوظيفات
4 + Dotations non techniques courantes	69,99	276,26	مخصصات غير تقنية جارية
5 + Dotations non techniques non courantes	98,12	101,19	مخصصات غير تقنية غير جارية
6 - Reprises d'exploitation (2)	37,67	28,64	استردادات الاستغلال
7 - Reprises sur placements (2)	138,08	104,56	استردادات التوظيفات
8 - Reprises non techniques courantes	190,69	25,10	استردادات غير تقنية جارية
9 - Reprises non techniques non courantes (2) (3)	21,01	67,48	استردادات غير تقنية غير جارية
10 - Profits provenant de la réévaluation	0,00	0,00	أرباح ناتجة عن إعادة التقييم
11 + Pertes provenant de la réévaluation	0,19	0,96	خسائر ناتجة عن إعادة التقييم
12 - Produits des cessions d'immobilisations	254,29	566,72	عائدات تنازلات عن الأصول الثابتة
13 + Valeur nette d'amortissements des immobilisations cédées	188,54	397,71	قيم صافية من استهلاكات الأصول الثابتة المتنازل عنها
= CAPACITE D'AUTOFINANCEMENT	2 659,02	2 562,13	قدرة التمويل الذاتي
14 - Distribution de bénéfices	682,72	885,02	توزيع الأرباح
= AUTOFINANCEMENT	1 976,30	1 677,11	التمويل الذاتي

(1) A l'exclusion des dotations relatives aux actifs et passifs circulants et à la trésorerie.
(2) A l'exclusion des reprises relatives aux actifs et passifs circulants et à la trésorerie.
(3) Y compris les reprises sur subventions.

(1) باستثناء المخصصات المتعلقة بالأصول والخسوم المتداولة وبالخزينة
(2) باستثناء الاستردادات المتعلقة بالأصول والخسوم المتداولة وبالخزينة
(3) بما فيها الاستردادات من الإعانات

TABLEAU DE FINANCEMENT DE L'EXERCICE 2009
I - SYNTHÈSE DES MASSES DU BILAN

MASSES		Exercice (a)	Exercice précédent (b)	Variations (a-b)	
				emplois (c)	ressources (d)
1	Financement permanent (moins rubrique 16)	27 215,29	24 611,15	0	2604,13
2	Moins Actif immobilisé (moins rubrique 26)	10 727,00	10 077,51	649,49	0
3	= Fonds de roulement fonctionnel (1-2) (A)	16 488,29	14 533,64	0,00	1 954,65
4	Provisions techniques nettes de cessions (16 - 32)	78 786,48	69 654,11	0	9132,37
5	Placements moins dépôts des réassureurs (26 - 42)	87 472,88	79 300,82	8172,07	0
6	= Besoin en couverture (4 - 5) (B)	-8 686,40	-9 646,70	0,00	960,30
7	Actif circulant (moins rubrique 32)	14 489,50	10 742,02	3747,48	0
8	Moins Passif circulant (moins rubrique 42)	10 381,76	6 766,65	0,00	3615,11
9	= Besoin de financement (7-8) (C)	4 107,74	3 975,36	132,37	0,00
10	Trésorerie nette (actif - passif) = (A+ B - C)	3 694,15	911,58	2782,57	0

ETAT B11
DETAIL DES POSTES DU CPC

تفصيل بنود حساب العائدات والتكاليف

Exercice du 01 janvier 2009 Au 31 décembre 2009

(en millions de dirhams)

(بملايين الدراهم)

Poste	Exercice	Exercice précédent		
701	Primes émises	18 622,817	16 217,246	الأقساط الصادرة
702	Variation des provisions pour primes non acquises	186,877	251,848	تغير احتياطات الأقساط غير المكتسبة
716	Subventions d'exploitation	3,620	3,109	إعانات الاستغلال
718	Autres produits d'exploitation	80,325	74,954	عائدات استغلال أخرى
732	Revenus des placements			مردودات التوظيفات
	Revenus des placements immobiliers	142,024	142,272	مردود التوظيفات العقارية
	Revenus des obligations	1 098,954	1 093,652	مردود سندات القرض
	Revenus des actions	1 772,036	1 704,954	مردود الأسهم
	Reste du poste revenus des placements	186,427	134,988	الباقى من بند مردودات التوظيفات
		3 199,440	3 075,866	
735	Profits sur réalisation de placements			أرباح تحقيق التوظيفات
	Placements immobiliers	86,895	141,846	توظيفات عقارية
	Obligations et bons	220,325	82,194	سندات القرض والأدون
	Actions et parts sociales	2 840,135	3 149,178	أسهم وحصص
	Reste du poste Profits sur réalisations de placements	0,597	0,394	الباقى من بند أرباح تحقيق التوظيفات
		3 147,952	3 373,613	
738	Intérêts et autres produits de placements			فوائد وعائدات أخرى للتوظيفات
	Intérêts et produits assimilés	19,130	21,852	فوائد وعائدات مشابهة
	Reste du poste autres produits de placements	1,705	0,921	باقي بند فوائد وعائدات أخرى للتوظيفات
		20,835	22,773	
601	Prestations et frais payés	9 255,179	8 084,939	التعويضات والمصاريف المؤداة
602 à 608	Variation des provisions techniques	6 262,022	5 792,337	تغير الاحتياطات التقنيّة الأخرى
611	Charges d'acquisition des contrats	1 941,008	1 636,275	تكاليف اقتناء العقود
612	Achats consommés de matières et fournitures			مشتريات مستهلكة من مواد ولوازم
	Achats non stockés de matières et de fournitures	56,206	51,164	مشتريات غير مخزونة من مواد ولوازم
	Achats de travaux, études et prestations de services	126,105	90,140	شراءات اشغال ودراسات وخدمات
	Reste sur poste achats consommés de matières et fournitures.	3,422	3,271	الباقى من بند مشتريات مستهلكة من مواد
		185,732	144,575	
613/614	Autres charges externes			تكاليف خارجية أخرى
	Locations et charges locatives	54,038	47,978	إيجارات وتكاليف إيجارية
	Redevances de crédit bail	7,079	7,171	أجور التئمان إيجار
	Entretien et réparations	76,122	44,728	صيانة وإصلاحات
	Primes d'assurances	4,557	4,739	أقساط التأمينات
	Rémunérations du personnel extérieur à l'entreprise	9,963	8,636	أجور مستخدمين غير متتمين للمنشأة
	Rémunérations d'intermédiaires et honoraires	199,689	148,877	أجور الوسطاء وبنل آتاب
	Déplacements, missions et réceptions	89,766	75,086	تنقلات ومأموريات واستقبالات
	Reste du poste autres charges externes	296,778	264,664	الباقى من بند تكاليف خارجية أخرى
		737,992	601,880	
617	Charges de personnel			تكاليف المستخدمين
	Rémunération du personnel	752,937	674,299	أجور المستخدمين
	Charges sociales	177,533	152,249	تكاليف اجتماعية
	Reste du poste charges du personnel	87,632	40,773	الباقى من بند تكاليف المستخدمين
		1 018,102	867,321	
618	Autres charges d'exploitation			تكاليف استغلال أخرى
	Pertes sur créances irrécouvrables	37,488	29,306	خسائر عن داتنيات غير ممكنة الاستيفاء
	Reste du poste autres charges d'exploitation	35,422	39,448	الباقى من بند تكاليف استغلال أخرى
		72,910	68,754	
631	Charges d'intérêts	23,868	24,789	تكاليف الفوائد
632	Frais de gestion des placements			مصاريف تسيير التوظيفات
	Frais de gestion des immeubles	41,577	38,499	مصاريف تسيير المباني
	Frais de gestion des titres	68,127	80,875	مصاريف تسيير السندات
	Reste du poste charges de placement	2,228	3,876	الباقى من بند تكاليف التوظيفات
		111,932	123,250	
635	Pertes sur réalisation de placements			خسائر تحقيق التوظيفات
	Placements immobiliers	-	-	توظيفات عقارية
	Obligations et bons	72,510	78,762	سندات القرض والأدون
	Actions et parts sociales	284,024	371,610	أسهم وحصص
	Reste du poste Pertes sur réalisation de placements	-	-	الباقى من بند خسائر تحقيق التوظيفات
		356,535	450,372	
638	Autres charges de placements			تكاليف أخرى للتوظيفات
	Pertes sur prêts et effets assimilés	-	-	خسائر عن قروض وأوراق مشابهة
	Reste du poste autres charges de placements	0,224	0,807	الباقى من بند تكاليف أخرى للتوظيفات
		0,224	0,807	

LISTE DES ENTREPRISES EN ACTIVITE

لائحة مقاولات التأمين وإعادة التأمين النشيطة

2009

(En millions de dirhams) Entreprises d'assurances et de réassurance	رأس مال اجتماعي Capital social ⁽¹⁾	أقساط صادرة Primes émises ⁽²⁾	تعويضات ومصاريف مؤداة Prestations et frais payés ⁽³⁾	احتياطات تقنية Provisions techniques	توظيفات Placements ⁽⁴⁾	(بملايين الدراهم) مقاولات التأمين وإعادة التأمين
ATLANTA	601,90	1 131,74	540,82	3 641,02	3 964,69	أتلنطا
AXA ASSURANCE MAROC	900,00	3 061,17	1 921,26	15 315,72	16 902,77	أكسا التأمين المغرب
AXA-ASSISTANCE MAROC	70,86	24,24	8,46	9,04	8,50	أكسا الإنقاذ المغرب
CNIA SAADA ASSURANCE	411,69	2 830,04	1 702,45	11 595,50	10 495,52	سينيا السعادة للتأمين
COMPAGNIE D'ASSURANCES TRANSPORT	162,66	633,82	461,15	4 838,73	4 424,06	شركة تأمين النقل
EULER HERMES ACMAR	50,00	48,54	18,77	80,06	102,90	أولر هرميس أكمار (التأمين المغربي للقرض)
ISSAAF MONDIAL ASSISTANCE	50,00	283,46	107,92	79,49	112,02	إسعاف منديال أسيساتانس
LA MAROCAINE VIE	183,75	853,06	408,02	4 448,70	4 048,11	المغربية للحياة
MAROC ASSISTANCE INTERNATIONALE	50,00	275,43	130,44	137,38	169,16	المغرب إنجاد الدولية
MUTUELLE AGRICOLE MAROCAINE D'ASSURANCES	100,00	365,07	146,03	1 924,68	3 294,63	التعاضدية الفلاحية المغربية للتأمين
MUTUELLE CENTRALE MAROCAINE D'ASSURANCES	100,00	753,26	357,67	3 929,86	4 767,86	التعاضدية المركزية المغربية للتأمين
MUTUELLE D'ASSURANCES DES TRANSPORTEURS UNIS	112,24	203,76	224,71	1 605,89	1 541,17	تعاضدية التأمين لأرباب النقل المتحدين
ROYALE MAROCAINE D'ASSURANCES-ALWATANYA	1 796,17	4 206,14	2 273,51	21 058,48	21 585,82	الملكية الوطنية للتأمين
SANAD	250,00	1 193,53	668,05	3 646,24	3 530,66	سند
WAFI ASSURANCE	350,00	4 297,93	1 667,29	16 263,68	16 207,41	تأمين الوفاء
ZURICH ASSURANCES MAROC	90,00	820,75	353,85	2 167,52	2 012,88	زوريخ التأمينات المغرب
TOTAL	5 279,27	20 981,97	10 990,40	90 741,98	93 168,15	المجموع
SOCIETE CENTRALE DE REASSURANCE	1 000,00	2 146,48	1 614,50	10 770,57	10 436,82	الشركة المركزية لإعادة التأمين

(1) Ou fonds d'établissements.

(2) Nettes d'annulations (y compris les acceptations).

Pour la SCR les primes sont comptabilisées nettes de déductions.

(3) Nets de recours.

(4) Placements affectés aux opérations d'assurances (Compte 26 du bilan actif, colonne exercice brut).

(1) أو رأس مال تأسيسي.

(2) صافية من الإلغاءات (بما فيها عمليات القبول في إعادة التأمين). بالنسبة للشركة المركزية لإعادة التأمين فإن الأقساط حسبت صافية من الإنقاصات.

(3) صافية من الرجوع.

(4) التوظيفات المرصدة لعمليات التأمين.

ETAT D01
COMPTE TECHNIQUE ASSURANCES VIE

Exercice du 1er janvier 2009 Au 31 décembre 2009 (en milliers de dirhams)

Codes catégories et sous catégories		1 110	1 120	1 130	11	12	1 310	1 320	1 330	13
Libellé		التأمينات الفردية في حالة الوفاة	التأمينات الفردية في حالة الحياة	التأمينات الفردية المختلطة	التأمينات الفردية	التأمينات الشعبية	التأمينات الجماعية في حالة الوفاة	التأمينات الجماعية في حالة الحياة	التأمينات الجماعية المختلطة	التأمينات الجماعية
		Assurances individuelles en cas de décès	Assurances individuelles en cas de vie	Assurances individuelles mixtes	Assurances individuelles	Assurances populaires	Assurances de groupes en cas de décès	Assurances de groupes en cas de vie	Assurances de groupes mixtes	Assurances de groupes
1	Primes émises (7011 + 7013)	888002,14	3590599	17963,07	4496564,21	0	845120,27	465206,34	12936	1323262,61
2	Variation des provisions mathématiques (60311 +60317 + 6032 + 6033)	443840,35	2075350	-11686,18	2507504,17	0	-39985,89	-435950,81	-15042	-490978,7
3	Ajustement VARCUC (636 – 736)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	Charges des prestations	251969,74	1660178	24964,34	1937112,08	0	545299,3	1106126,94	18247	1669673,24
4a	Prestations et frais payés (hors rubrique 9)	189315,44	1681342	24921,98	1895579,42	0	461143,47	1101709,82	16165	1579018,29
	Simistres (60111)	142499,44	22484	1023	166006,44	0	434138,01	9237	245	443620,01
	Capitaux (60112)	43732	212085	13016,98	268833,98	0	24570	879245,81	5997	909812,81
	Arrérages (60113)	500	833	305	1638	0	888,79	58599,21	216	59704
	Rachats (60114)	99	1445940	10578	1456617	0	71,01	154609,81	9708	164388,82
	Frais accessoires (60116)	2486	0	0	2486	0	1474,65	15	0	1489,65
	Prestations et frais payés acceptations vie (6013)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4b	Variation des provisions pour prestations et diverses	62654,3	-21163	41,36	41532,66	0	84154,83	4417,12	2082	90653,95
	A - Solde de souscription (Marge brute) (1 – 2- 3 -4)	192195,06	-144930	4685,92	51950,98	0	339805,86	-204970,8	9731	144566,06
5	Charges d'acquisition	168122,28	78854	199,07	247175,35	0	69036,89	3141,78	269	72447,67
6	Autres charges techniques d'exploitation	85603,78	165713	5148,78	256465,56	0	51793,24	80894,25	1657	134344,49
7	Produits techniques d'exploitation	1549,23	13182	65,15	14796,38	0	1492,69	7598,8	47	9138,49
	B - Charges d'acquisition et de gestion nettes (5 + 6 - 7)	252172,83	231384	5283,7	488840,53	0	119336,44	76437,24	1879	197652,68
	C - Marge d'exploitation (A – B)	-59979,77	-376313	-596,79	-436889,56	0	220469,42	-281408,04	7852	-53086,62
8	Produits nets des placements hors VARCUC (73 –736 – 63 + 636)	152123,73	621681	14187,81	787992,54	0	22153,37	972098,6	7437	1001688,97
9	Participation aux résultats et intérêts crédités	23593	426805	10761,65	461159,65	0	-1733,4	751409,74	5458	755134,34
9a	Participation des assurés aux bénéfices (60115 + 6071)	14251	-49559	618,52	-34689,48	0	-4000	53306,81	-125	49181,81
9b	Charge des intérêts crédités aux provisions mathématiques (60316)	9343	476364	10143,14	495850,14	0	2266,6	698103,94	5584	705954,54
	D - Solde financier (8 – 9)	128529,73	194876	3425,15	326830,88	0	23886,77	220690,86	1978	246555,63
	E - Résultat technique brut (C + D)	68549,96	-181439	2828,37	-110060,67	0	244358,19	-60717,18	9830	193471,01
10	Part des réassureurs dans les primes	124601,03	41312	1333,05	167246,08	0	139230,83	25431,56	1003	165665,39
11	Part des réassureurs dans les prestations et frais payés	45474,46	82231	2083,4	129788,86	0	172539,67	102949,58	1591	277080,25
12	Part des réassureurs dans les provisions	76375,46	7012	158,52	83545,98	0	-14987,99	21133,37	-997	5148,38
	F - Solde de réassurance (11 + 12 – 10)	-2750,12	47930	908,87	46088,75	0	18321,84	98653,39	-409	116566,23
	G - Résultat technique net (E + F)	65798,84	-133508	3737,24	-63971,92	0	262679,03	37937,22	9421	310037,25
16	C' - Marge d'exploitation nette de réassurance (C + F)	-62730,89	-328384	312,09	-390802,8	0	238791,27	-182754,64	7443	63479,63

ETAT D01
COMPTE TECHNIQUE ASSURANCES VIE

Exercice du 1er janvier 2009 Au 31 décembre 2009 (en millies)

قائمة د01
الحساب التقني - تأمينات الحياة
السنة المالية من فاتح يناير 2009 إلى 30 دجنبر 2009 (بالآف الدراهم)

Libellé	Codes catégories et sous catégories								المجموع	بيان
	1 410	1 420	14	1 560	15	18	3 100	قن الإصناف والإصناف الفرعية		
	الرسملة الفردية	الرسملة الجماعية	الرسملة	العقود ذات رأس المال المتغير - التأمينات الجماعية في حالة الحياة	العقود ذات رأس المال المتغير	عمليات أخرى لتأمينات الحياة	عمليات القبول - تأمين الحياة	المجموع		
	Capitalisation - individuelle	Capitalisation - groupe	Capitalisation	Contrats à capital variable - Assurances de groupe en cas de vie	Contrats à capital variable	Autres opérations vie	Opérations d'acceptation en réassurance - Acceptations vie	TOTAL		
1 Primes émises (7011 + 7013)	277697,13	203073,96	480771,09	342819	342819	0	75488,35	6718905,26	1 أقساط صادرة (7011 + 7013)	
2 Variation des provisions mathématiques (60311 +60317 + 6032 + 6033)	49999,6	158624,64	208624,24	297877	297877	0	52722,12	2575748,83	2 تغير الاحتياطيات الحسابية (6031 + 6032 + 6033)	
3 Ajustement VARCUC (636 - 736)	0	0	0	-6140	-6140	0	0	-6140	3 تقويم قيم الأصول الممثلة للعقود المحتسبة بوحدات حسابية (636 - 736)	
4 Charges des prestations	255716,1	51449,14	307165,24	45159	45159	0	18210,02	3977319,58	4 تكاليف التعويضات	
4a Prestations et frais payés (hors rubrique 9)	249675,61	48888,67	298564,28	63097	63097	0	14541	3850799,99	4a تعويضات ومصاريف مؤداة (خارج الخاتمة 9)	
Simistres (60111)	141,57	523	664,57	1301	1301	0	0	611592,02	حوادث (60111)	
Capitaux (60112)	23959,62	17243,16	41202,78	0	0	0	0	1219849,57	رؤوس أموال (60112)	
Arrérages (60113)	199,93	129,72	329,65	0	0	0	0	61671,65	متأخرات (60113)	
Rachats (60114)	225374,5	30992,81	256367,31	61796	61796	0	0	1939169,13	استردادات (60114)	
Frais accessoires (60116)	0	0	0	0	0	0	0	3975,65	مصاريف تابعة (60116)	
Prestations et frais payés acceptations vie (6013)	0	0	0	0	0	0	14541	14541	تعويضات ومصاريف مؤداة عمليات القبول في تأمينات الحياة (6013)	
4b Variation des provisions pour prestations et diverses	6040,48	2560,47	8600,95	-17938	-17938	0	3669,01	126518,57	4b تغير الاحتياطيات لأجل التعويضات وتغير باقي الاحتياطيات	
A - Solde de souscription (Marge brute) (1 - 2- 3 -4)	-28018,56	-6999,82	-35018,38	5924	5924	0	4555,21	171977,87	أ- رصيد الاكتتاب (هامش إجمالي) (1-2-3-4)	
5 Charges d'acquisition	5553,41	4009,4	9562,81	5244	5244	0	0	334429,83	5 تكاليف الاقتناء	
6 Autres charges techniques d'exploitation	26584,13	17955,54	44539,67	36193	36193	0	4445,17	475987,89	6 تكاليف الاستغلال التقنية الأخرى	
7 Produits techniques d'exploitation	324,49	317,21	641,7	1253	1253	0	6,93	25836,5	7 عائدات الاستغلال التقنية	
B - Charges d'acquisition et de gestion nettes (5 + 6 - 7)	31814,05	21646,73	53460,78	40184	40184	0	4438,24	784576,23	ب- تكاليف الاقتناء والتدبير الصافية (5+6-7)	
C - Marge d'exploitation (A - B)	-59832,61	-28648,54	-88481,15	-34260	-34260	0	116,97	-612600,36	ج- الهامش الصافي للاستغلال (أ-ب)	
8 Produits nets des placements hors VARCUC (73 -736 - 63 + 636)	101957,17	69079,98	171037,15	-128	-128	0	15647	1976237,66	8 عائدات صافية للتوظيفات خارج قيم الأصول الممثلة للعقود المحتسبة بوحدات حسابية (73-736-63+636)	
9 Participation aux résultats et intérêts crédités	77021,21	34151,13	111172,34	13229	13229	0	15861	1356556,33	9 المساهمة في النتائج والفوائد المقيدة في الجانب الدائن	
9a Participation des assurés aux bénéfices (60115 + 6071)	13152,21	-276,43	12875,78	2401	2401	0	4967	34736,11	9a مساهمة المؤمن لهم في الأرباح (60115)	
9b Charge des intérêts crédités aux provisions mathématiques (60316)	63869	34427,56	98296,56	10828	10828	0	10894	1321823,24	9b فوائد مقيدة في الجانب الدائن للاحتياطيات الحسابية (60117)	
D - Solde financier (8 - 9)	24934,96	34928,86	59863,82	-13356	-13356	0	-214	619680,33	د- رصيد مالي (8-9)	
E - Résultat technique brut (C + D)	-34897,66	6280,31	-28617,35	-47616	-47616	0	-97,03	7079,96	هـ- نتيجة تقنية بما فيها إعادة التأمين (ج+د)	
10 Part des réassureurs dans les primes	8856,33	12573,11	21429,44	85	85	0	0	354425,91	10 حصة معيدي التأمين في الأقساط	
11 Part des réassureurs dans les prestations et frais payés	24033,11	4857,28	28890,39	0	0	0	0	435759,5	11 حصة معيدي التأمين في التعويضات والمصاريف المؤداة	
12 Part des réassureurs dans les provisions	16330,28	-7538,86	8791,42	0	0	0	0	97485,78	12 حصة معيدي التأمين في الاحتياطيات	
F - Solde de réassurance (11 + 12 - 10)	31507,07	-15254,69	16252,38	-85	-85	0	0	178822,36	و- رصيد إعادة التأمين (11+12-10)	
G - Résultat technique net (E + F)	-3390,59	-8974,38	-12364,97	-47701	-47701	0	-97,03	185902,33	ز- نتيجة تقنية صافية من إعادة التأمين (هـ+و)	
16 C' - Marge d'exploitation nette de réassurance (C + F)	-28325,55	-43903,23	-72228,78	-34345	-34345	0	116,97	-433779,98	16 ج'- هامش صافي للاستغلال صافي من إعادة التأمين (ج+و)	

ETAT D02

COMPTE TECHNIQUE ASSURANCES NON VIE

Exercice du 1er janvier 2009 au 31 décembre 2009 (en milliers de dirhams)

Libellé	Codes catégories et sous catégories												
	2110	2120	2130	2140	21	2200	231	2320	23	2410	2420	2480	2400
	الحوادث الفردية	العجز	المرض والأمومة	الأشخاص المنقولون على متن عربات ذات محرك	الحوادث الجسمانية والمرضى والأمومة	حوادث الشغل والأمراض المهنية	العربات البرية - ذات محرك - المسؤولية المدنية	العربات البرية ذات محرك	المسؤولية المدنية الناجمة عن استعمال العربات النهرية والبحرية	المسؤولية المدنية الناجمة عن استعمال العربات الجوية	مسؤوليات مدنية أخرى	المسؤولية المدنية العامة	
	Accidents corporels/Maladie/ Maternité - Individuelles accidents	Accidents corporels/Maladie/ Maternité - Invalidité	Accidents corporels/Maladie/ Maternité - Maternité	Accidents corporels/Maladie/ Maternité - Personnes transportées en automobile	Accidents corporels - Maladie - maternité	Accidents du travail et maladies professionnelles	Véhicules terrestres à moteur - Responsabilité civile	Véhicules terrestres à moteur - Garanties autres que la responsabilité civile	Véhicules terrestres à moteur	Responsabilité civile générale - Responsabilité civile résultant de l'emploi de véhicules fluviaux et maritimes	Responsabilité civile générale - Responsabilité civile résultant de l'emploi de véhicules aériens	Responsabilité civile générale - Autres responsabilités civiles	Responsabilité civile générale
1 Primes acquises	163766,06	296767,43	2086488,07	81699,32	2628720,88	1830591,34	5679081,28	793996,86	6473078,1	12982	5105,87	392108,34	410196,21
1a Primes émises (7012 + 7014)	160191,59	296183,43	2085366,07	81913,62	2623654,71	1831002,58	5787514,45	805947,48	6593461,9	13214	5105,87	405973,1	424292,97
1b Variation des provisions pour primes non acquises	-3575,47	-584	-1122	213,3	-5068,17	411,23	108436,16	11951,62	120387,78	232	0	13864,76	14096,76
2 Variation des provisions mathématiques (60261 + 60267)	0	0	0	0	0	96567,62	0	0	0	0	0	0	0
4 Charges des prestations	73355	31125,84	1663506,22	1360,1	1769347,16	1247966,15	4527437,12	306828,98	4834266,1	-102	0	355580,6	355478,6
4a Prestations et frais payés	43061,92	43026,62	1696817,27	5171,51	1788077,32	888718,33	2872613,3	224987,38	3097600,7	121	0	62951,94	63072,94
Sinistres en principal (60121)	39083,97	40269,63	1678566,83	5075,6	1762996,03	731740,73	2741796,59	214125,18	2955921,8	121	0	55317,46	55438,46
Capitaux constitutifs de rentes (60122)	0	0	0	0	0	266546,91	0	0	0	0	0	0	0
Arrérages après constitution (60123)	888	2508	0	0	3396	220070,96	48	0	48	0	0	0	0
Rachats (60124)	0	0	0	0	0	119407,76	144	0	144	0	0	0	0
Participation des assurés aux bénéfices (60125)	2641	0	5786	0	8427	33289,95	0	0	0	0	0	89	89
Frais accessoires (60126)	517,8	251,99	12650,44	103,91	13524,14	68195,7	201953,59	14068,57	216022,16	0	0	18133,52	18133,52
Recours et sauvetages (60129)	70,85	0	186	10	266,85	17438,87	71207,88	3204,37	74412,25	0	0	10586,05	10586,05
Prestations et frais payés acceptations non vie (6014)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4b Variation des provisions pour prestations et diverses	30293,08	-11900,78	-33311,05	-3808,41	-18727,16	359245,82	1654824,82	81844,6	1736669,4	-223	0	292628,66	292405,66
A - Solde de souscription (Marge brute) (1 - 2 - 4)	90412,06	265639,59	422984,85	80339,22	859375,72	486058,58	1151643,17	487166,88	1638810,1	13084	5105,87	36526,74	54716,61
5 Charges d'acquisition	30521,01	28418,89	187650,13	15894,54	262484,57	245709,93	584894,44	83865,15	668759,59	0	204,26	61261,42	61465,68
6 Autres charges techniques d'exploitation	48148,86	37626,11	260154,43	19509,62	365439,02	255037,87	957774,59	112820,33	1070594,9	1465	370,96	58798,72	60634,68
7 Produits techniques d'exploitation	1638,38	902,52	6942,57	902,13	10385,6	22841,06	136939,64	9404,04	146343,68	62	14,34	8508,68	8585,02
B - Charges d'acquisition et de gestion nettes (5 + 6 - 7)	77035,49	65141,48	440861,99	34503,03	617541,99	477907,73	1405728,39	187281,44	1593009,8	1403	560,88	111551,46	113515,34
C - Marge d'exploitation (A - B)	13375,57	200497,11	-17879,15	45836,19	241829,72	8150,84	-254084,22	299885,44	45801,22	11681	4544,99	-75025,71	-58799,72
8 Produits nets des placements (73 - 63)	15022,04	34018,68	39490,1	10157,15	98687,97	869230,29	1961576,11	42677,58	2004253,7	80	0	93868,07	93948,07
9 Charge des intérêts crédités aux provisions mathématiques (60266)	0	0	0	0	0	75960,35	0	0	0	0	0	0	0
D - Solde financier (8 - 9)	15022,04	34018,68	39490,1	10157,15	98687,97	793270,94	1961576,11	42677,58	2004253,7	80	0	93868,07	93948,07
E - Résultat technique brut (C + D)	28397,61	234514,79	21609,96	55993,33	340515,69	801422,78	1707490,89	342564,02	2050054,9	11761	4544,99	18841,36	35147,35
10 Part des réassureurs dans les primes acquises	13091,97	12385,95	24253,91	6237,15	55968,98	162620,82	488119,47	65663,01	553782,48	947	3544,69	147204,52	151696,21
11 Part des réassureurs dans les prestations et frais payés	9002,59	4057,71	30133,32	2729,27	45922,89	108222,06	336504,14	23234,21	359738,35	12	569,79	21244,16	21825,95
12 Part des réassureurs dans les provisions	-3059,44	-5735,93	3673,23	-4518,1	-9640,24	58208,7	73530,26	7459,91	80990,17	-18	-125,92	253723,64	253579,72
F - Solde de réassurance (11 + 12 - 10)	-7151,81	-14063,17	9554,64	-8027,98	-19688,32	3809,93	-78087,07	-34968,89	-113056	-953	-3100,82	127763,27	123709,45
G - Résultat technique net (E + F)	21248,8	220452,62	31163,6	47967,35	320832,37	805231,71	1629404,82	307593,13	1936998	10808	1444,16	146604,63	158856,79
16 C' - Marge d'exploitation nette de réassurance (C + F)	6225,75	186434,94	-8325,51	37809,21	222144,39	11960,78	-332171,3	264918,55	-67252,75	10728	1444,16	52736,56	64908,72

ETAT D02
COMPTE TECHNIQUE ASSURANCE

Exercice du 1er janvier 2009 au 31 décembre 2009 (en milliers de

Codes catégories et sous catégories		2510	2520	2530	2500	2610	2630	2640	2650	2660	2600	2710	2720	2730	2740	27
Libellé		الحريق	العوامل الطبيعية	الخسائر المالية	الحريق والعوامل الطبيعية	جميع أخطار الأوراش	تكسر الآلات	جميع الأخطار المعلوماتية	الخسائر المالية	المسؤولية المدنية العشائية	تأمينات الأخطار التقنية	هيكل السفينة	حمولات السفينة	البضائع المنقولة عبر الطرق البرية	هيكل الطائرة	النقل
		Incendie et éléments naturels - Incendie	Incendie et éléments naturels - Eléments naturels	Incendie et éléments naturels - Pertes pécuniaires	Incendie et éléments naturels	Assurances des risques techniques - Tous risques chantiers	Assurances des risques techniques - Bris de machines	Assurances des risques techniques - Pertes informatiques	Assurances des risques techniques - Pertes pécuniaires	Assurances des risques techniques - Responsabilité civile décennale	Assurances des risques techniques	Transport - Maritime corps	Transport - Maritimes facultés	Transport - Marchandises transportées par voie terrestre	Transport - Aviation corps	Transport
1	Primes acquises	912344,6	631	20445,99	933421,6	224037,57	18240,93	1431	464,6	2741,99	246916,09	229200,82	338791,8	54574,03	87226,89	709793,5
1a	Primes émises (7012 + 7014)	920788,9	631	20436,99	941856,88	241671,59	17967,93	1428	464,6	3024,99	264557,11	229610,82	332144,8	54608,03	91912,89	708276,5
1b	Variation des provisions pour primes non acquises	8442,28	0	-9	8433,28	17633,02	-272	-3	0	283	17641,02	411	-6647	35	4686	-1515
2	Variation des provisions mathématiques (60261 + 60267)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	Charges des prestations	356308,5	0	13141,16	369449,65	203223,02	21731,82	1263	-2	420,31	226636,15	63364,65	67696,61	29560,04	84307,42	244928,7
4a	Prestations et frais payés	347688	0	3485,16	351173,11	83306,1	22956,82	836	0	123,31	107222,23	103321,1	102085,4	24121,65	103941,36	333469,5
	Sinistres en principal (60121)	325657,1	0	3459,13	329116,23	76635,85	21849,8	595	0	3	99083,65	99512,29	100123,4	23348,55	102746,02	325730,2
	Capitaux constitutifs de rentes (60122)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Arrérages après constitution (60123)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Rachats (60124)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Participation des assurés aux bénéfices (60125)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	581	12697,78	0	0	13278,78
	Frais accessoires (60126)	22415,36	0	26,03	22441,39	6707,25	1203,85	239	2	121,31	8273,41	5821,81	16762,07	1007,3	1195,34	24786,52
	Recours et sauvetages (60129)	384,51	0	0	384,51	38	95,84	0	0	0	133,84	2595	27498,87	233,2	0	30327,07
	Prestations et frais payés acceptations non vie (6014)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4b	Variation des provisions pour prestations et diverses	8619,54	0	9656	18275,54	119918,92	-1224	427	-2	297	119416,92	-39956,45	-34385,74	5440,39	-19633,94	-88535,74
	A - Solde de souscription (Marge brute) (1 - 2 - 4)	556036,1	631	7303,83	563970,95	20813,55	-3491,88	168	466,6	2322,68	20278,95	165836,17	271094,2	25012,99	2919,47	464862,8
5	Charges d'acquisition	132856,7	112	3160,53	136129,27	27046,43	2813,53	241	77,94	274,16	30453,06	17192,22	65200,74	9824,78	7415,27	99633,01
6	Autres charges techniques d'exploitation	100792,2	36	2253,42	103081,59	34313,99	2772,43	187	35,27	2776,17	40084,86	33879,32	41268,62	7802,94	8102,65	91053,53
7	Produits techniques d'exploitation	12911,58	0	120,55	13032,13	4810,9	99,79	4	1,31	82,56	4998,56	5912,03	6123,57	942,99	855,92	13834,51
	B - Charges d'acquisition et de gestion nettes (5 + 6 - 7)	220737,3	147	5292,41	226176,74	56549,52	5486,17	424	111,91	2967,77	65539,37	45157,51	100345,8	16684,72	14662,01	176850
	C - Marge d'exploitation (A - B)	335298,8	483	2010,42	337792,22	-35735,97	-8978,05	-256	354,69	-646,09	-45261,42	120679,66	170746,4	8326,27	-11742,54	288009,8
8	Produits nets des placements (73 - 63)	97890,97	0	384	98274,97	45681,65	831	67	12	1257	47848,65	32655,63	45895,38	6081,81	19703,78	104336,6
9	Charge des intérêts crédités aux provisions mathématiques (60266)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	D - Solde financier (8 - 9)	97890,97	0	384	98274,97	45681,65	831	67	12	1257	47848,65	32655,63	45895,38	6081,81	19703,78	104336,6
	E - Résultat technique brut (C + D)	433189,8	483	2394,42	436067,18	9945,68	-8146,05	-189	366,69	610,91	2588,23	153334,3	216642,7	14409,08	7962,24	392348,4
10	Part des réassureurs dans les primes acquises	495129	4446	1477,62	501052,59	141356,47	3641,97	377	44,11	1939,19	147358,74	133114,08	91469,62	7163,12	59197,75	290944,6
11	Part des réassureurs dans les prestations et frais payés	212503,7	0	348,62	212852,32	71362,76	19456,32	191	0	-19,09	90990,99	75147,8	52287,38	3107,46	98122,51	228665,2
12	Part des réassureurs dans les provisions	-53854,6	0	906	-52948,61	95188,71	-17367,43	428	0	13438,2	91687,48	-89066,04	-25591,92	-70,61	-13007,41	-127736
	F - Solde de réassurance (11 + 12 - 10)	-336482	-4446	-222	-341149,9	25195,99	-1554,08	241	-44,11	11479,92	35318,72	-147030,31	-64776,17	-4127,26	25915,34	-190018,4
	G - Résultat technique net (E + F)	96707,89	-3963	2172,42	94917,31	35141,68	-9700,13	52	322,58	12091,82	37907,95	6302,98	151868,6	10282,82	33878,59	202333
16	C' - Marge d'exploitation nette de réassurance (C + F)	-1182,08	-3963	1788,42	-3356,66	-10540,97	-10532,13	-14	310,58	10834,82	-9941,7	-26349,65	105972,2	4202,01	14173,81	97998,36

قائمة د02

الحساب التقني - تأمينات غير تأمين الحياة

ETAT D02
COMPTTE TECHNIQUE ASSURANC

Exercice du 1er janvier 2009 au 31 décembre 2009 (en milliers de

السنة المالية من فاتح يناير 2009 إلى 30 دجنبر 2009 (بالآلاف الدراهم)

Libellé	Codes catégories et sous catégories									المجموع	TOTAL	بيان
	2810	2820	2880	28	2910	2920	29	3200	فن الأصفاف والأصناف الفرعية			
	السرقفة	البرد أو الصقيع	أخرى	عمليات أخرى	الإسعاف	القرض	الإسعاف والقرض والكفالة	عمليات القبول - غير تأمين الحياة				
	Autres opérations non vie - Vol	Autres opérations non vie - Grêle ou gelée	Autres opérations non vie - Autres	Autres opérations non vie	Assistance/Crédit/ Caution - Assistance	Assistance/Crédit/ Caution - crédit	Assistance - crédit - caution	Opérations d'acceptation en réassurance - Acceptations non vie				
1 Primes acquises	82759,86	5042	87753,55	175555,4	571709	53094,41	624803,4	56269,6	14089346,18		1 أقساط مكتسبة	
1a Primes émises (7012 + 7014)	85543,88	6074	92096,32	183714,2	583135	53094,41	636229,4	56015,6	14263061,89		1أ أقساط صادرة (7012 + 7014)	
1b Variation des provisions pour primes non acquises	2785,01	1032	4343,77	8160,78	11426	0	11426	-254	173719,68		أب تغيير احتياطات الأقساط غير المكتسبة	
2 Variation des provisions mathématiques (60261 + 60267)	0	0	0	0	0	0	0	0	96567,62		2 تغيير الاحتياطات الحسابية (60261 + 60267)	
4 Charges des prestations	611,92	4324	44053,01	48988,93	283131	7334,81	290465,8	52696,87	9440224,14		4 تكاليف التعويضات	
4a Prestations et frais payés	26581,74	5058	147419,14	179058,9	246819	18930,12	265749,1	54590,27	7128732,34		4 أ تعويضات ومصاريف مؤداة	
Sinistres en principal (60121)	23886,37	5058	141722,48	170666,9	250321	18511,12	268832,1	38803	6738329,07		تعويضات الأصل للحوادث (60121)	
Capitaux constitutifs de rentes (60122)	0	0	0	0	0	0	0	0	266546,91		رؤوس أموال مكونة للإيرادات (60122)	
Arrérages après constitution (60123)	0	0	0	0	0	0	0	0	223514,96		متأخرات بعد التكوين (60123)	
Rachats (60124)	0	0	0	0	0	0	0	0	119551,76		الاستردادات (60124)	
Participation des assurés aux bénéfices (60125)	0	0	0	0	0	974	974	0	56058,73		مساهمة المؤمن لهم في الأرباح (60125)	
Frais accessoires (60126)	2723,38	0	6014,82	8738,2	0	784	784	0	380899,04		مصاريف تابعة (60126)	
Recours et sauvetages (60129)	30	0	318,16	348,16	3502	1339	4841	0	138738,6		رجوعات ومستخلصات (60129)	
Prestations et frais payés acceptations non vie (6014)	0	0	0	0	0	0	0	15787,27	15787,27		تعويضات ومصاريف مؤداة عمليات القبول في تأمينات غير التأمين على الحياة (6014)	
4b Variation des provisions pour prestations et diverses	-25968,83	-734	-103365,1	-130068	36312	-11595,31	24716,69	-1893,4	2311505,79		4ب تغيير الاحتياطات لأجل التعويضات وتغير باقي الاحتياطات	
A - Solde de souscription (Marge brute) (1 - 2 - 4)	82146,95	718	43697,53	126562,5	288578	45758,6	334336,6	3572,73	4552545,45		- رصيد الإكتتاب (هامش إجمالي) (1-2-4)	
5 Charges d'acquisition	23855,3	0	11178,69	35033,99	66211	697	66908	2	1606579,1		5 تكاليف الاقتناء	
6 Autres charges techniques d'exploitation	14837,44	1129	20336,64	36303,08	142803	18918,09	161721,1	2270,03	2186220,67		6 تكاليف الاستغلال التقنية الأخرى	
7 Produits techniques d'exploitation	1233,87	48	1109,46	2391,33	17825	3675,25	21500,25	417,17	244329,31		7 عائدات الاستغلال التقنية	
B - Charges d'acquisition et de gestion nettes (5 + 6 - 7)	37458,88	1081	30404,87	68944,75	191189	15938,84	207127,8	1854,86	3548468,48		ب- تكاليف الاقتناء والتدبير الصافية (5+6-7)	
C - Marge d'exploitation (A - B)	44688,07	-363	13293,67	57618,74	97389	29819,75	127208,8	1717,87	1004067,97		ج - الهامش الصافي للاستغلال (أ- ب)	
8 Produits nets des placements (73 - 63)	18223,81	40	18554,31	36818,12	13665	4549,09	18214,09	2158,6	3373771,05		8 عائدات صافية للتوظيفات (73-63)	
9 Charge des intérêts crédités aux provisions mathématiques (60266)	0	0	0	0	0	0	0	0	75960,35		9 فوائد مقيدة في الجانب الدائن للاحتياطات الحسابية (60266)	
D - Solde financier (8 - 9)	18223,81	40	18554,31	36818,12	13665	4549,09	18214,09	2158,6	3297811,7		د - رصيد مالي (8-9)	
E - Résultat technique brut (C + D)	62913,88	-323	31849,98	94440,86	111054	34369,84	145423,8	3876,47	4301885,67		هـ - نتيجة تقنية بما فيها إعادة التأمين (ج + د)	
10 Part des réassureurs dans les primes acquises	23473,71	2321	7023,64	32818,35	90325	31311,44	121636,4	0	2017879,18		10 حصة معيدي التأمين في الأقساط المكتسبة	
11 Part des réassureurs dans les prestations et frais payés	15589,44	2770	125810,01	144169,5	73385	13677,75	87062,75	0	1299449,91		11 حصة معيدي التأمين في التعويضات والمصاريف المؤداة	
12 Part des réassureurs dans les provisions	-8864,92	-384	-102247,8	-111496,7	968	-11126	-10158	0	172486,52		12 حصة معيدي التأمين في الاحتياطات	
F - Solde de réassurance (11 + 12 - 10)	-16751,19	65	16537,57	-148,62	-15972	-28759,68	-44731,68	0	-545954,76		و- رصيد إعادة التأمين (11+12-10)	
G - Résultat technique net (E + F)	46164,69	-258	48386,54	94293,23	95082	5610,16	100692,2	3876,47	3755938,91		ز - نتيجة تقنية صافية من إعادة التأمين (ه + و)	
16 C' - Marge d'exploitation nette de réassurance (C + F)	27938,88	-298	29832,23	57473,11	81417	1060,07	82477,07	1717,87	458129,19		16 ج' - هامش صافي للاستغلال صافي من إعادة التأمين (ج+و)	

Exercice : 2009

ETAT D04 (1)
PROVISIONS TECHNIQUES ET LEUR REPRESENTATION PAR DES ELEMENTS D'ACTIF

D04 - TABLEAU A : PROVISIONS TECHNIQUES

(en milliers de dirhams)

Comptes	Provisions Techniques	Vie et capitalisation		GSR	Autres opérations non vie	Total des Affaires Directes	Acceptations	Total
		Contrats à capital variable	Autres contrats					
1612 & 1614	Provisions pour primes non acquises				2 767 505	2 767 505	0	2 767 505
1621, 1622, 1623 & 1624	Provisions pour sinistres à payer		1 325 459	3 249 265	37 736 956	42 311 680	39 170	42 350 849
16225	<u>dont provisions mathématiques des rentes</u>			3 214 372	280	3 214 652	0	3 214 652
1631, 1632 & 1633	Provisions des assurances vie :		42 024 381			42 024 381	274 247	42 298 628
	- Provisions mathématiques		41 405 291	0	0	41 405 291	274 247	41 679 538
	- Provisions de gestion		619 091	0	0	619 091	0	619 091
1641, 1642, 1643 & 1644	Provisions pour fluctuations de sinistralité		288 340		973 798	1 262 138	0	1 262 138
1651 & 1652	Provisions pour aléas financiers		11 863	2 149		14 012		14 012
1661 & 1668	Provisions techniques des contrats en unités de compte	207 557				207 557		207 557
1671, 1672 & 1673	Provisions pour participation aux bénéfices	0	862 664		185 214	1 047 878	4 663	1 052 541
1681, 1682, & 1683 & 1684	Autres provisions techniques	0	0	0	312 356	312 356	95	312 451
	- Provisions pour risques en cours				264 601	264 601	0	264 601
	- Autres provisions	0	0	0	47 755	47 755	95	47 850
	Provisions techniques sur placements		219 407	14 736	242 152	476 296	0	476 296
1691	- Provision pour risque d'exigibilité		1 242	0	213 348	214 590	0	214 590
1695	- Provision de capitalisation		218 165	14 736	28 804	261 706	0	261 706
	TOTAL A	207 557	44 732 114	3 266 151	42 217 980	90 423 802	318 175	90 741 977

D04- TABLEAU B : ELEMENTS D'ACTIFS (4)

Exercice : 2009

ELEMENTS D'ACTIF	Vie et capitalisation		GSR	Autres opérations non vie	Total des affaires Directes	Acceptations	TOTAL
	Contrats à capital variable	Autres contrats					
2611 Terrains		93 922	32 412	556 096	682 430	0	682 430
2612 Constructions		420 164	32 813	1 308 561	1 761 538	0	1 761 538
2613 Parts et actions de sociétés immobilières		317 266	0	455 910	773 176	0	773 176
2618 Autres placements immobiliers		424	495	202	1 121	0	1 121
2619 Placements immobiliers en cours		102 408	3 377	85 404	191 189	0	191 189
Total 261		934 184	69 097	2 406 173	3 409 454	0	3 409 454
2621 Titres cotés		3 353 478	231 287	2 702 537	6 287 302	0	6 287 302
2622 Titres non cotés		7 756 349	547 261	1 854 508	10 158 118	0	10 158 118
2623 Titres hypothécaires (obligations)		187 075	26 134	8 406	221 615	0	221 615
2624 Titres de créances négociables		744 026	61 900	1 088 403	1 894 329	0	1 894 329
2625 Titres de créances échues		27	0	0	27	0	27
Total 262		12 040 955	866 582	5 653 854	18 561 391	0	18 561 391
2631 Titres de participation		216 872	182 589	1 916 780	2 316 241	0	2 316 241
2632 Actions cotées		4 093 481	420 250	17 406 620	21 920 351	0	21 920 351
2633 Actions non cotées		299 369	2 865	745 706	1 047 940	0	1 047 940
2634 Actions et parts des OPCVM détenant exclusivement des titres à revenus fixes		16 856 672	1 069 655	11 001 562	28 927 889	0	28 927 889
2635 Actions et parts des autres OPCVM		1 564 722	56 679	4 878 042	6 499 443	0	6 499 443
2636 Parts des FPCT		44 222	0	7 054	51 276	0	51 276
Parts ou actions des organismes de placements en capital risque		0	0	62 500	62 500	0	62 500
2638 Autres actions et parts sociales		578 005	133 792	528 615	1 240 412	0	1 240 412
Total 263		23 653 343	1 865 830	36 546 879	62 066 052	0	62 066 052
2641 Prêts en première hypothèque		29 872	0	61 610	91 482	0	91 482
2643 Avances sur polices vie		1 090 730	0	0	1 090 730	0	1 090 730
2644 Prêts nantis par des obligations		3 000	0	1 098	4 098	0	4 098
2648 Autres prêts		0	0	32 545	32 545	0	32 545
Total 264		1 123 602	0	95 253	1 218 855	0	1 218 855
2651 Dépôts à terme		904 973	102 280	2 043 628	3 050 881	0	3 050 881
2653 Actions et parts des OPCVM monétaires		1 194 534	5 058	561 480	1 761 072	0	1 761 072
2658 Autres dépôts		323 268	9 688	37 423	370 379	0	370 379
Total 265		2 422 775	117 026	2 642 531	5 182 332	0	5 182 332
2661 Placements immobiliers	0				0		0
2662 Obligations et bons	0				0		0
2663 Actions et parts autres que les OPCVM	0				0		0
2664 Actions et parts des OPCVM détenant exclusivement des titres à	45 715				45 715		45 715
2665 Actions et parts des autres OPCVM	154 055				154 055		154 055
2668 Autres placements	0				0		0
Total 266	199 770				199 770		199 770
2672 Valeurs remises aux cédants						0	0
2675 Créances pour espèces remises aux cédants						27 871	27 871
Total 267						27 871	27 871
2683 Créances rattachées à des participations		0	0	0	0	0	0
2688 Créances financières diverses		110 725	0	639 881	750 606	0	750 606
Total 268		110 725	0	639 881	750 606	0	750 606
3414 - 4414 Créances en C/C sur cédants						27 662	27 662
Primes à recouvrer de moins de deux mois de date		68 884		980 824	1 049 708		1 049 708
3492 - Charges d'acquisition reportées				308 534	308 534		308 534
51 - 55 Trésorerie		91 299	5 456	3 646 430	3 743 185	0	3 743 185
Créance sur le FSA							0
Créance sur la SCR (cession légale)		2 932 366		3 782 870	6 715 236		6 715 236
Créances afférentes à des cessions facultatives non déposées		194		1 031 638	1 031 832		1 031 832
T O T A L	199 770	43 378 327	2 923 991	57 734 868	104 236 956	55 533	104 292 489